



## 5 Aruba



Vijftig jaar  
the Grand Dame

## 6 Sport



Tweede zege  
voor hockeysters

## 7 Nederland



Haarlem heeft  
primeur zesde  
Potterfilm

## 13 Wereld



Rellen bij  
Oranjemarsen  
in Noord-Ierland

## Zevende geval Mexicaanse griep op Curaçao

**WILLEMSTAD** — Testresultaten die in het afgelopen weekeinde binnen zijn gekomen, hebben nog twee gevallen van AH1N1 bevestigd. Het betreft opnieuw personen die het virus in het buitenland opliepen. In totaal zijn op Curaçao 23 personen getest. Tot en met vandaag kennen de Antillen zestien bevestigde gevallen van AH1N1: nul op Bonaire, zeven op Curaçao, nul op Saba, één op St. Eustatius en acht op St. Maarten.

Alle eilandgebieden zijn geadviseerd zich voor te bereiden op een mogelijke opleving in gerapporteerde verdachte gevallen na de zomervakantie. Er dient een informatiecampagne te worden uitgevoerd die gericht is op ouders en scholen. “De zorgen over de H1N1 influenza A-besmetting zoals geuit door bepaalde fractieleden van de Tweede Kamer in Nederland zijn ongegrond”, stelt minister Omayra Leeflang (Volksgezondheid,

PAR). Ze wijst erop dat de Antillen een degelijk observatiesysteem en plan van aanpak hebben.

### Vroegtijdig

Om te beginnen participeren alle eilanden sinds jaren in een Syndromic Surveillance System. Daarnaast is er een Laboratory Based Surveillance System met daarin huisartsen en personeel van laboratoria en Geneeskundige en Gezondheidsdiensten (GGD).

Dezen rapporteren direct aan de Nationale Epidemioloog waardoor vroegtijdige onderkenning van infectieziekten plaatsvindt. Na advies in 2006 hebben alle eilanden Influenza Preparedness-groepen in het leven geroepen die in april 2008 op Curaçao deelnamen aan een in samenwerking met de Pan American Health Organization (Paho) georganiseerde Influenza Preparedness Trainingsworkshop. Behalve inlichtingen over relevante documenten en protocollen inzake griep (influenza) werden de deelnemers ook getraind voor veldwerk en onder meer het gebruik van Personal Protective Equipment.

*Vervolg op pagina 10*

## Charlene Leslie model in de VS



**ORANJESTAD** — Fotomodel Charlene Leslie heeft een woon- en werkvisum voor de Verenigde Staten weten te bemachtigen. De 16-jarige winnares van Aruba Model Search 2007 gaat daar onder contract werken voor Wilhelmina Model Management. Voor het winnen van Aruba Model Search was Leslie vooral bekend op het eiland als hoogspringster. Meer hierover op pagina 5.

## Nieuwe visumregeling Surinaamse Nederlanders

**AMSTERDAM** — Voor Nederlanders van Surinaamse origine geldt per direct een nieuwe visumregeling. Zij kunnen voor 165 euro een visum aanschaffen waarmee zij drie jaar lang Suriname mogen in- en uitreizen, met een maximale verblijfsduur van zestig dagen per bezoek. Dat maakte het Surinaamse

consulaat in Amsterdam vandaag bekend op zijn website. Voorheen moesten vreemdelingen van Surinaamse komaf net als alle anderen een toeristenvisum aanschaffen om naar hun moederland te mogen reizen. Dat kost hun volgens de huidige tarieven 36 euro voor een visum voor twee maanden. Om voor een drie-

jarig visum in aanmerking te komen, moeten reizigers kunnen aantonen dat zijzelf of een van hun ouders in Suriname zijn geboren. Dat kan door middel van een kopie van de geboorteakte of een paspoort waarin de geboorteplaats in Suriname vermeld staat. Ook moet hun paspoort nog minstens twee jaar geldig zijn.

### Dreiging van prikacties

## Douanevakbond eist uitleg van minister

**ORANJESTAD** — Douanevakbond Sada dreigt met acties als zij niet voor morgenochtend antwoord krijgt van minister van Financiën Nilo Swaen over de reden waarom er geen disciplinaire stappen worden genomen tegen douanedirecteur Wiebe Perra.

Vakbondsleider Sharina Hernandez: “Ze zeggen dat er een onderzoek is geweest. Dan willen wij weten wie het onderzoek heeft gedaan en met wie is gesproken.” Minister van Financiën en Economische Zaken Nilo Swaen (MEP) had de directeur van Directie der Belas-

tingen, Ritza Hernandez ingeschakeld om te onderzoeken of Perra daadwerkelijk de fout in was gegaan toen hij een Amerikaans echtpaar vrijwaarde van belasting. Dat zou zijn gebeurd toen het echtpaar hun inboedel declareerden. “Dat heeft voor een tekort in de landskas van 27.000 florin gezorgd”, aldus vakbondsleider Sharina Hernandez. Volgens haar zijn er zelfs meerdere gevallen geweest van dubieuze handelingen door de douanedirecteur. “Maar daar willen we nog niet op ingaan.” Belastingdirecteur Hernandez concludeerde dat de douanedirecteur binnen de

regels van de wet had gehandeld en dat het onderzoek wat haar betreft gesloten is. De douanevakbond wil nu van minister Swaen weten binnen welke wet precies er dan juist gehandeld werd en bij wie dit werd geverifieerd. Als de minister niet voor morgen om negen uur ’s ochtends een document bij de vakbond neerlegt met uitleg over het onderzoek en met wie er gesproken is, dan volgt er dezelfde dag nog een prikactie tussen een en drie uur ’s middags. De vakbond sluit niet uit dat daarna nog intensievere acties volgen. Volgens Hernandez wordt met twee maten gemeten

wanneer douaneambtenaren ervan verdacht worden in de fout te zijn gegaan. “Onlangs werd een onderzoek ingesteld tegen een douanebeambte. Hij moest zes weken lang onbetaald thuis blijven totdat het onderzoek klaar was. Uiteindelijk bleek dat hij niet verkeerd had gehandeld, maar hij bleef zes weken thuis en dat komt ook nog in zijn dossier te staan. Nu is er een onderzoek tegen de directeur geweest, maar hij mocht gewoon doorwerken”, aldus Hernandez.

*Vervolg op pagina 3  
Stappen om reorganisatie te stoppen*

## Noodlanding door gat in vliegtuig

**CHARLESTON** — Een vliegtuig heeft gisteren in de Verenigde Staten een noodlanding moeten maken, omdat er een gat zo groot als een voetbal in de romp zat. Door het gat verloor het vliegtuig druk in de cabine en moest het toestel plotseling aan de grond gezet worden. Dat meldde een

woordvoerder van Southwest Airlines op de Amerikaanse nieuwszender CNN. Het vliegtuig bevond zich op ruim tien kilometer hoogte, toen het in de problemen kwam. Door het dalen van de luchtdruk kwamen de zuurstofmaskers tevoorschijn. De 126 passagiers en vijf bemanningsleden

bleven ongedeerd. Hoe het gat is ontstaan, is niet duidelijk. Het toestel was onderweg van Nashville naar Baltimore, maar landde onderweg in Charleston in de staat West Virginia. Southwest Airlines onderzoekt uit voorzorg alle vliegtuigen van hetzelfde type.

## Weerstand tegen Micheletti houdt aan



**TEGUCIGALPA** — Een jongen zit voor een muur met daarop graffiti gericht tegen de Hondurese interimleider Roberto Micheletti. Er wordt gespeeld met zijn naam door deze te vergelijken met die van de overleden Chileense dictator Augusto Pinochet. De Hondurese politieke crisis is haar derde week ingegaan waarbij de spanningen nog niet uit de lucht zijn. Zie ook pagina 13 Verzet tegen staatsgreep Honduras wordt radicaler

## Al Qaida dreigt met aanvallen op Chinese doelen

**HONGKONG** — Terreurnetwerk Al Qaida heeft voor het eerst gedreigd Chinese doelen aan te vallen uit wraak voor de omgekomen islamitische Oeigoeren in het westen van China. Dat stelt een internationaal consultancybedrijf na een risicoanalyse, berichtte dagblad *The China Morning Post* vandaag. De groep die de bedreiging heeft geuit is de in Algerije gelokaliseerde Al Qaida in

de Islamitische Maghreb (AQIM). Het terreurnetwerk heeft nog niet eerder bedreigingen geuit aan het adres van China. Maar ‘steeds meer jihadisten willen actie zien tegen China’, denkt consultancybureau Stirling Assynt. Honderdduizenden Chinezen zijn werkzaam in het Midden-Oosten en Noord-Afrika. In Algerije alleen al zouden 50.000 Chinese werkers zijn.

Door de recente onlusten in de Chinese provincie Xinjiang zijn 184 mensen om het leven gekomen, 137 Han-Chinezen en 46 Oeigoeren, een van oorsprong Turksprekende minderheid. De Oeigoerse minderheid van Xinjiang voelt zich achtergesteld. Veel Oeigoeren beschouwen de aanhoudende stroom nieuwkomers uit andere delen van China als kolonisten.

## Politie Mexico vindt lijken langs weg

**MEXICO-STAD** — De Mexicaanse politie heeft zeker twaalf stoffelijke overschotten gevonden langs de kant van een weg in de staat Michoacan. De slachtoffers zijn vermoedelijk doodgeschoten. Dat meldde een bron binnen de politie.

Bij de lijken lag een briefje met een dreigende boodschap. Op dezelfde plaats waren een week geleden vier lichamen gevonden, ook doodgeschoten en vergezeld

van een intimiderende tekst. Wie achter de moorden zit is niet bekend. In Michoacan strijden twee drugsbendes, het Golfkartel en La Familia, om de controle over smokkelroutes richting de lucratieve Amerikaanse drugsmarkt. Het is evenmin bekend of het dozijn moorden in verband staat met een wraakactie van criminelen in Michoacan afgelopen weekeinde. Na de arrestatie van een prominent lid van de drugsbende La Familia lanceer-

den misdadigers aanvallen op de politie en het leger in zeven steden in de westelijke staat. Drie federale agenten en twee militairen kwamen om. Mexico is al geruime tijd in de greep van extreem geweld dat is gerelateerd aan de handel in drugs. Duizenden mensen kwamen al om het leven. De regering van het land probeert de geweldsgolf te keren door steeds meer agenten en militairen in te zetten in de strijd tegen drugsbendes.



## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Gevraagd per direct  
"WAITER / WAITRESS"  
\* met ervaring.  
Info @ cafe the plaza

Geopend de gehele week  
van 10.00 am - 02.00 am  
Tel. 583-8826



Dominicanessenstraat 10  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5839077

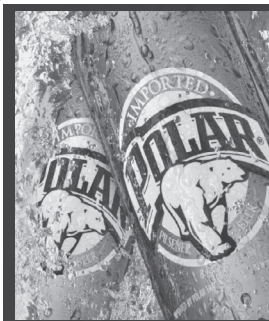
Voor de lekkere trek ben je bij ons  
op de goede plek

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30  
Geopend vanaf 17:00 - 02:00  
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Happy Hour  
Ask one get two  
23:00 to 24:00

L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334



### Grand Cafe Tropical

Kom en geniet elke  
dinsdagavond van onze  
Live Jazz muziek  
8.30pm-12.00am

## Feestje?

Wij de zorgen, u het gemak!

### TASTE OF BELGIUM

Taste of Belgium Catering Service  
T: 732 0833 | catering@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

Cansa di Hamburger?  
**i'm gonna wok  
your world baby!**



Papilon 53, Sta. Cruz - Next to Rowigini's Tel.: 585 0090

### Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

\*\*\*\*\*

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

REINA AGENCIES N.V.  
Business Partner



5839633 Sun Plaza Suite 114



VISIT US ONLINE AT [WWW.THECINEMAS.AW](http://WWW.THECINEMAS.AW)



Last week:



TE HUUR in : Sabana Basora

Geschakelde twee slaapkamerw.vlakbij Pos Chiquito.  
Semi gemeubileerd, 2 badkamers, keuken met  
koelkast, gasfornuis. Slaapkamers met airco. Tuin  
is omheind met achter een overdekte porch.

Afl 1.100,- p/m per direct beschikbaar

[www.renthousearuba.com](http://www.renthousearuba.com)



SERVICIO DI TELECOMUNICACION  
DI ARUBA  
SEROE BLANCO  
ARUBA

### ANUNCIO

SETAR ta informa tur usuario di e sistema di  
voicemail cu pa motibo di trabounan di mantencion  
lo tin interrupcion di Servicio di Voicemail

**diamars 14 di juli 2009 entre 11'or di anochi  
pa 1'or di marduga diaranson 15 di juli 2009.**

SETAR ta pidi pa tene cuenta cu esaki pa evita  
cualquier inconveniencia.



## SEMINARIO TUR DIAMARS

lo presenta un topico diferente  
cuminsando diamars awor



# MI SALUD + MI FUTURO VISSER

Fecha : diamars 14 juli, 2009  
Lugar : EPI Leeszaal (x -Cesar Terzano)  
Ora : 7:30 p.m. - 9:30 p.m.  
Orador : Belkis Moreau autoestima

## MI SALUD + MI FUTURO VISSE

☎ 586 6019 ☎ 586 6093 🌐 [www.richardvisser.org](http://www.richardvisser.org) 🏠 Noord 45, Aruba



Fundacion  
Arubano di  
Esnan  
Visualmente  
Incapacita

Primavera 233, Aruba  
Tel.(297)582-5222/  
582-5051,  
fax (297)582-0306  
e-mail:  
[favi@setamet.aw](mailto:favi@setamet.aw)  
website:  
<http://www.favi.org>

## SCHEDULE FOR WEEK OF JULY 9 - JULY 15

\*matinee: saturday & sunday | late show: friday and saturday

| AT RENAISSANCE - ORANJESTAD |                                 |       |            |            |
|-----------------------------|---------------------------------|-------|------------|------------|
| R                           | THE HANGOVER                    |       |            | NEW        |
|                             | daily:                          | 1:30  | 5:50       | 8:00       |
|                             | matinee:                        | 3:40  | late show: | 12:15      |
| R                           | PUBLIC ENEMIES                  |       |            |            |
|                             | daily:                          | 12:05 | 5:45       | 8:45       |
|                             | matinee:                        | 2:50  | late show: | 11:30      |
| PG-13                       | TRANSFORMER 2                   |       |            |            |
|                             | daily:                          | 12:00 | 6:00       | 9:00       |
|                             | matinee:                        | 2:55  | late show: | 11:50      |
| R                           | THE TAKING OF PELHAM 123        |       |            |            |
|                             | daily:                          | 12:00 | 7:10       | 9:30       |
|                             | matinee:                        |       | late show: | 11:45      |
| PG-13                       | YEAR ONE                        |       |            |            |
|                             | daily:                          | 12:40 | 5:00       | 7:10       |
|                             | matinee:                        | 2:50  | late show: | 9:15       |
| PG-13                       | TERMINATOR SALVATION            |       |            |            |
|                             | daily:                          |       | 8:15       | late show: |
|                             | matinee:                        |       | 11:00      |            |
| PG                          | ICE AGE 3 DAWN OF THE DINOSAURS |       |            |            |
|                             | daily:                          | 12:20 | 4:15       | 6:15       |
|                             | matinee:                        | 2:20  | late show: |            |
| PG                          | IMAGINE THAT                    |       |            |            |
|                             | daily:                          | 12:10 | 4:55       | late show: |
|                             | matinee:                        |       | 2:30       |            |

| AT PASEO HERENCIA |                                 |       |            |            |
|-------------------|---------------------------------|-------|------------|------------|
| R                 | THE HANGOVER                    |       |            | NEW        |
|                   | daily:                          | 1:15  | 5:35       | 7:45       |
|                   | matinee:                        | 3:25  | late show: | 9:50       |
| R                 | PUBLIC ENEMIES                  |       |            |            |
|                   | daily:                          | 12:05 | 5:45       | 8:45       |
|                   | matinee:                        | 2:55  | late show: | 11:35      |
| PG-13             | THE PROPOSAL                    |       |            |            |
|                   | daily:                          | 12:10 | 4:30       | 6:45       |
|                   | matinee:                        | 2:20  | late show: | 11:15      |
| PG-13             | LAND OF THE LOST                |       |            |            |
|                   | daily:                          |       | 10:00      | late show: |
|                   | matinee:                        |       | 12:05      |            |
| R                 | THE TAKING OF PELHAM 123        |       |            |            |
|                   | daily:                          |       | 7:40       | 10:00      |
|                   | matinee:                        |       | late show: | 12:10      |
| PG                | ICE AGE 3 DAWN OF THE DINOSAURS |       |            |            |
|                   | daily:                          | 12:00 | 4:00       | 6:00       |
|                   | matinee:                        | 2:00  | late show: | 8:00       |
| PG-13             | TRANSFORMER 2                   |       |            |            |
|                   | daily:                          | 12:05 | 5:40       | 8:30       |
|                   | matinee:                        | 2:50  | late show: | 11:25      |
| PG-13             | THE SOLOIST                     |       |            |            |
|                   | daily:                          |       | 5:15       | late show: |
|                   | matinee:                        | 12:20 | 2:45       |            |

## TE HUUR

### Woning in Oranjestad

Ruime zit-, slaap en badkamer. Keuken, veranda,  
tuin + garage. Annex woning 2 grote slaapkamers  
met bad en eigen entré. Prijs Afl. 2100.

Voor info bel 567-9484

Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheeken

**ASCA**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: [insurance@asca.aw](mailto:insurance@asca.aw)

Crown  
Doctors

Aruba

Cell.: 731-0289  
[wimcrownDoctorsaruba@gmail.com](mailto:wimcrownDoctorsaruba@gmail.com)

Zoekt u een

**NIEUWE BAAN OP HBO/WO NIVEAU?**

KIJK OP ONZE WEBSITE VOOR VACATURES

Doorenbos Management Aruba

Huib & Jacqueline  
Doorenbos  
Cell. Aruba 7325873  
Cell. NL 651557639  
[info@doorenbos.org](mailto:info@doorenbos.org)  
[www.doorenbos.org](http://www.doorenbos.org)

Waar je ook kijkt  
het is een Hyundai die er prijkt !!



## Getz veel meer auto voor Uw geld

PER MAAND  
**Afl. 550**

• 1.4 litre DOHC engine • Power Steering • Air conditioning • Fold down rear seats  
• 1.5 lt. Diesel available • Large cupholders • Fog Lamps • CD Sound System

Prijs per maand is gebaseerd op een Aanbetaling van 15% met 5 jaar financiering bij de bank voor de GL.



Sabana Blanco  
Tel: 522 6200 • Sales: 522 6260  
[www.garagecentraal.com](http://www.garagecentraal.com)

Garage Centraal  
Aruba N.V.



# Bespreking nieuw hofvoorstel na reces

**ORANJESTAD — De Antilliaanse regering heeft uitstel gevraagd om het nieuwe hofvoorstel van Aruba in de Rijkswinsterraad te bespreken. De Nederlandse premier Jan Peter Balkenende wilde het voorstel vandaag in een buitengewone zitting van de Raad bespreken, maar de Antilliaanse regering wil eerst met de nieuwe landen in oprichting St. Maarten en Curaçao over het voorstel praten.**

De Arubaanse delegatie meldt dat ze op bestuurlijk niveau van Nederland al positieve geluiden heeft ontvangen. Ook op ambtelijk niveau werd door de Antillen het nieuwe hofvoorstel goed

ontvangen. De Antilliaanse premier Emily de Jongh-Elhage liet echter weten dat ze eerste het voorstel wil bespreken met de nieuwe landen. Volgens de Arubaanse delegatie zou ze het namelijk

niet eens zijn op twee punten in het voorstel. Het gaat om de mogelijke opdeling van het Gemeenschappelijke Hof van Justitie. Zo wordt na vijf jaar geëvalueerd of onderdelen van de organisatie verhuizen naar andere eilanden, voor een in de ogen van Aruba ‘eerlijkere verdeling’. Ook is het Antilliaanse bestuur, volgens Aruba, het niet eens met de mogelijkheid van een Koninkrijksbrede regeling

voor de rechterlijke macht. Een Koninkrijkscommissie bestaande uit vertegenwoordigers van de landen moet dan gaan onderzoeken of een dergelijke regeling al over vijf jaar kan bestaan.

Door het verzoek om uitstel van Antilliaanse zijde, is de buitengewone zitting van Rijkswinsterraad afgeblazen. De afspraak is nu om na het zomerreces in augustus het Arubaanse voorstel in de Raad te bespreken.

## Ongeluk door sapje

**ORANJESTAD — Een moeder is met haar twee kinderen tegen een lantaarnpaal gereden toen een van de kinderen sap**

morste. Het ongeluk gebeurde in Mahuma. Een van de kinderen zat voorin de auto toen deze sap morste op de benen van

de moeder. Deze schrok ervan en verloor toen het zicht op de weg. Ze reed vervolgens van de weg af tegen de lantaarnpaal.

Het kind voorin kwam weg met een flinke bult op het voorhoofd nadat deze door de klap tegen de voorruit aankwam.

## Stappen om reorganisatie te stoppen

*Vervolg van pagina 1*

Overigens heeft de vakbond per brief aan de minister laten weten dat ze juridische stappen overweegt om het reorganisatieproces stop te zetten. Sada zou afgelopen donderdag, op de laatste dag van een eerdere door hun gegeven deadline, van minister Swaen de opdracht hebben gekregen om binnen drie weken met een eigen plan te komen voor het verzelfstandigen van de douane. Deze valt nu nog onder Directie der Belastingen. Maar de minister en de douanedirecteur zijn ondertussen nog altijd op hetzelfde traject van reorganisatie en dat zint de douanevakbond niet, ook gezien het feit dat zij niet zijn vertegenwoordigd in de stuurgroep van de reorganisatie. “Je

kan niet twee processen hebben die door elkaar lopen. Wij zijn nu bezig met ons plan. Tot dan moet de minister de reorganisatie stopzetten”, aldus Hernandez. Daarnaast is de door de minister gegeven termijn van drie weken te kort volgens de vakbondsleider. “We waren er al een tijd mee bezig, maar onze adviseur zegt dat het een maand gaat duren voordat het plan af is. Daarna wil hij met een paar workshops komen voor het douanepersoneel. Al met al gaat het zo’n zes weken duren. Eind augustus dus.” Sada wil dat de douane als dienst niet meer onder Directie der Belastingen valt en direct onder controle van de minister van Financiën komt. Naar eigen zeggen zou dit de processen binnen de organisatie soepeler laten verlopen.

## 82 tienermoeders in eerste halfjaar

**ORANJESTAD — De eerste helft van dit jaar zijn 82 tieners moeder geworden. Hoewel de eerste maanden een flink aantal nog onder de 16 jaar was, is het merendeel van de tienermoeders 17, 18 en 19 jaar, zo laat Monique Giel-Labad weten. Ze is teamleider kraamzorg bij het Wit Gele Kruis. Bij het merendeel van de ‘oudere’ tienermoeders gaat het overigens om een tweede dan wel derde kind.**

Om in te schatten of dit jaar een stijging is van het aantal tienerzwangerschappen, wil Labad de piekmaanden september, oktober en november afwachten als de ‘carnavalsbaby’s’ worden geboren. Pluspunt tot nu toe is dat de leeftijd van de

moeders het eerste halfjaar niet zo laag is als vorig jaar. Toen werden er in het eerste kwartaal tachtig moeders geregistreerd in de leeftijden 13, 14 en 15 jaar.

Instanties hebben al enige tijd de handen ineen geslagen om het hoge percentage tienerzwangerschappen op Aruba (rond de 12 procent) tegen te gaan. Vorige week lanceerde de overheid bovendien een preventiecampagne in samenwerking met betrokken instanties die zich richt op de ouders. Ook tienerzwangerschap is een onderwerp van de campagne. De overheid wil dat ouders meer betrokken raken bij de opvoeding van hun kinderen om zo vooral te voorkomen dat deze ontsporen.

## Zwemtalentjes trainen met legende



**ORANJESTAD / BALTIMORE — Olympisch zwemkampioen Michael Phelps heeft vorige maand een drietal Arubaanse zwemtalenten (Daniele, Lizanne en Brandon) op bezoek gehad in Baltimore, Verenigde Staten. De zwemmerij kregen de unieke gelegenheid om met de zwemlegende en collega-zwemster Katie Hoff te trainen. Ze waren dan ook erg blij om de topsporters te leren kennen en om met ze te mogen trainen. Phelps heeft een recordaantal van 14 Olympische gouden medailles en is hiermee de meest succesvolle medaillewinnaar van de Olympische Zomerspelen. Acht van deze medailles werden gewonnen tijdens de Zomerspelen in Peking vorig jaar. De Amerikaanse zwemmer heeft bovendien talloze wereldrecords verbroken. Hoff is wereldrecordhoudster op de 400 meter individuele wisselslag en heeft het Amerikaanse record op de 200 meter individuele wisselslag in handen. Tijdens de Zomerspelen in Peking behaalde zij zilver op de 400 meter vrije slag en brons op de 400 meter wisselslag en 4x200 meter vrije slag.**

## AZV houdt vol: ‘Cardioloog moet weg’

**ORANJESTAD — Directeur Rob Smith van Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) neemt ontslag. Hij gaat over drie maanden aan de slag bij het Radisson hotel waar hij de functie van algemeen directeur heeft aanvaard. Smith werd in 2007 directeur van Ahata nadat hij eerder algemeen directeur was van het Westin hotel en vice-voorzitter van de eigenaren groep van Aruba Hotel Enterprises. In zijn rol als Ahata-directeur heeft hij vooral gewerkt aan het verstevigen van de strategische allianties in de toerisme-sector en de relatie met de overheid nieuw leven in geblazen. Een van zijn doelen**



Rob Smith

die hij zich twee jaar geleden had gesteld, was de oprichting

van een publiek-private marketingfonds. Dit laatste is er nooit van gekomen. Zelf zegt hij dat onder zijn leiding er meer waardering is gekomen voor de kritische rol die Ahata inneemt binnen de eigen industrie als voor het eiland. Hij zegt bovendien als Radisson-directeur straks weer te willen participeren in de bestuursraad van Ahata. Smith heeft een overgangsprijs van negentig dagen geregeld waarin hij op verzoek van het Ahata-bestuur gaat helpen om een opvolger te vinden. Hiervoor zal zowel op het eiland als in het buitenland naar kandidaten worden gezocht.

**ORANJESTAD — Zorgverzekeraar AZV blijft bij het standpunt dat het contract met cardioloog Casper Lacle beëindigd moet worden. Dit ondanks dat medisch centrum Imsan, met medeweten van AZV, in onderhandeling is met de specialist over zijn indiensttreding.**

Dit werd gisteren duidelijk tijdens het kort geding dat Lacle had aangespannen tegen AZV. Lacle wil voorkomen dat zijn contract wordt beëindigd en dat er een vervangende cardioloog wordt

aangenomen. AZV wil het contract met de hartspecialist beëindigen omdat Lacle medische verrichtingen op een andere code heeft gedeclareerd en hiervoor in 2006 werd veroordeeld. Hij deed dit naar eigen zeggen omdat de nieuwe verrichtingen nog geen eigen code hadden. Ook andere specialisten getuigden tijdens de rechtszaak dat deze manier van werken gebruikelijk was en bovendien bekend bij de zorgverzekeraar. Advocaat Swaen benadrukte dat volgens het Gemeenschappelijk Hof er geen intentie was om AZV

te misleiden. Ook bracht de raadsheer gisteren tijdens het kort geding naar voren, dat de wijzigingen die AZV aanbracht in het contract van Lacle, met als doel dit te kunnen beëindigen, niet getekend zijn door de cardioloog en ook niet goedgekeurd zijn door de ontslagcommissie. AZV bracht naar voren dat Lacle destijds een brief heeft ondertekend, waarin staat dat hij akkoord gaat met mogelijk ontslag als hij veroordeeld zou worden. Bovendien, zo stelt de advocaat van AZV, is de cardioloog de

verzekeraar nog geld schuldig en zou hij ‘de AZV niet helpen bij het terugdringen van ziektekosten door dure medicijnen voor te schrijven’. Imsan wordt overigens door AZV betaald en bij indiensttreding van Lacle zou de cardioloog in feite dus nog steeds voor AZV werken. De rechter doet op 5 augustus uitspraak. In afwachting van de uitspraak mag AZV het contract met Lacle niet beëindigen, mag het geen vervangende cardioloog aantrekken en moeten alle recepten en behandelingen vergoed worden.

## Brand in 24 Store



**ORANJESTAD — Een medewerker van minimarkt 24 Store, gelegen naast Indiaas restaurant Taj Mahal in de Havenstraat, is gisterenmiddag in paniek geraakt nadat er rook en brandlucht in de winkel werd geconstateerd. De hulpdiensten werden direct ingeschakeld en de brandweer was snel ter plekke. De Havenstraat werd tijdelijk en voor een klein gedeelte afgesloten. Het bleek al snel niet om brand te gaan, maar om een vermoedelijk defecte airconditioning. De schade aan het pand was minimaal. In 2006 werd uitgaansgelegenheid Choose a Name, die boven restaurant Taj Mahal lag, door brand verwoest. Dakwerkzaamheden waren hierbij de vermoedelijke oorzaak van het vuur.**

## Amerikaanse toerist boos over afhandeling ongeluk

**ORANJESTAD — Een Amerikaanse toerist is ontevreden over de Arubaanse autoriteiten nadat zijn achtjarig zoonje in juni ernstig gewond raakte tijdens een bootongeluk. Het jongetje zat op een opblaasbare tube die werd voorgetrokken door een speedboot. De bestuurder van de boot had echter geen vaarbewijs.**

De toerist James Valenti dreigt nu de Amerikaanse media in te schakelen om aandacht voor de zaak te krijgen. Hij is namelijk niet blij over de afhandeling. “We hebben aanzienlijke pijn en schade aan het ongeluk overgehouden. Ik ben van plan om op elke mogelijke manier met de Arubaanse autoriteiten en politie hierover contact te onderhouden”, schrijft de vader in een brief naar deze krant. Hij vraagt zich in de brief verder af of dit soort incidenten ‘hier wel in de kranten terecht komen’. Volgens het verkeersbureau ATA is er ondertussen contact geweest met vader James en is ook het pr-bureau van Aruba in de VS van de situatie op de hoogte gesteld.

Op 24 juni raakte het jongetje ernstig gewond bij een ongeluk op het water vlak voor het Riu hotel. Hij zat op een zogeheten tube-ride toen deze tegen een aangemeerde duikboot van Unique Sports aanknalde. Hij liep hierbij, volgens de vader, levensbedreigende verwondingen op. Na vier dagen in het ziekenhuis te hebben gelegen, werd het slachtoffer per ambulancevliegtuig naar Miami vervoerd voor verdere behandeling.

De bestuurder van de speedboot die de tube trok, bleek niet in het bezit te zijn van een vaarbewijs. Hij heeft hiervoor een boete gekregen, bevestigd de politie. De vader vraagt af of er ook een aanklacht is ingediend tegen de bestuurder. Dit blijkt bij navraag bij de politie niet het geval te zijn.

**Animal Rights Aruba**

**We save, We care, We educate!**

E-mail: [arag@setanet.cw](mailto:arag@setanet.cw)  
Website: [www.anirightsaruba.org](http://www.anirightsaruba.org)  
Tel: 5887709/5945393  
Voor donaties: via Paypal zie website

**Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?**

**The Pastechi House**

**PREMIUM**

**Pastechi's 10 smaken Croquetten 3 smaken Empanaditas 3 smaken Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs**

Caya G.F. "Bético" Croes 42  
Aruba  
Telefoon: (00297) 582-4242  
Columbusstraat 8-C | Punda  
Curaçao  
Telefoon: (005999) 461-7008

**TE KOOP OP ARUBA**

**EIGENDOMSGROND** gelegen in het hartje van SAVANETA.

Dichtbij de scholen, de RK-Kerk en het Olympisch zwembad en op loopafstand van de zee.  
**Grootte:** 10.720 m²  
**Prijs:** Afl. 57,50 p/m² K.K  
Ideaal voor een project woningbouw.  
Voor info.: **PROFESSIONAL REAL ESTATE N.V**  
Tel.: 593-1403



# Overleden

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| <b>Apolonio D. Tromp</b>            | <b>04-07-2009</b> |
| <b>Dorotea E.M. Vda. Vos</b>        | <b>07-07-2009</b> |
| <b>Sra.Ingrid A. Odor Schwengle</b> | <b>10-07-2009</b> |
| <b>Artemio Antioquia</b>            | <b>12-07-2009</b> |
| <b>Sra. Agnes Kelly Tromp</b>       | <b>12-07-2009</b> |
| <b>Marcelo Vrolijk</b>              | <b>12-07-2009</b> |
| <b>Dennis M. Raymond</b>            | <b>12-07-2009</b> |

# HET WEER

**Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot woedagmiddag 15 juli 2009 om 12.00 uur:**  
**Weer:** licht- tot halfbewolkt en overwegend droog. Gedurende morgenochtend en -middag tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke bui.  
**Verwachte maximumtemperatuur:** 32° C; **minimumtemperatuur:** 26° C.  
**Zonsondergang:** 19.05 uur; **zonsopgang:** 06.18 uur.  
**Wind:** uit oostelijke richting en matig tot vrij krachtig, windkracht 3 tot 5 (12 tot 39 km/uur, 7 tot 21 knopen). Voornamelijk overdag af en toe krachtig tot hard in uitschieters, windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).  
**Weeroverzicht:** een *tropical wave* bevindt zich vanmiddag boven het oosten van het Caribisch gebied en trekt in westelijke richting. In de komende 24 uur zal iets meer bewolking over onze regio trekken met kans op een plaatselijke bui.  
**Zeecondities:** met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter zullen de condities matig zijn.  
**Bijzondere verschijnselen:** geen.  
**Tropische weersystemen:** geen.  
**Vooruitzichten tot donderdagmiddag:** overwegend halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

| OVERZICHT WEERSGESTELDHEID         |              |                   |     |       |  |
|------------------------------------|--------------|-------------------|-----|-------|--|
| Vanmorgen om acht uur lokale tijd: |              | Afgelopen 24 uur: |     |       |  |
| Station                            | Weertype     | Max               | Min | Regen |  |
|                                    |              |                   |     | mm    |  |
| Aruba                              | lichtbewolkt | 33                | 27  | 0.0   |  |
| Bonaire                            | lichtbewolkt | 31                | 27  | 0.0   |  |
| Curaçao                            | halfbewolkt  | 33                | 27  | 0.0   |  |
| St. Eustatius                      | lichtbewolkt | 30                | 27  | 0.0   |  |
| St. Maarten                        | lichtbewolkt | 30                | 27  | 0.1   |  |
| Amsterdam                          | onbewolkt    | 23                | 15  | 5.0   |  |
| Atlanta                            | halfbewolkt  | 29                | 22  | 0.0   |  |
| Bogotá                             | zwaarbewolkt | 20                | 09  | —,—   |  |
| Havana                             | lichtbewolkt | 32                | 24  | —,—   |  |

# AGENDA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>KANTOORUREN</b><br>Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.<br>*****<br><b>WACHTREGELING DOKTOREN</b><br>dinsdag 14 juli<br>via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.<br><b>Oranjestad:</b><br>via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.<br>*****<br><b>PRO LECHI MAMA (PLM)</b><br>Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.<br><br><b>INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS</b> | (voor kankerbestrijding)<br>geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.<br><br><b>COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING</b><br>(J.E. Irausquinplein 2-A)<br>Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.<br><br><b>STICHTING WIT GELE KRUIS</b><br>hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.<br>***** |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Na memoria di  
*Grace Heronimo-Bareño*  
\* 22 Maart 1945 - † 14 Juli 1999

MESCOS NUNCA MAS

Ya ta 10 aña caba,  
ki lihe bo a bai.  
Maske cuanto nos a purba  
bringa hunto cu bo pa  
bo por keda mas serca nos.

Dios tawata tin otro plan pa bo

Semper nos lo recorda,  
bo hari, bo palabranan y  
conshonan, bo sabiduria,  
spontinidad, positivismo  
y bon beis.  
Henter bo existencia a djs  
disaparece diripente for nos.

Nada ta mescos mas,  
bo hofie, bo stoel,  
bo glas di biña cora.

Te hasta nos... sin bo  
no ta mescos mas.

Albert y yuinan y  
henter famia Bareño

### RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

|                                                                                         |                                                                                                                           |                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP | 6:30-7:25 R.N.W.O.<br>8:00-8:10 Nieuws Pap<br>8:30-9:00 Wereldpanorama<br>9:00-9:10 Nieuws Pap<br>9:30-9:45 Nieuws Creole | 13:00-13:30 Nieuws Pap<br>13:30-14:00 Bolero muziek<br>14:00-15:00 Locale muziek<br>15:00-16:00 Gevarieerd<br>16:00-17:00 Mexicaans |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

**NIGHTMOVES**  
*De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. ....*  
*Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.*

**BUTISHI DI ALEGRIA**  
*de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie*

**Info Magazine**  
*met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma*

**NIEUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS**  
**FARAWÉ**  
*Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00*

### Animal Rights Aruba

**"Tuma responsabilidad,cuida y sterilisa"**

E-mail: [ara@setarnet.aw](mailto:ara@setarnet.aw) • Website: [www.Animalrightsaruba.org](http://www.Animalrightsaruba.org)  
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypall zie website

## COLOFON

|                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AMIGOE ARUBA</b><br>Tel: (297) 582-4333<br>Fax: (297) 582-2368<br><b>Bilderdijkstraat 16</b><br>Postbus 323<br>Oranjestad, Aruba | <a href="mailto:Admin@amigoearuba.aw">Admin@amigoearuba.aw</a><br><br><b>Opmaak</b><br>Zulma Kock<br><a href="mailto:avisoamigoe@setarnet.aw">avisoamigoe@setarnet.aw</a><br><br><b>Verkoop</b><br><a href="mailto:sales@amigoearuba.aw">sales@amigoearuba.aw</a><br><br><b>Distributie:</b><br>Zulaika Kelly<br>Zulma Kock<br><a href="mailto:admin@amigoearuba.aw">admin@amigoearuba.aw</a><br><br><b>Kantoor uren:</b><br>Maandag t/m Vrijdag<br>8.00am-4.30pm<br><br><b>Bankrekening nummers:</b><br>Caribbean Mercantile Bank<br>#20.65.19.03<br>Banco di Caribe #810278-01 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Directie:**  
E-mail: [directie@amigoearuba.aw](mailto:directie@amigoearuba.aw)  
  
**Redactie:**  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Shade Cybulkiewicz  
Alex Lacleé  
Arien Rasmijn  
  
[Amigoearuba@setarnet.aw](mailto:Amigoearuba@setarnet.aw)  
  
**Administratie:**  
Zulaika Kelly (Abonnementen)  
Grecia Willems (Advertenties)

### De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, als bevoegd gezag van de openbare scholen roept sollicitanten op voor de vacature van:

**vacature per 1 augustus 2009:**

**Leerkracht Engels voor middelbaar algemeen voortgezet onderwijs, (volledige betrekking);**

Van de sollicitant wordt verwacht dat hij/zij:

- een positieve instelling heeft ten aanzien van het openbaar onderwijs;
- een positieve instelling heeft ten aanzien van onderwijsvernieuwingen;
- bereid is tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van de leerling;
- bereid is zich continue bij te scholen;
- de Papiamentse taal goed beheerst;
- de Nederlandse nationaliteit heeft.

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae en kopieën diploma's, kunnen **binnen twee weken** ná het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur, d.t.k.v. Hoofd Contactbureau Openbaar Onderwijs, dhr. José A. Dañe, Caya G.F. (Bético) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.

Al binnengekomen sollicitaties zullen in deze selectieprocedure worden meegenomen.

### Openbare aanbesteding Netwerkapparatuur en programmatuur Directie Financiën

De Minister van Financiën en Economische Zaken is, namens het Land Aruba, voornemens in het openbaar aan te besteden, het vervangen van de netwerkapparatuur en programmatuur van de Directie Financiën.

Korte omschrijving van het werk:  
Het leveren, configureren en implementeren van nieuwe netwerkapparatuur op het huidige VLAN van de Directie Financiën met daarbij de levering en installatie van programmatuur. De opdracht bestaat uit vijf percelen, namelijk:

- 1) Levering en implementatie servers.
- 2) Levering werkstations, printers en installatie kantoorautomatiseringssoftware en operating system, alsmede de aansluiting hiervan op het nieuwe netwerk.
- 3) Levering en installatie van back-upapparatuur en installatie software.
- 4) Levering en installatie van UPS.
- 5) Levering en installatie van Firewall.

**Uitvoeringstermijn:**  
De uitvoeringstermijn van het werk is 10 weken. De levertijd van de goederen na de datum van de gunning mag niet meer dan 6 weken bedragen.

**Werkomschrijving:**  
De werkomschrijving Terms of Reference "Vervanging netwerkapparatuur en programmatuur Directie Financiën" (TOR), is vanaf 3 juli 2009 verkrijgbaar bij de Front Office van de Directie Financiën te Camacuri 2 tegen betaling van AWG 25,-. De betaling dient contant te worden voldaan bij de kassier van Directie Financiën.

**Inlichtingenvergadering:**  
De inlichtingenvergadering zal op 17 juli 2009 om 9:00 uur 's ochtends in de vergaderzaal op de 2<sup>de</sup> verdieping van Directie Financiën te Camacuri 2 plaatsvinden. De nota van inlichtingen zal uiterlijk op 22 juli 2009 aan alle gegadigden worden toegezonden.

**Openbare aanbesteding:**  
De openbare aanbesteding vindt plaats op 10 augustus 2009 om 11:00 uur 's ochtends in de vergaderzaal op de 2<sup>de</sup> verdieping van de Directie Financiën te Camacuri 2.

**Inschrijving:**  
De offerte op dit werk dient negentig (90) kalenderdagen gestand te doen. Inschrijving dient te geschieden op het bij het TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier. De inschrijver moet bij zijn inschrijving een aantal documenten overleggen onder andere:

- bewijs van inschrijving van de Kamer van Koophandel van Aruba;
- bereidheidverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
- verklaring van de Ontvanger der Belasting inzake nakoming fiscale verplichtingen;
- overige vereiste documenten zoals vastgelegd in de TOR.

### Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>

### AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a person to fill the following position:

**Assistant Sales & Marketing Manager**

The Position entails:  
Assisting the Sales & Marketing Manager with different sales & marketing related assignments, e.g. tour operator contracting, brochure reviews, collateral and ad design, review and maintenance of website, online hotel content and social media, etc.

Required Qualifications:

- Minimum Bachelor degree in a marketing-related area
  - Fluency in English, Dutch, preferably Spanish
  - Flexible working hours
- Knowledge of sales & marketing in the hotel branch
  - Creativity for sales materials
  - Computer program knowledge
- Good communication with co-workers
- Good understanding of clients' needs

Aruban nationality or person with permit

Please send your application letter and C.V. to [salesandmarketing@amsterdammanor.aw](mailto:salesandmarketing@amsterdammanor.aw)

“Amsterdam Manor Beach Resort”  
J.E. Irausquin Blvd 252  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5271100 Fax: 5271112  
E-mail: [management@amsterdammanor.aw](mailto:management@amsterdammanor.aw)  
Website: [www.amsterdammanor.com](http://www.amsterdammanor.com)

### Niet tevreden over onze dienstverlening?

Website: [www.siad.aw](http://www.siad.aw)

Servicio di Impuesto, Servicio di Aduana en SIAD proberen u zo goed mogelijk van dienst te zijn. Toch kan het gebeuren dat u niet tevreden bent over onze dienstverlening. U kunt dan een klacht indienen.

Uw klacht kan ons helpen om inzicht te krijgen in de ervaringen die u met ons hebt gehad. Zo kunnen wij waar nodig onze dienstverlening verbeteren.

**Wilt u meer informatie over een klacht indienen?**

Ga naar [www.siad.aw](http://www.siad.aw) en download de folder 'Bent u niet tevreden over onze dienstverlening?'

U kunt de folder ook halen bij een van onze hoofdkantoren:

- Camacuri 2
- L.G. Smith Boulevard 84-88.

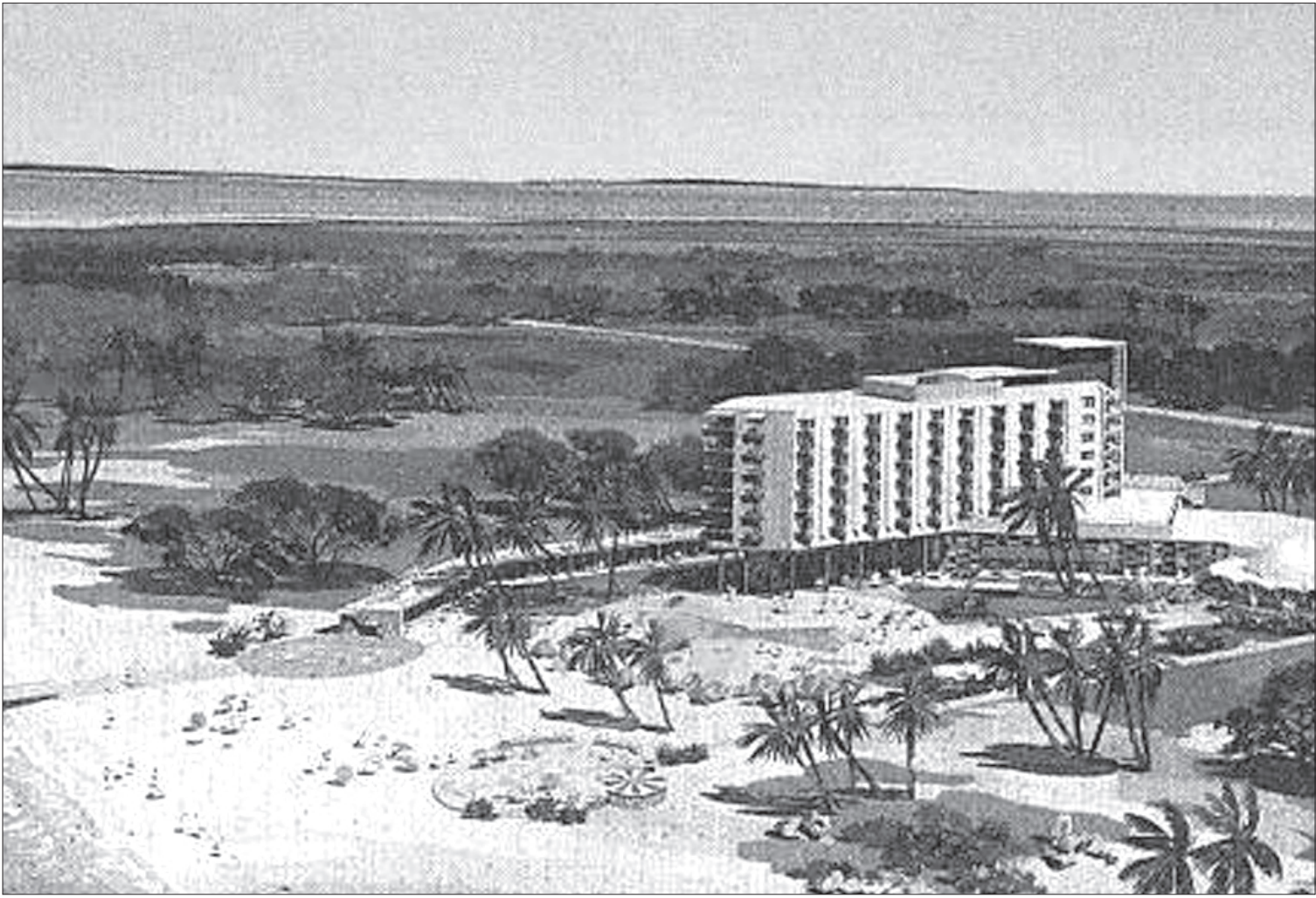


# Vijftig jaar the Grand Dame

ORANJESTAD — ‘The Grand Dame’, het hotel dat nu bekendstaat als het Radisson Aruba Resort, Casino & Spa bestaat op 18 juli een halve eeuw. Het hotel is in 1959 geopend als het Aruba Caribbean Hotel, waarna het in 1985 is overgenomen door het Golden Tulip en in 1995 het Radisson werd.

Het hotel is een tijd lang deels in handen geweest van het Land Aruba, maar na de verkoop van de aandelen is het hotel sinds 2001 volledig in handen van de familie Carlson. ‘The Grand Dame’ was niet de eerste accommodatie voor toeristen op het eiland, maar wel het eerste, luxe *highrise*-hotel. Het toerisme stond in het begin van de twintigste eeuw nog in de kinderschoenen.

Door de opening van het vliegveld in 1935 kwam het vliegverkeer met Aruba op gang, waardoor het eiland toegankelijker werd voor de rest van de wereld. Het eerste hotel van Aruba was Hotel Caribe. Dit hotel stelde niet erg veel voor en bood toeristen weinig comfort. Als antwoord hierop werd in 1943 het eerste toeristenhotel, het Coral Strand Hotel, geopend, het tegenwoordige Talk of the Town. Door de opening van dit hotel zette Aruba de eerste, voorzichtige, stappen in de ontwikkeling van het toerisme. Deze initiatieven werden in 1947 ondersteund middels de oprichting van het eerste toeristenbureau, de Arubaanse Toeristen Commissie (ATC). Doordat, met



De opening van het Aruba Caribbean Hotel op 18 juli 1959. Het luxe hotel werd daarna frequent bezocht door welgestelde Amerikaanse toeristen onder wie ook Hollywoodsterren als Elizabeth Taylor.

name na de oorlog, veel arbeiders van de Lago-raffinaderij werden ontslagen, wist men dat er naar een andere bron van inkomsten gezocht moest worden. Dat werd dus het toerisme. In 1950 bezochten 980 toeristen Aruba. In 1953 werd de ATC omgedoopt in het Aruba Tourism Bureau. Maar ondanks alle inspanningen van het toeristenbureau had de sector nog

amper betekenis. Met de komst van het cruistoerisme in 1955, brak er een nieuw tijdperk in de geschiedenis van het toerisme aan. Er was Aruba veel aan gelegen om aan de wensen van de toeristen tegemoet te komen. Dit blijkt onder andere uit het feit dat in 1956 het eilandsbestuur de plannen goedkeurde voor de bouw van een luxe hotel

aan Palm Beach dat de naam Aruba Caribbean Hotel moest krijgen. Tekeningen werden al snel goedgekeurd en grondproeven genomen (zie foto's). Toerismepionier Juan Enrique Irausquin en Oscar Henriquez schreven een rapport over hoe dit hotel gebouwd moest worden. Om zich te oriënteren reisden ze naar Miami en Porto Rico om de luxe ho-

tels daar te bestuderen. Eén van hun bevindingen was dat in ieder geval de stranden daar minder mooi waren dan die van Aruba. Maar om echt te kunnen concurreren wist men ook dat er een echt luxe hotel moest komen.

Voor de financiering en het beheer van het hotel werd een vennootschap opge-



Architecten zoeken naar de beste plek op Palm Beach voor het nog te bouwen Aruba Caribbean Hotel.

Het Radisson viert zijn jubileum samen met Aruba Tourism Authority (ATA) in de vorm van een receptie. Dan zal de officiële opening van de expositie 50 jaar Hospitality plaatsvinden. Deze tentoonstelling is vanaf 19 juli tot en met 31 juli voor het publiek toegankelijk. Daarnaast wordt in het kader van de feestelijkheden op 1 augustus een gala georganiseerd om fondsen te werven. De bezoeker wordt op deze avond mee teruggenomen in de tijd. De avond wordt muzikaal opgeleust door Eduardo Maya met zijn Caribbean Big Band. Trompettist George Viguiet zal samen met de twintig

man tellende jazzband zijn opwachting maken. De avond wordt geopend door jazzzangeres Sashiko de Camara. De Camara trad in 1963 al op in het hotel en zal dit ter gelegenheid van het vijftigjarige bestaan van het hotel nog éénmaal doen. Verder treden op Edwin Abath, Placido Hazel en Amy Mendez. Claudius Philips & OREO zal ten slotte de avond afsluiten. Ook het menu is aangepast en de gasten krijgen een ‘retro-menu’ voorgeschoteld. Opbrengsten van het gala gaan naar het Aruba Scholarship Foundation. Kaarten zijn verkrijgbaar bij het jubilerende hotel en kosten 125 dollar.

## Fanatic Bowling wint van New India



ORANJESTAD — Het bowlingteam Fanatic Bowling heeft afgelopen zondag bij Eagle Bowling in de finale van de Mix League Bowling, het team van verzekeringsbedrijf New India (foto) verslagen. In een best of five kwam Fanatic als beste uit de bus. Ondanks dat ze met de tweede plek genoeg moesten nemen, waren de bowlers van het verzekeringsbedrijf erg blij en trots. Dit is namelijk het eerste jaar dat het team meedoet. De 19- tot 28-jarigen in het bowlingteam trainen regelmatig na werktijd met elkaar. De prijsuitreiking vindt pas plaats aan het eind van dit jaar.

## Naar buiten

ORANJESTAD — Woonwinkel Het Binnenhuys in Dakota gaat naar buiten. Vanavond zal hij kunstobjecten die normaal in de winkel zijn uitgesteld, in Paseo Herencia aan de man brengen. Dit vanaf zes uur 's middags, gedurende de grote vakantie. Er is ook muziek van Mo Mohammed die er met zijn twee zoon optreedt. En klanten kunnen genieten van hapjes, taart en drankjes. De kunstenaars die eraan meewerken, zijn Ruurd van der Meulen, Mo Mohammed, Elisa Lejuez, Marty Relan, Carrole Habibe en Elizabeth van Breda.

## Laatste kans meedoen voor Koninkrijksspelen

ORANJESTAD — De organisatie van de Koninkrijksspelen Aruba geeft nog een laatste kans aan jongeren om zich in te schrijven om mee te doen aan de opening- en afsluitingsshow van de Koninkrijksspelen. De afsluiting van de Koninkrijksspelen wordt op 25 juli gehouden.

Iedereen van twaalf jaar en ouder kan zich gedurende de trainingsuren inschrijven. Dit is op 15 juli van half vijf 's middags tot half acht 's avonds en op 16 juli van half

acht tot half negen 's avonds in het stadion Guillermo Trinidad. Het is de bedoeling dat jongeren onder leiding van de begeleider Freddy Montoya zich creatief gaan doorontwikkelen op het gebied van theater en muziek.

De opening zal een historisch tintje hebben en de afsluitingsshow meer in het kader van muziek. Voor meer informatie over het inschrijven en de inhoud van de show kan contact worden opgenomen met Freddy Montoya op 592-8499.

ORANJESTAD — De actiefilm *The Taking of Pelham 123* is zeer populair in de Arubaanse bioscopen. The Cinemas laat weten dat zowel in Renaissance Marketplace en Paseo Herencia mensen massaal naar de film komen kijken en noemt hem nu al een ‘vakantiehit’. De bioscoop raadt iedereen die deze film wil zien, aan om vroeg te komen om zeker te zijn van een zitplaats.

De film is een moderne remake van het origineel uit de jaren 70 gebaseerd op het gelijknamige boek van Morton Freedgood. Filmsterren Denzel Washing-

ton en John Travolta spelen de hoofdrol. Het verhaal, geregisseerd door Tony Scott, gaat over *Ryder (Travolta)* die een metro kaaft in New York. Hij eist 10 miljoen dollar binnen een uur in ruil voor de levens van de passagiers. *Walter Garber (Washington)*, een medewerker van het metrobedrijf, moet noodgedwongen onderhandelen met de gevaarlijke crimineel. De naam van de film slaat op het station en tijdstip waarop de betreffende metro vertrekt voordat het gekaapt wordt: Pelham Bay Park Station om 1:23 p.m. De rolprent krijgt wereldwijd goede recensies.

## Online talkshow Otmar Oduber over chollers

ORANJESTAD — De interactieve campagne-talkshow *Your Vision 2009* van Otmar Oduber (AVP) wordt aanstaande woensdagavond vanaf negen uur weer live uitgezonden.

Nadat de eerste uitzending van vorige week over allerlei onderwerpen ging wordt dit keer op de verslavingsproblematiek op het eiland gefocust. Presentatoren Elizette Wernet, Janiro Eisden en Izaira Fingal gaan samen met Otmar Oduber om de tafel zitten om binnenkomende sms'jes en chatroomberichten van kijkers te behandelen. De talkshow is live te volgen op [www.yourvision2009.com](http://www.yourvision2009.com).

# Arubaans model tekent bij groot Amerikaans modellenbureau

ORANJESTAD — Charlene Leslie, winnares van de modellencompetitie *Aruba Model Search* van twee jaar geleden, heeft onlangs een werkvisum gekregen voor de Verenigde Staten, waar zij voor het vermaarde Wilhelmina Model Management aan de slag gaat.

Het modellenbureau heeft in het afgelopen jaar het nodige aan tijd en arbeid geïnvesteerd zodat Leslie

een werkvergunning kon krijgen in Amerika. Onlangs kreeg zij een bevestiging dat de aanvraag werd gehonoreerd. Meteen daarop vloog zij naar Curaçao om bij de Amerikaanse ambassade haar paspoort van een speciale visumstempel te laten voorzien. Sinds het winnen van de modellenwedstrijd kreeg Leslie aandacht van meerdere grote modellenbureaus, maar uiteindelijk werd het Wilhelmina Model Management die de belan-

gen van Charlene Leslie in de Verenigde Staten gaat behartigen. Wilhelmina Model Management is een van de grootste modellenbureaus ter wereld.

Het levert modellen in alle soorten en maten aan exclusieve klanten als Gucci, Tommy Hilfiger, Ralph Lauren en Marc Jacobs, maar ook aan advertenties van grote winkelketens in de VS, zoals Banana Republic, Nordstrom en Saks. Char-

lene Leslie is overigens niet het enige model die na AMS gewonnen te hebben werk heeft gevonden in Amerika. Angie Thijzen, winnares van de allereerste editie van *Aruba Model Search* woont en werkt momenteel als model in de Verenigde Staten en staat onder contract bij het bedrijf Marilyn Models. De inschrijvingen voor AMS 2010 zijn inmiddels gestart. Geïnteresseerden kunnen zich melden bij Trash by Ronchi.

## Straatvoetbal



Foto: Farrah Boekhoudt

ORANJESTAD — Politieagenten in Dakota moesten afgelopen weekeinde ingrijpen omdat kinderen gevaarlijk aan het spelen waren. Er groep kinderen had met wit zand van het strand, de lijnen van een voetbalveld in het klein nagemaakt op straat. Buurtbewoners waren het hier niet mee eens en er ontstond een hevig discussie. “De straat is niet om op te spelen”, werd er geroepen. Bovendien zou er niet op de weg gekliederd mogen worden. In het belang van de kinderen heeft de politie ze gewaarschuwd dat het gevaarlijk is om op de weg te spelen. “Als een auto te hard de bocht omgaat en jullie te laat ziet, dan gebeurt er een ongeluk”, aldus de agenten. Het is niet voor niets dat de overheid geld investeert in buurtcentra en plekken als YMCA, aldus de politie.



# KNVB niet in beroep

**ZEIST** — De KNVB gaat niet in beroep tegen de uitspraak van de voorzieningenrechter, die in juni bepaalde dat Fortuna Sittard de proflicentie terug moet krijgen. Dat maakte de voetbalbond vandaag bekend.

Eerder al liet de KNVB weten geen spoedappèl aan te vragen. Fortuna was daarvoor zeker van deelname aan de Jupiler League komend seizoen. Wel hield de bond destijds, op 24 juni, de mogelijkheid open om in een later stadium alsnog in beroep te gaan. “De KNVB heeft na uitgebreid overleg met de licentiecommissie besloten niet in beroep te gaan tegen de uitspraak van de voorzieningenrechter inzake de licentie van Fortuna Sittard”, aldus

de KNVB in een reactie. “Het voeren van juridische procedures tijdens het competitie-seizoen heeft weinig zin, de KNVB wil een einde maken aan de onzekerheid voor de club en de spelers. Wij zullen in nauw overleg met Fortuna Sittard oplossingen zoeken voor de resterende thema’s. Daar waar nodig zal het licentiereglement op onderde-licentiecommissie besloten niet in beroep te gaan tegen de uitspraak van de voorzieningenrechter inzake de licentie van Fortuna Sittard”, aldus

‘principiële redenen’. Op 30 juni volgend jaar loopt de schorsende werking van het vonnis van Fortuna af. Dat zou betekenen dat Fortuna dan weer naar de voorzieningenrechter zou moeten als ze de zaak financieel niet op orde hebben. De KNVB wilde daar duidelijkheid over. Verder was de KNVB van mening dat de voorzieningenrechter op de stoel van de beroepscommissie is gaan zitten, terwijl de rechter de beslissing van de bond om de licentie van Fortuna in te trekken alleen marginaal zou mogen toetsen. Die twee redenen waren voor de bond na overleg met de licentiecommissie geen reden om alsnog in beroep te gaan.

De KNVB trok de licentie van Fortuna Sittard in, omdat de Limburgse club al geruime tijd in financiële problemen verkeerde en het risico van een faillissement reëel was. Fortuna was het niet met dat besluit eens en stapte naar de rechter. De rechter noemde het besluit van de KNVB om de licentie van Fortuna in te trekken “onzorgvuldig” en oordeelde dat Fortuna alsnog tot de competitie toegelaten moest worden. Fortuna is momenteel ingedeeld in categorie 1 en dat betekent dat de club onder curatele staat bij de bond. De club hoopt snel de stap naar de ‘veilige’ categorie 2 te maken.

## Renners zonder oortjes



LIMOGES — Zonder ‘oortjes’ zijn de 171 nog actieve wielrenners in de Ronde van Frankrijk vandaag vertrokken voor de tiende etappe. Het is de dag na de rustdag en het is afwachten hoe de coureurs zich voelen. Tussen startplaats Limoges en de finish in Issoudun wordt het één en ander verwacht van de wielrenners uit het gastland. Het is immers 14 juli, de nationale feestdag. De renners mogen bij wijze van experiment geen gebruik maken van de oortjes waarmee ze in contact staan met de ploegleiderswagen. Hoewel er vanuit de ploegen veel weerstand tegen was, zijn ze uiteindelijk wel akkoord gegaan. Lance Armstrong deed van-

daag niet moeilijk over het verbod op de oortjes, waar de renners in de Ronde van Frankrijk in de tiende etappe niet mee mochten fietsen. De Amerikaanse wielrenner van Astana maakte er voor de start tegen een Belgische tv-verslaggever vooral grap-pen over. “Ik heb altijd oordoppen in, ik slaap er elke nacht mee. Ik zou ze ook

graag in de koers hebben. Lekker rustig, dan hoor ik helemaal niemand.” Toen de verslaggever van Sporza probeerde serieus op het onderwerp in te gaan, ging Armstrong, overduidelijk in een melige bui, daar nauwelijks op in: “Het is de Tour, dus alles wordt uit proporties getrokken. Ik rijd vandaag niet met een zender.” Nadat de verslaggever Armstrong had verteld dat renners met een zender uit koers zouden worden genomen door de jury, had de Texaan weer een grap klaar. Refererend aan de vermeende controverse tussen hem en zijn Spaanse ploeggenoot Alberto Contador sprak hij: “Oh, dan geef ik Alberto van-daag een zender mee.”

## Ajax zonder Atouba

AMSTERDAM — Thimothée Atouba reist morgen niet met Ajax naar Engeland. De nieuwe linksback van de Amsterdamse club voegt zich pas volgende week bij de selectie. De verdediger uit Kameroen, vorig seizoen actief voor Hamburger SV, heeft nog geen werkvergunning. Eyong Enoh, Gabri en Oleguer blijven geblesseerd

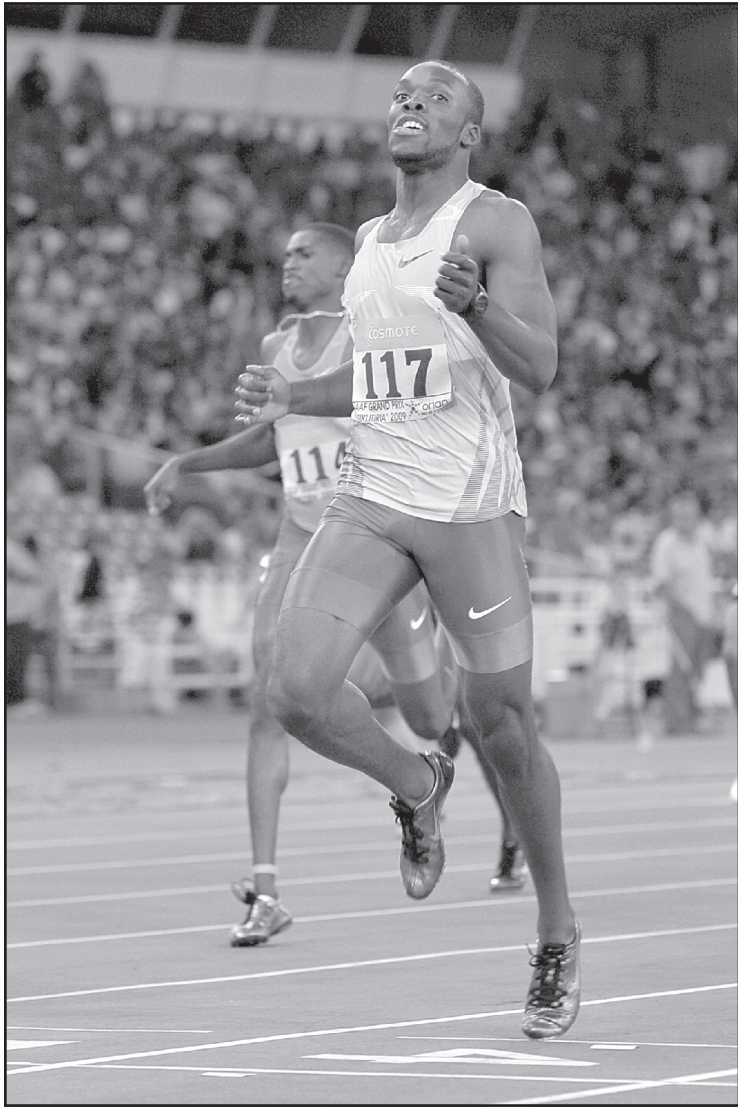
achter in Amsterdam. Trainer Martin Jol heeft Darko Bodul en Javier Martina niet uitgenodigd voor het trainingskamp in Engeland. Albert Luque en George Ogararu stappen wel in het vliegtuig. Ajax oefent morgenavond tegen Bristol City. Southampton is zaterdag de tegenstander.

## Nieuw schaatsteam

AMSTERDAM — De Nederlandse schaatswereld is weer een team rijker. Vanaf komend seizoen doet InP-Engenius zijn intrede in het langebaanschaatsen. Bij deze bescheiden formatie staan vier ridders onder contract: Sanne Delfgou, Annouk van der Weijden, Marit Dekker en Maarten Hitman. Het bedrijf InP is actief in

de ambulante geestelijke gezondheidszorg en zal tevens fungeren als privéspponsor van Arjen van der Kieft. De andere hoofdsponsor, technisch detacheringsbureau Engenius, verleent ook financiële steun aan langeafstandsspecialist Mark Ooijevaar, die deel uit blijft maken van het gewest Noord-Holland/Utrecht.

## Merritt wint 400 meter



ATHENE — De Amerikaan LaShawn Merritt heeft gisteren tijdens de Grand Prix-wedstrijd in Athene overtuigend de 400 meter gewonnen. De olympisch kampioen klokte 44,54 seconden en gaf daarmee met het oog op de wereldkampioenschappen in Berlijn van volgende maand een duidelijk signaal af aan zijn concurrent Jeremy Wariner. Wariner, ook een Amerikaan, bleef Merritt bij het vorig WK in 2007 voor op de 400 meter. Merritt zat met zijn winnende tijd slechts 0.04 boven zijn beste seizoenstijd. De Amerikaan David Neville eindigde met 45,14 als tweede in Athene. De Congolees Gary Kikaya werd derde in 45,29.

## David Beckham hervat training

LOS ANGELES — David Beckham heeft de training bij zijn Amerikaanse club LA Galaxy hervat. De Britse voetbal-ster heeft het conflict met teamgenoot Landon Donovan uitgesproken.

Donovan heeft pittige kritiek geuit op Beckham in het boek ‘The Beckham Experiment’, dat binnenkort verschijnt. Hij noemt hem daarin onder meer een slechte ploeggenoot en een ongeschikte aanvoerder. Beckham bestempelde

Donovan op zijn beurt als onprofessioneel. “Het is over. Ik ga er niet over praten wat er is gezegd. Dat is tussen mij, Landon en de manager. We gaan nu verder”, aldus Beckham. Hij speelt komende donderdag weer mee in het duel met de New York Red Bulls. Zondag maakt hij zijn opwachting in de vriendschappelijke wedstrijd tegen AC Milan, waar hij afgelopen seizoen actief was. Hij wil daar graag terugkeren als de Amerikaanse competitie voorbij is.

## Seedorf haalt broer en neef binnen

MONZA — Clarence Seedorf heeft zijn broer Cedric en zijn neef Stefano naar AC Monza Brianza gehaald. De Nederlandse voetballer van AC Milan is sinds juni mede-eigenaar van de club uit de Italiaanse serie C.

Monza meldt op de website dat de twee Seedorfs voor de formatie gaan voetballen. Het is niet bekend voor hoe lang ze tekenden. Cedric Seedorf speelde afgelopen seizoen voor Haarlem, Stefano kwam uit voor FC Den Bosch.

## Caluwé naar Qatar

UTRECHT — Tom Caluwé gaat aan de slag bij Al Wakrah in Qatar. Dat heeft de Belgische middenvelder van FC Utrecht gezegd tegen Sporza. Caluwé ondertekent een éénjarig contract bij Al Wakrah.

De 31-jarige Caluwé mocht vertrekken bij FC Utrecht, waar hij 3,5 jaar speelde. Daarvoor kwam hij uit voor Willem II en het Belgische KV Mechelen. “Zo’n kans komt niet zo vaak voorbij”, aldus Caluwé over zijn nieuwe club. “Veel jongens hebben het mij aangeraden. Qua leven is het hier super. Veel mensen hebben daar een verkeerd beeld over.

Eerder gisteren bereikte Utrecht met Al Nassr uit de Verenigde Arabische Emiraten een akkoord over de overgang van Ali Boussaboun. Ook hij mocht vertrekken.

## Kohl onaangenaam verrast

RIJSWIJK — De Oostenrijkse wielrenner Bernhard Kohl is onaangenaam verrast dat delen van zijn verhoor in de Weense dopingszaak rond het bloedlaboratorium Humanplasma zijn uitgelekt. Hij zegt dit vandaag in Trouw. Afgelopen weekeinde verscheen in de krant Kurier het nieuws dat hij tijdens zijn getuigenissen de namen van de Nederlandse coureurs Michael Boogerd en Thomas Dekker had genoemd.

“Ik verkeerde in de veronderstelling dat mijn woorden in



Natascha Keller (achter) van Duitsland valt op de grond in een duel met Sophie Polkamp.

SYDNEY — De Nederlandse hockeysters hebben vandaag bij de Champions Trophy in Sydney hun tweede overwinning behaald. De olympisch kampioen versloeg Duitsland met 1-0. Eerder won Oranje van China en speelde het gelijk tegen Engeland.

Het kostte de ploeg van bondscoach Herman Kruis

opnieuw de nodige moeite om te scoren. Nederland kreeg veel kansen. De vierde strafcorner was in de 49e minuut raak. Aanvoester Janneke Schopman tikte de schuiver van Maartje Paumen in het Duitse doel.

In totaal kreeg Nederland zes strafcorners, maar de Duitse doelvrouw redde vijf keer op de inzet van Pau-men. Ook bij andere kansen

van onder anderen Claire Verhage, Kim Lammers en Ellen Hoog stond ze op de juiste plaats of de bal ging net naast. Bondscoach Kruis hoopt op verbetering bij zijn aanvallers. “Zij moeten zorgen dat ze op de juiste plaats komen te staan. Door trainen en oefenen moeten we dat zien te verbeteren. In de eerste wedstrijd was het een technische wedstrijd. We speelden

te veel op onze eigen helft, maar na de rust speelden we meer naar voren.”

In de voorbereiding op de Champions Trophy hockeyde Oranje twee keer vriendschappelijk tegen Duitsland. Beide duels eindigden in een gelijkspel. De vrouwen spelen donderdag tegen titelverdediger Argentinië, dat twee wedstrijden won.

## Geen 100 vlinder Inge Dekker

NIEUWEGEIN — Inge Dekker start bij de wereldkampioenschappen zwemmen eind deze maand in Rome niet op de 100 meter vlinderslag.

De zwemster van NZE was in 2006 nog Europees kampioene op deze afstand. Maar de laatste tijd werd ze op deze discipline voorbijgestreefd door teamgenote Marleen Veldhuis. Dekker concentreert zich nu op de 200 vrij, de 4x100 en 4x200 vrij en de 4x100 wis-

sel. Dat blijkt uit het schema met starts dat de zwembond KNZB bekend heeft gemaakt. Veldhuis doet wel mee op de 50 en 100 meter vlinder. Op de kortste afstand is zij wereldrecordhoudster.

Sebastiaan Verschuren en Joeri Verlinden kwalificeerden zich beiden voor de 4x100 wissel, maar mogen nu ook op twee individuele nummers starten. Voor Verschuren zijn dat de 100 en 200 vrij en voor Verlinden de 100 en 200 vlinder.

## Olympisch kampioen overleden

SOFIA — De voormalige worstelaar Nikola Stantsjev, de eerste olympisch kampioen van Bulgarije, is op 78-jarige leeftijd overleden. De Bulgaarse worstelfederatie heeft dat bekendgemaakt.

Stantsjev won bij de Spelen in 1956 het goud in de klasse tot 79 kilogram. In dat jaar behaalde hij ook zilver bij de wereldkampioenschappen. Stantsjev veroverde in zijn loopbaan elf nationale titels.

## Koning en Sijtsling winnen

MANCHESTER — De Nederlandse tennissers Michel Koning en Igor Sijtsling hebben vandaag de tweede ronde bereikt van het challengertoernooi in Manchester.

Koning was in zijn opningswedstrijd met 7-5 3-6 7-5 te sterk voor de Fransman Olivier Charroin. Sijtsling mocht door na de opgave van zijn Belgische tegenstander Ruben Bemelmans, die bij een stand van 7-6 (4) 5-7 vanwege een blessure moest stoppen.

## Oranje verslaat ook Zuid-Afrika

AMSTERDAM — Het Nederlandse vrouwenvoetbalteam heeft gisteren bij de Four Nations Cup ook de tweede wedstrijd gewonnen. In het Olympisch Stadion in Amsterdam was Nederland met 3-2 te sterk voor Zuid-Afrika. Zaterdag won het elftal van Vera Pauw al met 5-0 van Zwitserland. Oranje kwam gisteren in de eerste minuut op achterstand. Chantal de Ridder en Lianne de Vries zorgden ervoor dat Nederland alsnog met een voorsprong ging rusten. Zuid-Afrika maakte in de 62e minuut gelijk. De winnende treffer kwam een

klein kwartier voor tijd op naam van Shanice van de Sanden. Eerder op de dag won China met 2-0 van Zwitserland. Ook voor China was het de tweede zege. Zaterdag werd het tegen Zuid-Afrika 5-0. China en Nederland spelen daardoor, met beiden zes punten uit twee duels, morgen voor de toernooiwinst. Zwitserland en Zuid-Afrika bepalen wie als derde eindigt. Het toernooi in Amsterdam is voor Oranje ter voorbereiding op het Europees kampioenschap in Finland van volgende maand.



# Harde aanpak fraude met deeltijd-WW

**DEN HAAG —** Bedrijven die betrapt worden op fraude met deeltijd-WW worden uit de regeling gegooid, moeten een eventuele boete betalen en al het gebruikte uitkeringsgeld terugbetalen.

Minister Piet Hein Donner van Sociale Zaken heeft besloten tot een hardere aanpak van misbruik, omdat hij onder meer van de vakbeweging signalen krijgt dat bedrijven met deeltijd-WW hun personeel toch laten doorwerken. Dat heeft een woordvoerder van Donner vandaag bevestigd. Met deeltijd-WW krijgen bedrijven juist de mogelijkheid om met behulp van WW-uitkeringen hun personeel tijdelijk minder te laten werken, zodat ze hun vakkrachten gedurende economische cri-

sis niet hoeven te ontslaan. Er zijn volgens de zegsman nog niet veel concrete gevallen van fraude bekend. Momenteel loopt één justitieel onderzoek naar een bedrijf dat via de deeltijd-WW zijn personeel minder liet werken en daarvoor in de plaats goedkopere buitenlandse krachten zou hebben ingehuurd.

De woordvoerder benadrukt dat bij misbruik echt al het uitkeringsgeld moet worden terugbetaald. Is voor veertig werknemers deeltijd-WW

aangevraagd en in vijf gevallen gefraudeerd, dan moet het uitkeringsgeld van alle veertig werknemers worden terugbetaald. Uitkeringsinstituut UWV die de aanvragen van bedrijven voor deeltijd-WW beoordeelt, gaat nu steekproefsgewijs controleren of werkgevers zich aan de regels houden. De Arbeidsinspectie komt in actie als er tips binnenkomen over fraude. Donner maakte afgelopen vrijdag nog bekend dat hij extra geld uittrekt voor de deeltijd-WW. In totaal wil hij tot eind dit jaar 1 miljard euro beschikbaar stellen voor de WW-steun. Volgens hem moet voorkomen worden dat bedrijven tijdens

de crisis hun vakkrachten moeten ontslaan, terwijl ze die straks hard nodig hebben om aan de aantrekkende vraag te voldoen bij een economisch herstel.

De minister kondigde verder aan dat hij wel de toegang tot de regeling gaat beperken, omdat veel bedrijven de deeltijd-WW voor al hun personeel aanvragen en het geld te snel opraakt. Ook wil hij regelen dat bedrijven die hun aanvraag voor deeltijd-WW verlengen, dat voortaan maar voor drie maanden mogen doen in plaats van zes maanden. Op die manier hoopt Donner meer een vingertje aan de pols te kunnen houden met de regeling.

## TCA waagt zich weer op Leidseplein

AMSTERDAM — Taxi Centrale Amsterdam (TCA) komt weer op de standplaats op het Leidseplein in Amsterdam. Chauffeurs van de grootste taxiorganisatie van de hoofdstad waagden zich er de afgelopen tijd niet meer wegens de misstanden die zich er voordeden met zogeheten vrije rijders.

Nu de gemeente maatregelen heeft getroffen om de situatie op de standplaats te verbeteren, doen TCA-chauffeurs het plein weer aan. Dat zei TCA-directeur Richard van der Veen vandaag. De gemeente heeft sinds afgelopen week einde toezichthouders ingezet op de beruchte standplaats, na de dood van de 44-jarige Rob Sitek. Hij werd op zondag 5 juli door een taxichauffeur

tegen de grond geslagen en overleed dezelfde dag aan zijn verwondingen. “We durven het met het extra toezicht dat er gehouden wordt weer aan om daar ons werk te doen”, zei Van der Veen. TCA meed de standplaats uit angst voor confrontaties met de vrije rijders, chauffeurs die niet bij een centrale zijn aangesloten. Het aantal TCA-rijders dat het Leidseplein aandoet, groeit volgens Van der Veen geleidelijk. “Ze zijn best wel wantrouwig of de handhaving die is beloofd er wel is. Maar de eerste ervaringen van afgelopen weekeinde zijn prima.” Van der Veen wil dat deze werkwijze een voorbeeld wordt voor andere plekken in de stad, zoals het Centraal Station en het Rembrandtplein.

## Drie militairen lichtgewond in Uruzgan

**DEN HAAG —** Drie Nederlandse militairen zijn vandaag lichtgewond geraakt bij twee incidenten in de Zuid-Afghaanse provincie Uruzgan. Dat heeft het ministerie van Defensie gemeld.

Op Camp Hadrian, een Nederlandse basis bij de stad Deh Rawod, raakten twee militairen gewond bij een wapentest. Het boordwapen van het voertuig van een coalitiepartner raakte daarbij het Nederlandse pantserrupsvoertuig waar de twee bij stonden. De test is volgens het ministerie een standaardprocedure voor het begin van een patrouille.

De Koninklijke Marechaussee onderzoekt de toedracht van het incident. De gewonden zijn overgebracht naar het militaire hospitaal op Kamp Holland. De derde militaire raakte gewond toen het pantserviervoertuig (Bushmaster) waarin hij zat, in de Baluchi-vallei op een geïmproviseerd explosief (IED) reed. Ook hij is naar het hospitaal op Kamp Holland vervoerd. In de Bushmaster zaten vijf militairen. De gewonde militairen hebben hun familie zelf geïnformeerd, zo liet het ministerie weten.

## Engelse voetbalbond schiet Cohen te hulp

**AMSTERDAM —** De Engelse voetbalbond FA heeft Newcastle United verboden op 26 juli een oefenwedstrijd te spelen tegen FC Utrecht. Reden is dat aartsrivaal Sunderland in datzelfde weekeinde deelneemt aan het Amsterdam Tournament. Dat maakte de gemeente Amsterdam bekend. De gemeente overwoog de komst van Sunderland zelf al uit veiligheidsoverwegingen te verbieden.

FC Utrecht en de gemeente Utrecht weigerden eerder de wedstrijd tegen Newcastle United af te gelasten. Omdat de deelname van Sunderland aan het Amsterdam Tournament eerder was afgesproken, heeft de FA nu besloten dat die door mag gaan en dat Newcastle United thuis moet blijven. Daarbij speelde ook mee dat al 1400 kaarten voor het toernooi zijn verkocht aan supporters van Sunderland.

Burgemeester Job Cohen van Amsterdam reageerde opgelucht. De FA had gewaarschuwd dat de supporters van beide teams waarschijnlijk met elkaar op de vuist proberen te gaan. Vanwege de grote rivaliteit tussen de fans mogen de twee clubs in eigen land zelfs niet dichterbij dan 150 kilometer bij elkaar in de buurt spelen.

## Balkenende in Washington



WASHINGTON — Premier Balkenende werd gisteravond verwelkomd door de Chief of Protocol van het State Department, Laura Wills, bij zijn aankomst op Andrews Airforce Base in Washington. Balkenende is vandaag samen met minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken in Washington waar president Barack Obama hen ontvangt in het Witte Huis.

## ‘Vraag naar vrijwilligerswerk stijgt’

**UTRECHT —** Er is steeds meer belangstelling voor vrijwilligerswerk. Door de kredietcrisis hebben steeds meer mensen tijd om dat te doen, blijkt uit een rapport van de Movisie, het kennis- en adviescentrum voor maatschappelijke ontwikkeling. Bij ruim 40 procent van de vrijwilligerscentrales is de vraag van werkloze liefhebbers toegenomen.

Een half jaar geleden was de stijging nog 25 procent. De vraag naar vrijwilligerswerk komt vooral uit de bank- en verzekeringswereld, de ict, transportwereld en de indu-

strie. In die sectoren vallen op dit moment de meeste ontslagen. Daar zijn dus veel mensen beschikbaar voor vrijwilligerswerk.

Uit het onderzoek blijkt dat vooral het vrijwilligerswerk in de zorg populair is, gevolgd door sociaal cultureel werk. Vroeger hadden de vrijwilligers een paar uur per week tijd, nu komen er steeds meer die per week een paar dagen beschikbaar zijn. Vooral gemeenten kunnen profiteren van het toegenomen aanbod van vrijwilligers. Wel kijken die kritisch voordat ze iemand onbetaald werk geven, zo blijkt uit het Movisie-onderzoek.

## Haarlem heeft primeur zesde Potterfilm

**HAARLEM —** Zo’n achthonderd genodigden hebben gisteravond in het theater Philharmonie in Haarlem de Nederlandse première van de nieuwste Potter-productie Harry Potter and the half-blood prince bijgewoond. Dat meldde een woordvoerder van de distributeur Warner Bros.

Op de gastenlijst stond onder andere de cast van de Nederlandse tv-serie Het Huis Anubis. Een aantal gasten ging verkleed als tovenaars. Na afloop van de filmvertoning gingen de



Sommige gasten bij de première van de nieuwe Harry Potter-film gingen verkleed.

## Drukke samenleving drijft jongere naar jeugdzorg

**UTRECHT —** Jongeren die niet al te stevig in hun schoenen staan, kloppen steeds vaker aan bij de jeugdzorg. In 2008 waren dat er ruim 70.000, 7 procent meer dan een jaar eerder. “De maatschappij vraagt meer”, zegt Jan-Dirk Sprokkereef, bestuurslid van brancheorganisatie MOgroep Jeugdzorg. “Tegelijkertijd is er minder kracht rond het gezin.” Geen wonder dat jongeren uit moeilijke gezinnen sneller bij professionals op de stoep staan als er in hun eigen omgeving minder hulp is te verwachten dan voorheen, wil Sprokkereef maar zeggen. Het aantal jongeren voor wie een gedwongen

maatregel nodig was, zoals ondertoetsingstelling, nam vorig jaar ook met 10 procent toe, tot bijna 48.000. “Je ziet dat de zwaardere hulp nog harder groeit. Er doen zich met jongeren ernstiger problemen voor dan in het verleden.” De cijfers staan in het jaaroverzicht van de MOgroep, dat gisteren verscheen. Kinderen maakten 95.000 keer gebruik van de jeugd- en opvoedhulp, zoals de sector de jeugdzorg tegenwoordig noemt. Dan gaat het om zorg waar ze zelf om vragen zoals een dagbehandeling of pleegzorg, maar de rechter kan er ook aan te pas komen met maatregelen voor jeugdbescherming en

-reclassering. Bij de Advies- Meldpunten Kindermishandeling (AMK’s) meldden meer mensen dat er in hun omgeving wel eens een kind slachtoffer van mishandeling zou kunnen zijn. Er kwamen bij de AMK’s 53.000 meldingen binnen, 5 procent meer dan een jaar eerder. “Eigenlijk is er al sinds 2005 een enorme stijging van het aantal meldingen”, stelt Sprokkereef. “Sinds Savannah is er in de samenleving iets veranderd: er is meer besef van de veiligheid van het kind. Het taboe op achter de voordeur kijken is er wel vanaf. Men is bereid sneller te melden.” Dat het aantal

onderzoeken door AMK’s juist afnam, vindt Sprokkereef niet zo verwonderlijk. “Soms blijkt dan dat vrijwillige hulp de mooiste oplossing is, via het Bureau Jeugdzorg, bij de huisarts of op school. Dan hoeft er geen onderzoek meer plaats te vinden.” De jeugdzorg is wel slimmer gaan werken. Er mochten dan wel meer kinderen aan de bel trekken, ze hoefden over het algemeen minder lang te wachten voor ze aan de beurt waren. Bij de Bureau Jeugdzorg, die vaststellen welke zorg nodig is, duurde het 12,5 weken voordat een jongere wist waar hij aan toe was. In 2007 duurde dat nog zestien weken.

De gemiddelde lengte van een dagbehandeling daalde met een maand naar ruim tien maanden. Ook zaten jongeren kortere tijd in een instelling. Eind van dit jaar moeten de wachtlijsten in de jeugdzorg helemaal verdwenen zijn, hebben minister André Rouvoet voor Jeugd en Gezin en de provincies, die verantwoordelijk zijn voor de jeugdzorg, met elkaar afgesproken. Voor de jongeren die daghulp krijgen, moet dit wel te doen zijn, verwacht Sprokkereef. Iets lastiger ligt dat bij de kinderen die in een instelling moeten worden opgenomen. “Daar is het een hele opgave om flexibel mee te groeien met de vraag.”



EURO

Flink hoger

AMSTERDAM — De Europese beurzen stonden vlak voor de middag flink hoger. Beleggers pakken bank- en grondstofgerelateerde aandelen op in aanloop naar de resultaten van bedrijven als Goldman Sachs en Intel, waar analisten veel van verwachtten. De AEX stond 0,8 procent hoger op 251,86 punten. De MidKap voor het middensegment steeg 0,5 procent tot 356,14 punten. In Londen, Frankfurt en Parijs gingen de beurzen tussen 0,6 en 1 procent omhoog. De koersen van financiële instellingen werden ook gestuwd door positief analistencommentaar op de Amerikaanse banken Goldman Sachs, Bank of America en JPMorgan Chase. De invloedrijke analist Meredith Whitney gaf Goldman Sachs een koopadvies en verwacht dat de bank samen met de andere twee deze week met goede kwartaalresultaten komen. In heel Europa waren hierdoor de aandelen van financiële instellingen in trek. Een hogere oliekoers hielp zwaarwegende oliefondsen vooruit. De prijs voor een vat Amerikaanse ruwe olie ging 1,2 procent omhoog tot 60,45 dollar. Olieconcerns Shell, Total en BP stegen tussen 0,2 en 0,9 procent. De euro noteerde 1,3985 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen gisteren stond de Europese munt op 1,3960 dollar.

TOKIO

Omhoog

TOKIO — De Aziatische beurzen volgden Wall Street vandaag omhoog. Daar zorgde positief analistencommentaar voor de banken Goldman Sachs, Bank of America en JPMorgan Chase voor een goede stemming. Exporteurs kregen een dwuitje in de rug doordat de opmars van de Japanse yen een halt werd toegeeroepen. Ook autobouwers waren in trek. De Japanse autoproducenten Nissan en Honda zeiden meer auto's gaan bouwen in China om de vraag daar tegemoet te komen. De twee gingen respectievelijk 7,3 en 2,7 procent omhoog. Toyota steeg 3,6 procent. In Japan won de toonaangevende Nikkei 2,3 procent tot 9261,81 punten. De Hang Seng in Hong Kong stond halverwege de handelsdag 2,4 procent hoger op 17661,01 punten. De Kospi in Seoul won 0,5 procent tot 1385,56 punten. De All Ordinaries in Australië steeg 3 procent tot 3850,30 punten.

WALL STREET

Licht hoger

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag licht hoger geopend, geholpen door meevallende macro- en bedrijfscijfers. De Amerikaanse bank Goldman Sachs presenteerde voorbeurs beter dan verwachte kwartaalresultaten. De Dow-Jonesindex noteerde kort na opening 0,3 procent hoger op 8356 punten. De S&P 500-index stond 0,4 procent in de plus op 904 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,2 procent tot 1796 punten. Goldman Sachs rapporteerde een derde meer winst tot 2,7 miljard dollar in het tweede kwartaal. Dat is flink meer dan analisten hadden gedacht. Het aandeel steeg 1 procent. Goldman Sachs is de eerste grote Amerikaanse bank die de resultaten heeft gepresenteerd. Later deze week komen nog Citigroup, Bank of America en JPMorgan Chase. De Amerikaanse detailhandelsverkoop over juni gingen met 0,6 procent omhoog. Analisten hadden gerekend op een stijging van 0,4 procent. De detailhandelsverkoop zijn goed voor 70 procent van de Amerikaanse economie.

Microsoft geeft software weg

NEW ORLEANS — Het Amerikaanse softwareconcern Microsoft gaat zijn kantoorsoftware Office ook via internet aanbieden. Consumenten kunnen daar dan gratis van gebruikmaken. Bedrijven moeten nog wel betalen.

Dat liet het bedrijf gisteren weten op een eigen softwareconferentie in New Orleans. Met de stap verheft Microsoft de strijd met Google om dominantie op het internet. Google biedt al via internet kantoorsoftware aan. Bij Microsoft gaat het om een tekstverwerker, een spreadsheetprogramma en software voor presentaties en notities.

Het nieuwe softwarepakket komt in de eerste helft van volgend jaar op de markt, tegelijkertijd met de introductie van Office 2010. Consumenten hebben een zogenoemd Live-account nodig, bijvoorbeeld voor e-mail of chatdiensten van Microsoft. Microsoft neemt met zijn nieuwe strategie een gok. Office is evenals het bestu-

ringssysteem Windows een grote winstmaker van de softwaregigant. Beide softwareproducten worden ook gebundeld verkocht. Microsoft voelt echter de hete adem van producenten die software veelal gratis via internet verspreiden.

Vorige week bleek bovendien dat Google bezig is om een gratis concurrent van Windows te ontwikkelen. Het Amerikaanse internetbedrijf gokt erop dat consumenten zoveel mogelijk software via internet willen gebruiken in

plaats van die te installeren op hun pc. Besturingssystemen hoeven daarom geen uitgebreide mogelijkheden te bieden en kunnen daarom sneller werken, aldus Google. Google verdient vooral geld met de verkoop van advertenties op internet. Microsoft wil een groter deel van deze markt naar zich toetrekken. Het concern lanceerde daarom onlangs al een nieuwe zoekmachine, Bing, die de populaire zoekmachine van zijn grote rivaal serieus moet gaan beconcurreren.

Nummer 61727-054 zit in Atlanta

NEW YORK — Megafraudeur Bernard Madoff heeft nog niet zijn gewenste plek gekregen in het Amerikaanse gevangeniswezen. Uit officiële documenten blijkt dat de man die beleggers miljarden dollars afhandig maakte, nu in Atlanta vertoeft in een gevangenis met een gemiddelde beveiliging.

De advocaat van Madoff heeft een verzoek ingediend voor een plek in Otisville, in de staat New York, waar hij lange tijd heeft gewoond. Diverse Amerikaanse media stellen echter dat hij zal worden overgeplaatst naar een gevangenis in Butner in de staat North Carolina. Dit is een gevangenis met een relatief mild regime. Madoff werd eind vorige maand veroordeeld tot een gevangenisstraf van 150 jaar. De datum van vrijlating van gevangene 61727-054 is vastgesteld op 14 november 2139, maar die zal de 71-jarige fraudeur nooit halen. Ook aan de mogelijkheid tot vervroegde vrijlating bij goed gedrag, twintig jaar eerder, heeft hij niets. Opmerkelijk is dat Madoff nu in een gevangenis zit waar een andere grote fraudeur, Charles Ponzi, ook ooit bivakkeerde. Ponzi lichtte aan het begin

van de vorige eeuw investeerders op door hen grote rendementen voor te spiegelen. In werkelijkheid betaalde hij alleen de investeerders van het eerste uur met inleggelden van latere beleggers. Een dergelijk piramidesysteem, in de Verenigde Staten ook wel Ponzi-scheme genoemd, zette Madoff ook op. Zijn fraude zou zijn opgelopen tot 65 miljard dollar.

Het leven in de Amerikaanse gevangenis is weinig enerverend, aldus voormalige gevangenen. Madoff draagt gevangenskleding en zal in het begin in isolatie in de cel zitten. Waarschijnlijk verdient hij wat geld met het boenen van de vloeren, het schoonmaken van toiletten of het bereiden van maaltijden. Een groot contrast met het luxeleven dat hij in een appartement van 7 miljoen dollar in New York leidde.

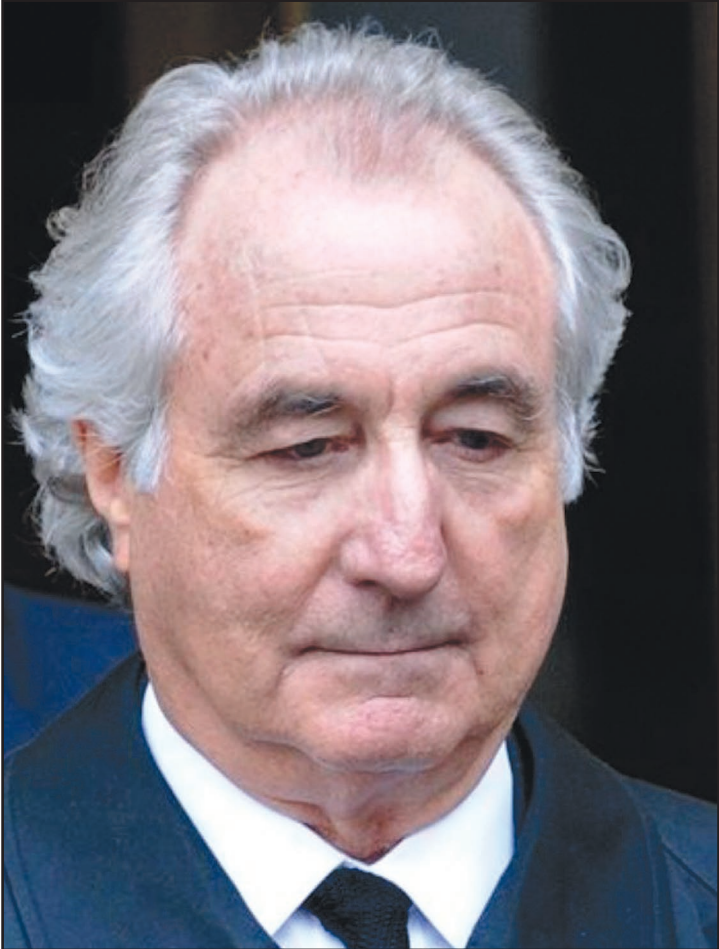


Foto:AFP

Een foto van maart dit jaar toen Madoff het gerechtshof in New York verliet. De datum van vrijlating van Bernard Madoff is vastgesteld op 14 november 2139.

Economie Singapore groeit weer

SINGAPORE — De economie van Singapore is in het tweede kwartaal voor het eerst in ruim een jaar weer gegroeid. Dat maakte het ministerie van Handel en Industrie van de Aziatische stadsstaat vandaag op basis van voorlopige cijfers bekend.

Volgens het ministerie groeide de economie in de periode van april tot en met juni met 20,4 procent ten opzichte van het eerste kwartaal. Daarmee was het bruto bin-

denlands product (bbp) van Singapore voor het eerst in vijf kwartalen hoger dan in het voorgaande kwartaal. Ten opzichte van een jaar eerder kromp de economie van Singapore, dat vorig jaar als eerste Aziatische land in een recessie terecht kwam, echter nog altijd met 3,7 procent. Het ministerie voorspelt nu voor het hele jaar een economische krimp van 4 tot 6 procent. In april werd nog een achteruitgang met 6 tot 9 procent voorspeld.

Het ministerie waarschuwde dat een eventueel economisch herstel zwak zal zijn vanwege de slechte staat van de internationale economie. "Er is op dit moment nog geen enkel bewijs van een doorslaggevende verbetering in de vraag", stelde het ministerie in een verklaring. De opleving in het tweede kwartaal zou dan ook van korte duur kunnen zijn. Een analist van het Amerikaanse bureau Action Economics toonde zich echter

verheugd over de cijfers. "Ik denk dat dit de eerste in een rij van positieve berichten uit Aziatische economieën is. Het laat zien dat Azië een ommekeer heeft doorgemaakt in het tweede kwartaal." De cijfers over het tweede kwartaal zijn vooral gebaseerd op informatie over de maanden april en mei. Over enkele weken komt het Singaporese ministerie met een nieuwe raming die is gebaseerd op meer informatie.

Europa droomt van solarproject

MÜNCHEN — Twaalf Europese ondernemingen hebben gisteren plannen gepresenteerd om zonne-energie te gaan opwekken in Afrika. Gigantische zonnepanelen moeten in 2050 gaan zorgen voor ongeveer 15 procent van de elektriciteitsvoorziening in Europa. De geschatte kosten van het megaproject, Desertec Industrial Initiative ge-

noemd, bedragen ongeveer 400 miljard euro, een onvoorstelbaar groot bedrag in de huidige economische crisis. Daarvoor worden in zonnepanelen geplaatst in Afrikaans woestijngebied van Marokko tot Saudi-Arabië en moet de opgewekte energie zijn weg vinden naar de Europese consument. Onder meer grote Duitse

bedrijven als Siemens, de kersverse Essent-eigenaar RWE en Deutsche Bank ondersteunen de plannen. Maar geen enkele partij meldde waar het geld vandaan moet komen. Milieuorganisatie Greenpeace noemde het project een 'mijlpaal' op het gebied van zonne-energie. Critici waren er ook. Zo vroeg de Duitse zakenkrant Han-

delsblatt zich af of hier geen sprake is van 'eco-kolonialisme'. Volgens de initiatiefnemers zal er ook energie worden opgewekt voor de landen waar de zonnepanelen komen. Ook beloven zij zee-water om te zetten in goed drink- en irrigatiewater. De plannen worden de komende jaren verder uitgewerkt.

Meer winst voor Goldman Sachs

NEW YORK — Het Amerikaanse bankconcern Goldman Sachs heeft een goed kwartaal achter de rug wegens verbeterde omstandigheden op de financiële markten. De bank behaalde over het tweede kwartaal een nettowinst van 2,7 miljard dollar tegen 2,05 miljard dollar in dezelfde periode een jaar eerder. Dat heeft het concern vandaag bekendgemaakt. De inkomsten stegen tot 13,8 miljard dollar tegen 9,4 miljard in het tweede kwartaal vorig jaar. De resultaten zijn beter dan analisten hadden verwacht. "Ze hebben alle verwachtingen overtroffen", zei een analist van Rochdale Securities. Volgens Goldman Sachs zijn de marktomstandigheden verbeterd en kon het meer geld verdienen met advies bij zakentransacties.

De winst werd wel gedrukt doordat 426 miljoen dollar apart is gezet voor het terugbetalen van verkregen overheidssteun. Goldman Sachs, de op vier na grootste bank in de Verenigde Staten, liet afgelopen april weten zo spoedig mogelijk alle overheidssteun te willen terugbetalen zodat het weer zonder bemoeienis van de overheid zou kunnen bankieren. Het concern had een bedrag van 10 miljard dollar ontvangen uit een speciaal overheidsfonds, het zogenoemde Troubled Asset Relief Program (TARP). Goldman is de eerste grote Amerikaanse bank die zijn cijfers heeft gepubliceerd. Later deze week presenteren Bank of America Corp, JPMorgan Chase en Citigroup hun resultaten over het tweede kwartaal.

MKB: fraude geen reden tot versobering

DELT — Fraude met deeltijd-WW moet worden bestraft, maar minister Piet Hein Donner van Sociale Zaken mag signalen over fraude niet aangrijpen om de regeling te versoberen. Dat zegt werkgeversorganisatie MKB-Nederland vandaag in een reactie op uitspraken van de minister dat bedrijven die betraptd worden op fraude met deeltijd-WW, hard worden aangepakt. Tegen de zin van MKB in gaat Donner de voorwaarden voor de regeling aanscherpen. De koepel voor middelgrote en kleine bedrijven vindt dat mogelijke fraude niet mag worden gebruikt als argument voor die versobering. Daarvan zouden duizenden bedrijven en werknemers de dupe worden. MKB vreest dat de aanpassingen die Donner wil aanbrengen, nadelig uit-

pakken voor kleine bedrijven, zegt Mariet Feenstra, secretaris sociale zaken van MKB. Hij wil bijvoorbeeld dat een bedrijf minder lang van de regeling gebruik kan maken, naarmate het voor een groter percentage van zijn personeel deeltijd-WW aanvraagt. "Als een bedrijf met twee of drie werknemers voor al zijn medewerkers deeltijd-WW aanvraagt, kan het minder lang gebruik maken van de regeling dan een bedrijf met duizend werknemers dat voor honderd van hen deeltijd-WW aanvraagt. Maar dat grote bedrijf legt wel een veel groter beslag op het geld dat voor de regeling beschikbaar is", aldus Feenstra. MKB heeft er bij Donner op aangedrongen in ieder geval een uitzondering te maken voor bedrijven met pakweg 25 man personeel.

OPEC verwacht toename olievraag

WENEN — De wereldwijde vraag naar olie neemt volgend jaar weer toe, vooral aangedreven door opkomende economieën. Dat voorspelt de Organisatie van Olie-Exporterende Landen (OPEC) in haar maandelijkse olierapport, dat vandaag werd gepubliceerd.

Volgens het oliekartel neemt de wereldwijde vraag in 2010 met een half miljoen vaten per dag toe tot 84,34 miljoen vaten op een dag. Volgens de OPEC zal de vraag vooral toenemen in China, India, het

Midden-Oosten en Latijns-Amerika. Of ook de vraag uit de Verenigde Staten zal stijgen, hangt af van het tempo waarin de Amerikaanse economie herstelt, aldus de OPEC.

De OPEC stelde vandaag de verwachtingen voor 2009 verder naar beneden bij. Voor dit jaar gaat de organisatie nu uit van een daling van de olievraag met 1,65 miljoen vaten per dag. In juni rekende het oliekartel nog op een afname met 1,62 miljoen vaten per dag. De OPEC is goed voor ongeveer 40 procent van de wereldproductie.

ExxonMobil stort zich op algenbrandstof

IRVING — De Amerikaanse oliegi-gant ExxonMobil gaat samen met het biotechnologiebedrijf Synthetic Genomics Inc een biobrandstof ontwikkelen uit algen. Daarmee is naar verwachting een investering van ruim 600 miljoen dollar gemoeid.

Dat heeft ExxonMobil, onder meer bekend van de Esso-pompen, vandaag bekendgemaakt. Het mes snijdt aan twee kanten. Doordat het bedrijf in de groene brandstof investeert, wordt de vervuiling, mede veroorzaakt door Exxons

eigen olieproductie, teruggebracht. Anderzijds mikt Exxon op een leidende positie in alternatieve brandstoffen. Die zijn nodig om aan de groeiende energiebehoefte in de wereld te kunnen voldoen. ExxonMobil investeerde de afgelopen vijf jaar ruim 1,5 miljard dollar in de ontwikkeling van alternatieven voor de fossiele brandstoffen olie en gas. De Brits-Nederlandse rivaal Shell begon al in december 2007 met de bouw van een testfabriek op Hawaï voor de ontwikkeling van biologische brandstoffen uit algen.

Piek banenverlies transport

AMSTERDAM — De grootste klappen voor de werkgelegenheid in de transportsector vallen, in tegenstelling tot andere sectoren, al dit jaar in plaats van volgend jaar. Dat stellen economen van ING Economisch Bureau in een vandaag gepubliceerd sectorrapport.

Het banenverlies in de transportsector valt relatief nog mee, stellen de onderzoekers. Dit en volgend jaar zal het banenverlies oplopen tot 20.000 banen, dat is een daling van 5 procent. Het zwaartepunt ligt op dit jaar met een banenverlies van 3,8 procent. "In tegenstelling tot de totale arbeidsmarkt waar de

grootste klap pas volgend jaar verwacht wordt", aldus het rapport. Zo sneuvelen volgend jaar in de commerciële sector ruim 225.000 banen.

Voor de transportsector wordt voor komend jaar 'een beperkt' banenverlies van 1,5 procent voorzien. Dat zou onder meer komen doordat het afgelopen jaar in de sector al duizenden vacatures zijn geschrapt en het aantal gewerkte uren per werknemer is gedaald. Volgens de economen wordt het banenverlies wel enigszins 'versluisd' door het aantal zelfstandigen dat werkzaam is in de sector. Zij blijven – op papier – actief tot hun onderneming ophoudt te bestaan.

| NEW YORK         |         |         |                            | AMSTERDAM |        |  |  |
|------------------|---------|---------|----------------------------|-----------|--------|--|--|
|                  | PREV.   | 14-Jul  |                            | PREV.     | 14-Jul |  |  |
| DOW JONES        | 8331.68 | 8301.14 | AEX                        | 249.79    | 250.51 |  |  |
| S&P 500          | 901.05  | 898.80  | AEGON NV                   | 3.96      | 4.09   |  |  |
| NASDAQ           | 1793.21 | 1786.68 | AHOLD NV                   | 8.18      | 8.13   |  |  |
| RUSSELL 2000     | 493.31  | 491.66  | AIR FRANCE-KLM             | 8.41      | 8.30   |  |  |
| EAFE USD         | 1251.92 | 1256.96 | AKZO NOBEL                 | 31.23     | 31.44  |  |  |
| SPDR TRUST SER 1 | 90.10   | 89.97   | ASML HOLDING NV            | 15.70     | 15.65  |  |  |
| DIAMONDS TRUST   | 83.31   | 83.10   | CORVO NV                   | 34.09     | 34.06  |  |  |
| S&P 500 INDEX    | 901.05  | 898.80  | DANKONE                    | 35.32     | 35.14  |  |  |
| AMAZON.COM INC   | 81.47   | 80.77   | DSM (KONIN)                | 22.08     | 21.81  |  |  |
| AMERICAN EXPRESS | 24.52   | 24.23   | FORTIS                     | 2.40      | 2.42   |  |  |
| BIODEN IDEC INC  | 46.16   | 46.54   | HAL TRUST                  | 56.01     | 55.90  |  |  |
| CISCO SYSTEMS    | 18.57   | 18.64   | HEINEKEN NV                | 25.89     | 25.58  |  |  |
| CITIGROUP INC    | 2.78    | 2.88    | ING GROEP NV-CVA           | 6.64      | 6.88   |  |  |
| WALT DISNEY CO   | 22.70   | 22.82   | ITECH NV                   | 13.34     | 13.31  |  |  |
| EBAY INC         | 16.76   | 16.79   | KPN (KONIN) NV             | 9.81      | 9.73   |  |  |
| ENZON PHARMACEUT | 8.00    | 7.97    | PHILIPS ELECTRON           | 13.89     | 13.97  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC | 11.46   | 11.55   | REED ELSEVIER              | 7.81      | 7.81   |  |  |
| GOOGLE INC-CL A  | 424.30  | 423.07  | REXEL SA                   | 5.98      | 6.08   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD  | 37.30   | 36.80   | ROBOCO NV                  | 15.88     | 16.16  |  |  |
| HOME DEPOT INC   | 23.11   | 23.26   | ROLINCO NV                 | 13.51     | 13.78  |  |  |
| IBM              | 103.62  | 102.79  | RORENTO NV                 | 42.91     | 42.79  |  |  |
| INTEL CORP       | 16.49   | 16.50   | ROYAL DUTCH SH-A           | 16.96     | 17.06  |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON  | 57.72   | 58.15   | TNT NV                     | 14.22     | 14.19  |  |  |
| MEDTRONIC INC    | 33.44   | 33.75   | TOMTOM                     | 5.70      | 5.77   |  |  |
| MICROSOFT CORP   | 23.23   | 22.93   | UNILEVER NV-CVA            | 17.40     | 17.35  |  |  |
| 3M CO            | 60.49   | 60.14   | WESSANEN NV                | 2.84      | 2.81   |  |  |
| MOTOROLA INC     | 6.04    | 6.05    | WOLTERS KLUWER             | 12.53     | 12.44  |  |  |
| NVIDIA CORP      | 10.49   | 10.48   | WP-STEWART HLDG            | 119.22    | 123.42 |  |  |
| PRIZER INC       | 14.76   | 14.73   | ETFS                       | 11.81     | 11.70  |  |  |
| PROCTER & GAMBLE | 52.98   | 53.22   | SPDR-FINL SELECT           | 34.91     | 34.68  |  |  |
| QUALCOMM INC     | 44.31   | 44.32   | ISHARES-DJ DIV             | 53.21     | 53.16  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR  | 47.51   | 47.55   | ISHARES-DJ HEALT           | 46.94     | 46.92  |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD | 50.99   | 51.73   | ISHARES-MSI CN GD          | 30.13     | 42.32  |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO | 4.30    | 4.40    | ISHARES-S&P EURO           | 46.82     | 46.77  |  |  |
| SYSCO CORP       | 21.98   | 21.86   | ISHARES-SP500 GR           | 20.85     | 20.80  |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT | 20.85   | 20.43   | POWERSHARES DB C           | 35.59     | 35.50  |  |  |
| TIME WARNER INC  | 60.35   | 60.03   | POWERSH-QQQQ               | 13.41     | 13.41  |  |  |
| VISA INC-CLASS A | 15.01   | 15.06   | FUNDS                      |           |        |  |  |
| YAHOO! INC       |         |         | HEND PAN EUR SM            | 12.05     | 12.05  |  |  |
|                  |         |         | 14-Jul HEND JAP SM CO      | 20.51     | 20.51  |  |  |
| CURRENCIES       | PREV.   |         | 92.570 HEND HND PAC EQUITY | 56.44     | 56.44  |  |  |
| YENUSD           | 1.397   | 1.395   | HEND CONT EUR EQ           | 17.95     | 17.95  |  |  |
| USDEUR           | 1.156   | 1.141   | HEND GLOBAL TECH           | 21.94     | 21.94  |  |  |
| CANUSD           |         |         |                            |           |        |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Client Services



Scharlooweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pcs@mc-bank.com  
website: www.mcb-bank.com



# Rellen bij Oranjemarsen in Noord-Ierland



Betogers gooien stenen naar de politie tijdens de jaarlijkse Oranjemarsen in Noord-Ierland. Zo'n tien agenten raakten gewond.

BELFAST — Oranjemarsen van protestanten in Noord-Ierland hebben gisteren op meerdere plaatsen geleid tot rellen. Daarbij raakten ongeveer tien politieagenten gewond, meldde een woordvoerder van de Noord-Ierse politie.

Onder meer in een katholieke wijk van de hoofdstad Belfast raakten jongeren slaags met de politie. Ze gooiden met brandbommen, verf, vuurwerk, stenen en flessen. Ook in Derry vonden ongeregelde heden plaats.

In Armagh, waar een van de grootste Oranjemarsen werd gehouden, ontplofte een bom vlakbij de marsroute. Drie agenten raakten daardoor gewond. Volgens een woordvoerder van de politieke partij Sinn

Fein, in het verleden de politieke tak van terreurbeweging IRA, zitten splintergroeperingen als Real IRA achter de onlusten. Met de Oranjemarsen herdenken de protestanten in Noord-Ierland de overwinning van de toenmalige Engelse koning William III, Prins van Oranje, op zijn schoonvader, de rooms-katholieke troonpretendent James II, in 1690. De optoch-

ten leiden elk jaar tot spanningen in Noord-Ierland, dat tientallen jaren lang gebukt ging onder religieus geweld. Een vredesakkoord maakte in 1998 grotendeels een einde aan de strijd. Eerder dit jaar werden echter twee militairen en een agent doodgeschoten door katholieke splintergroeperingen. De moorden wakkerden de angst voor een nieuwe geweldsgolf aan.

# Migranten sturen tot 10 procent minder geld naar huis

WASHINGTON — Het bedrag dat migranten naar hun familie thuis sturen zal naar schatting met 10 procent dalen tussen 2008 en 2009, zo blijkt uit een rapport van de Wereldbank.

Arme landen in Europa, Azië, Afrika en Latijns-Amerika zullen het hardst getroffen worden, stelt de bank. Het dieptepunt wordt pas volgend jaar verwacht, waarna tegen het eind van 2010 opnieuw een stijging verwacht wordt tot 313 miljard dollar wereldwijd. Die heropleving kan echter tegenvallen als de economische crisis dieper en langer blijkt dan tot nog toe verwacht is of als de munt van de gastlanden zou

devalueren. Bovendien zou het politieke klimaat in de gastlanden zich door de stijgende werkloosheid tegen immigratie kunnen keren, waardoor er minder migranten binnengelaten worden en de reeds aanwezige migranten moeilijker werk zullen vinden. “Bijna alle grote gastlanden, zoals de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Australië, Maleisië, Rusland, Zuid-Afrika, Italië, Spanje en India, hebben hun quota verlaagd of de regels strenger gemaakt”, schrijft de Wereldbank in haar meest recente editie van de Migration en Development Brief. “Er is zeker een risico dat de stijgende werkloosheid nog meer beperkingen zal opleg-

gen aan immigratie in de grote gastlanden”, zegt Hans Timmer van de Wereldbank. “Dergelijke beperkingen zullen de bedragen die naar thuislanden gestuurd worden, nog verder terugdringen en het mondiale herstel vertragen.” Het nieuwe rapport komt er temidden van nieuwe twijfels over de ernst en de duur van de economische crisis. De Wereldbank voorspelt een inkrimping van de mondiale economie met 3 procent in 2009, maar denkt dat het ergste voorbij kan zijn tegen het einde van dit jaar. In 2010 en 2011 zou de economie opnieuw groeien met 2 en 3,2 procent. Daarvoor zouden vooral China, India en Brazilië zorgen.

# Doden door helikoptercrash Afghanistan

KANDAHAR — In de Afghaanse provincie Helmand is vandaag een helikopter neergestort. Zeker negen inzittenden overleefden het incident niet. De inzittenden werkten voor de internationale troepenmacht van de NAVO, liet een legerwoordvoerder weten.

Volgens militaire bronnen zijn de slachtoffers een Italiaanse en twee Amerikaanse militairen. Ook zes Oekraïense burgers die met de buitenlandse militairen samenwerkten, kwamen om. Hoeveel mensen precies in het toestel zaten, is nog

onbekend. Hoe het ongeluk heeft kunnen gebeuren, is ook nog onduidelijk. Ooggetuigen zagen de helikopter ‘s ochtends in de lucht in brand vliegen, net buiten de militaire basis in het district Sangin. De radicaalislamitische Taliban spreken van een aanslag die zij zelf zouden hebben uitgevoerd. Volgens de autoriteiten in Moldavië was het neergehaalde toestel eigendom van een maatschappij in de voormalige Sovjetrepubliek. Met de helikopter werd een humanitaire missie voor de NAVO uitgevoerd. Helmand ligt in het zuiden

van Afghanistan naast de provincie Uruzgan, waar onder meer Nederlandse troepen gelegerd zijn. De situatie in het zuiden van Afghanistan is zeer instabiel. Bijna vierduizend Amerikaanse commando's vechten samen met zeshonderd Britten en zeshonderd Afghaanse militairen tegen radicaalislamitische strijders in Helmand. Sinds het begin van dat offensief begin juli zijn volgens het Afghaanse ministerie van Binnenlandse Zaken tweehonderd rebellen gedood. In totaal zijn in Afghanistan 90.000 buitenlandse militairen aanwezig.

# ‘Verkrachting en marteling in oosten Congo’

KINSHASA — Hulporganisatie Oxfam trekt aan de noodklok voor het oosten van de Democratische Republiek Congo. De inwoners van het gebied lijden steeds meer onder verkrachting, dwangarbeid, wraakacties en marteling. Dat zegt Oxfam in een vandaag verschenen onderzoek.

Zowel de rebellenbeweging FDLR als het regeringsleger waar zij tegen strijdt, maken zich volgens Oxfam schuldig aan de misdrijven. De organisatie zegt onder meer dat mensen tot hun nek in de

grond worden ingegraven en moeten betalen om te worden vrijgelaten. Mannen, vrouwen en kinderen worden verkracht. Het Congolese leger probeert, met steun van de Verenigde Naties, een einde te maken aan een opstand van de Democratische Strijdkrachten voor de Bevrijding van Rwanda (FDLR). Die rebellenbeweging bestaat vooral uit Hutu's, die na de Rwandese genocide op Tutsi's vijftien jaar geleden vluchtten naar het oosten van Congo. Vanuit het buurland willen de rebellen de macht veroveren in Rwanda.

# Elektronisch oormerk voor schapen en geiten in EU

BRUSSEL — Het oormerken van geiten en schapen, dat sinds 2005 verplicht is in de Europese Unie, moet voortaan elektronisch. Dit geldt in eerste instantie voor de meeste lammetjes en geitjes die na 31 december dit jaar worden geboren.

Vanaf 2011 moet de identiteit van elk schaap en elke geit elektronisch worden geregistreerd. De EU-lidstaten stemden vandaag in met dit voorstel van de Europese

Commissie. De microchips kunnen worden aangebracht in een oormerk of door middel van een pil of injectie. Hierdoor kunnen individuele barcodes van grote groepen dieren snel gelezen worden en is te zien waar een dier vandaan komt als een besmettelijke ziekte zich verspreidt. De identificatie zal vooral plaatsvinden bij belangrijke plaatsen als markten en slachthuizen. Boeren hoeven de dure apparatuur voor de elektronische lezing dan

niet zelf aan te schaffen. Ook de administratieve lasten voor de Europese schapen- en geitenhouders moeten verminderd worden. De commissie diende het voorstel eind 2007 al in. De goedkeuring liet lang op zich wachten, omdat de commissie wilde dat de boeren zelf de kosten zouden betalen. De nieuwe regels zullen de kosten voor identificatie van schapen en geiten voor de boeren volgens de commissie nu met 50 procent vermindere-

# Alle landen moeten griepvaccin hebben

GENEVE — Alle landen moeten toegang hebben tot het vaccin tegen Mexicaanse griep omdat de opmars van de griep niet te stoppen is. Dit zei het hoofd van de afdeling vaccinatie-onderzoek van de wereldgezondheidsorganisatie WHO, Marie-Paul Kieny, gisteren.

Ze sprak in Genève naar aanleiding van een bijeenkomst van vaccinatie-deskundigen van de WHO met medische experts op het gebied van de griep. Gisteren bezweken er op de Filipijnen, in Groot-Brittannië en Thailand in totaal zeven mensen aan de griep. Er zijn van de circa 90.000 patiënten wereldwijd ongeveer 430 mensen aan de gevolgen van deze griep overleden. Het vaccin kan al in september beschikbaar zijn. Amerikaanse onderzoekers hebben maandag bevestigd dat het virus dat verantwoordelijk is voor de Mexicaanse griep, het A(H1N1)-virus, heel erg gevoelig is voor de vaccins die momenteel worden ontwikkeld. Dat bevestigt dat

die vaccins de geschikt zijn als eerste verdedigingslinie, stelden de onderzoekers uit de Amerikaanse staat Wisconsin. Mensen die betrokken zijn bij de behandeling van de ziekte moeten als eersten het vaccin krijgen toegediend. Zij moeten er tenslotte voor zorgen dat de gezondheidszorg niet bezwijkt, stelde Kieny. Ook kinderen zijn door hun samenkomen op scholen een prioriteit. Andere mensen die voorrang verdienen, zijn mensen met chronische gezondheidsproblemen en zwangere vrouwen.

De onderzoekers van de Universiteit van Wisconsin hebben bij dierproeven ontdekt dat het A(H1N1)-virus ernstiger de longen aantast dan de gewone griep. Daarmee lijkt het angstig veel op bijvoorbeeld de Spaanse griep die na de Eerste Wereldoorlog minstens 40 miljoen mensen het leven kostte. Onderzoeksleider Yoshihiro Kawaoka waarschuwde dat het een misverstand is, dat het een soort gewone seizoensgriep is.

# Schubdier onder druk in China



Een Chinese vrouw ontdoet een schubdier van zijn schubben om er vervolgens soep van te maken. Het aantal schubdieren in China is de laatste jaren dramatisch gedaald.

PEKING — Chinezen vinden het aantal schubdieren de laatste jaren in China dramatisch gedaald. “De populatie schubdieren kan duidelijk niet tegen de voortdurende jacht. Dit kan alleen worden tegengegaan door strenge acties van de overheid”, stelt een woordvoerder. China staat ook een financiële strop te wachten als

het schubdier uitsterft, waar-schuwt Traffic. “Ze eten heel veel insecten. Als het schubdier er niet meer is, moeten er kapitalen worden uitgegeven aan pesticiden.” Het dier is bekend omdat het zich oprolt als er gevaar dreigt. De bal die het dier vormt, wordt omgeven door schubben, om zo bescherming te bieden.

# Voortzetting strafproces: ‘Decembermoorden een vergissing’

PARAMARIBO — “Een vergissing.” Zo noemt de verdachte Winston Caldeira de 8 decembermoorden van 1982 in Suriname.

door onze correspondent Lorenzo Irión

Vooraanstaande burgers, tegenstanders van het militair gezag van toen en ook sympathisanten die zich hadden gekeerd tegen het gezag, onder wie juristen, media-werkers en politici, zijn op die bewuste vroege ochtend vermoord. Het verhoor van de verdachte Winston Caldeira van gisteren door de Krijgsraad mondde uit in een politiek betoog, waarbij hij niet alleen zijn politieke en ontwikkelingsvisie voor Suriname neerzette, maar ook aangaf dat de coupplanners van februari 1980 niet wisten welke koers ze met Suriname op moesten na de staatsgreep. Caldeira trad na het bloedbad toe tot het regeerteam als minister van Financiën en Planning. Ook machtsbeluste politici die contracoups zouden hebben ondersteund, hadden geen notie waar ze het land naar toe zouden moeten brengen. Caldeira noemde onder anderen de naam van Sugrim Oemrawsing, die ook door de machthebbers toen is geëxecuteerd. De verdachte gaf aan dat de coupplanners geen politiek-ideologische basis hadden bij het plegen van de staatsgreep. Na de suc-

cesvolle machtsgreep zochten ze die basis bij politieke partijen die revolutionair of socialistisch gericht waren, door uit deze organisaties personen te werven om in de regering te participeren. Caldeira ontkende aan het einde van een ruim drie uur durend verhoor met klem betrokken te zijn bij de moord op vijftien mannen in december 1982, door het regiem van Desi Bouterse, die toen de politieke macht in handen had. Caldeira noemde de decembermoorden ‘een vergissing’. De militairen hadden de dreiging van tegenstanders volgens hem verkeerd ingeschat en nodeloos drastisch ingegrepen. “Ik vermoed dat de dreiging die er was niet van dien aard was dat er van levensbedreiging gesproken kon worden”, stelde de verdachte. Wel had hij er geen moeite mee om na het bloedbad in een door de militairen aangesteld kabinet als minister aan te treden. Hij zegt er wel eerst hard over nagedacht te hebben voordat hij de positie aanvaardde. Twee eerdere aanbiedingen om minister-president te worden had hij naar eigen zeggen afgeslagen. In antwoord op de tenlastelegging van moord en uitlokking van moord stelde Caldeira geen strafbaar feit te hebben gepleegd door een bepaalde politieke overtuiging te hebben. Ook heeft hij geen strafbaar feit gepleegd door na 8 december in de regering zitting te nemen.

# Weer speelt spaceshuttle opnieuw parten

CAPE CANAVERAL — De lancering van de Amerikaanse spaceshuttle Endeavour is opnieuw uitgesteld vanwege slecht weer. Het is de derde keer in enkele dagen tijd dat de weersomstandigheden het vertrek van het ruimte-veer doorkruisen. In de aanloop naar de geplande lancering gisteravond brak een onweersbui los bij de ruimtebasis Cape Canaveral in Florida. De vlucht-leiding vond het daarom niet verantwoord de Endeavour

te lanceren. De Amerikaanse ruimtevaartorganisatie doet morgen een zesde poging de Endeavour te lanceren. Vorige week moest de lancering ook al twee keer worden afgebroken vanwege slecht weer. Een maand geleden gooide een lek bij een van de brandstoftanks tot twee keer toe roet in het eten. De bemanning had onder meer het laatste deel van de Japanse module Kibo naar het internationale ruimtestation ISS moeten brengen.



**Aruba Animal Shelter**  
Cats and Dogs  
awaiting Adoption

**www.arubaanimalshelter.com**



## Oud-premier Liberia-Peters:

# 'Het zijn ook onze zusters'

WILLEMSTAD — Een bezoek aan gouverneur Frits Goedgedrag, een speciale mis in de kathedraal van Pietermaai en een receptie in buurtcentrum Mokapi maakten in het weekeinde deel uit van het officiële afscheid van de Zusters van Schijndel. In de kathedraal sprak oud-premier Maria Liberia-Peters de vertrekkende zusters toe die ze 'onze zusters' noemde om aan te geven dat hun missie zeer gewaardeerd werd door de eilandbewoners.

De eerste zusters van Schijndel vestigden zich in 1920 in Willemstad. Ze voeren de St. Annabaai binnen op het schip Crijnssen. Dit vaartuig vertrok dat jaar uit Schijndel met zeven zusters: Christine van de Braak, Casimira van Aalst, Jeanne d'Arc Donkers, Egidia van der Pol, Innocentia van Vroonhoven, Marie Gerdinia Tusveld en Stanisla Klemans. Liberia-Peters memoreerde in de kathedraal hoe zuster Margaretha, die in 1985 speciaal daarvoor was overgekomen, bij de viering van het 50-jarig bestaan van de St. Jozef Mulo/Mavo in Pietermaai 'straalde'. Haar vijf leerlingen, zusters Otilia, Selinda, Engracia, Lumena en Gratiela, waren toen haar medezusters. "Zuster Otilia, is reeds eerder naar Nederland vertrokken. Hoe vaak denken wij wel niet aan haar en praten over haar vanwege haar hartelijke en liefdevolle uitstraling." De oud-premier vervolgt en richt zich tot de hoofdzuster van de Zusters van Schijndel: "Namens de Curaçaose gemeenschap en zeer in het bijzonder de Curaçaose jeugd willen wij de Zusters van Schijndel vanuit het diepst van ons hart dank zeggen



Maria Liberia-Peters (l) neemt in de kathedraal afscheid van de hoofdzuster en andere leden van de missie Zusters van Schijndel.

voor de mogelijkheid dat zowel uw als 'onze' zusters jarenlang sinds 1920 hier hebben kunnen werken aan de vorming van onze jeugd." Naar de mening van Liberia-Peters hebben de zusters baanbrekend werk verricht in praktisch alle takken van het onderwijs. "Bewust van het feit dat vorming niet alleen een kwestie is van in de schoolbanken zitten, wil ik hier in het bijzonder noemen de oprichting van het Antilliaanse Jongens en Meisjes Gilde. Voorts, hoeveel jonge kinderen en jonge meisjes hebben de zusters wel niet kunnen redden en weer op het goede pad kunnen leiden via het internaatwerk en via Huize Rose Pelletier!"

**Woningnood**  
Hoewel de zusters vertrekken, laten ze volgens Liberia-Peters een erfenis achter

waar ten behoeve van de toekomstige generatie, woorden van dankbaarheid tekortschieten: "In plaats van dure grond te verkopen ten gunste van de congregatie, besloten de Zusters van Schijndel in 2004 grond op Sta. Rosa ter beschikking te stellen van de Woningbouwstichting (FKP) om tegemoet te komen aan de woningnood onder jonge moeders." Jonge moeders, sommigen zelfs tiener- of gewezen tienermoeders, die volgens Liberia-Peters graag ondersteund willen worden om als moeder hun verantwoordelijkheid voor hun kind te dragen. "Het project Woonhof Zusters van Schijndel voorziet in deze behoefte. Het begrip preventie is hier op zijn plaats. Als jonge alleenstaande moeder in deze moderne wereld, je normen en waarden kunnen handhaven en jonge kinde-

ren opvoeden en begeleiden op de weg naar volwassenheid is een grote uitdaging. En dan is het belangrijk dat dit gebeurt in een gezonde omgeving met een gezonde infrastructuur." Maria Liberia-Peters besloot haar toespraak in de kathedraal als volgt: "Voor alles wat de Zusters van Schijndel betekend hebben vragen we onze Heer dat hun die ons reeds zijn voorgedaan het eeuwige geluk gegund moge zijn. In mijn fantasie zie ik zuster Felicité daar bedrijvig rondlopen met alle zusters om haar heen. De zusters Selinda, Engracia, Lumena en Gratiela, wensen we een goede reis, behouden aankomst een blijde hereniging met de medezusters en dat u nog een lang leven gegund moge zijn om te genieten van een welverdiend rustige en ontspannende periode."

Foto: Edsel Simbo

## Fondswerving voor 'afkicklandbouw'

WILLEMSTAD — Stichting Vrije Stad Effata houdt zaterdag 8 augustus een 'Continental Buffet' met muzikale omlijsting in Hôfi Biesheuvel onder het thema 'Un Dia Nobo Den Kristu' (Een nieuwe dag in de Christus) om fondsen te werven voor haar afkickprojecten.

De hulp met een religieuze inslag die deze stichting aan personen met een verslavingsprobleem biedt, is beschikbaar voor alle soorten van verslaving.

Door productief te zijn in de landbouw worden betrokkenen geholpen een positieve wending te geven aan hun leven. Met cursussen en begeleiding worden de hoogste efficiëntie en effectiviteit nagestreefd in deze aanpak. Stichting Vrije Stad Effata heeft vanaf vorig jaar een centrum aan de Providenciaweg 6 en functioneert zonder enige vorm van subsidie. Iedereen wordt daarom uitgenodigd om op 8 augustus van zeven tot elf uur 's avonds voor 25 gulden per persoon deel te ne-

men aan het buffet. De hele opbrengst zal gaan naar het in gereedheid brengen van een stuk grond en een waterput te Bándabou, de aanschaf van werktuigen en de inkoop van plantjes, zaden en dergelijke.

Naast het eten en de muziek van groepen als 'Zamar', 'Lift Him Up' en 'New Life' is er meer dat 'God voor de aanwezigen in petto heeft', aldus de organisatie. Voor meer informatie kan worden gebeld naar telefoonnummer 868-5431 of 662-5232.

## Voldoende Tamiflu

Vervolg van pagina 1

Toen de Mexicaanse griep (AH1N1) dit jaar in april uitbrak lanceerde Leeflang direct een informatiecampagne en werden de nodige voorzorgsmaatregelen genomen zoals het instellen van een Influenza Preparedness Group per eiland, het paraat stellen van Disaster Preparedness Staff (rampenbestrijding) op alle eilanden, het informeren van alle Antilliaanse huisartsen over case definition en behandelingsprotocol, het trainen van Volksgezondheid-verpleegsters of huisartsen in het afnemen van materiaal (keel-neusuitstrijkje) voor laboratoriumonderzoek, het verstrekken van het influenzaprotocol aan alle ziekenhuizen en het via de Inspectie voor de Volksgezondheid instellen van een meldingsplicht, in dezen vooruitlopend op een Landsbesluit (houdende algemene maatregelen) die

ondertussen in de afrondende fase is. Verder heeft de Volksgezondheid-minister voor voldoende voorraad Tamiflu gezorgd dankzij een samenwerkingsverband met Nederland.

De GGD's worden van de relevante ontwikkelingen op de hoogte gehouden en eveneens het Nationaal Crisis Centrum in Nederland. Leeflang heeft haar Nederlandse ambtsgenoot verzocht om bij de aanschaf van vaccin voor AH1N1 rekening te houden met voldoende voorraad voor de bevolking van de Antillen. Er is afgesproken dat iedereen tweemaal zal worden gevaccineerd.

### Verdachte gevallen

Voor de levering van Tamiflu (Osetamivir) aan patiënten geldt op alle eilanden een protocol. Alleen aan verdachte gevallen (influenza-symptomatologie en een epidemiologi-

sche link) wordt een kuur Tamiflu thuis afgeleverd door de Volksgezondheid-verpleegster of de huisarts. Ook personen van wie bekend is dat zij contact hadden met iemand die met dit virus was besmet of daarvoor werd behandeld, krijgen dit medicijn. De patiënten worden geïsoleerd behandeld en de Tamiflu wordt kosteloos verstrekt.

Verpleegkundige, huisarts, apotheker en laboratorium registreren bij wie uitstrijkjes zijn afgenomen. Alle vier registraties voeden het centrale registratiesysteem bij de GGD's en de afdeling Epidemiologie & Onderzoek van de Curaçaose GGD.

Deze viervoudige controle garandeert dat alleen wie het nodig heeft Tamiflu krijgt. Op alle eilandgebieden wordt Tamiflu centraal beheerd door de ziekenhuisapothek.

Advertenties Curaçao

# Villapark

## Zuurzak

Caracasbaaiweg

fase III

laatste fase

**Voorverkoop is nu gestart.**

*Uw laatste kans op een stijlvolle woonplek voor een nette prijs!*

● *Unieke woonwijk*

● *Kavels van gemiddeld 1000 m<sup>2</sup>*

● *Complete infrastructuur*

● *Centraal gelegen*

● *24 uur bewaking*

**HALABI**

REAL ESTATE

Project Developers & Reals Estate Brokers.  
Promenade Shopping Center, Schottergatweg (0).  
Tel: 736-5542 / 736-5865, Fax 736-5872.  
info@halabirealstate.com • www.halabirealstate.com

## Begrafenis Pacho Chittick



Foto: Edsel Simbo

WILLEMSTAD — De begrafenis in het weekeinde van Kenvin 'Pacho' Chittick trok een groot publiek. Familie, vrienden, een groot aantal artiesten en fans namen bij begrafenisonderneming El Señorial afscheid van de bekende radio- en televisiemann, die op 2 juli overleed. Hij werkte bij Radio Krioyo en had een televisieprogramma getiteld Showbizz dat via TeleCuraçao werd uitgezonden. Chittick werd ter aarde besteld op de katholieke begraafplaats aan de Roodeweg.

Advertentie Curaçao

**1,2,3... LEARN THE BACHATA**

IN JUST 3 DAYS!

Join our 3-day crash course starting this Monday @ 8 PM

**Salsation**

www.salsationcuracao.com  
524-5974 / 511-8127

## FKP op zoek naar alternatieve fondsen

WILLEMSTAD — Woningbouwstichting FKP moet op zoek gaan naar externe middelen. Zonder extra financiering is de stichting niet meer in staat zijn zichzelf te bedruipen. Zonder beleidswijziging zal het totaalresultaat van FKP steeds negatiever worden. In dit daglicht moet dan ook het recente werkbezoek van een delegatie van FKP en haar zusterorganisatie FFP aan Nederland worden gezien.

schikt. De stichting is dan ook voorstander van wat wordt omschreven als een gebalanceerde aanpak, dat bestaat uit inkomstenverhogende en kostenverlagende maatregelen, maar ook alternatieve financieringsbronnen.

De operationele activiteiten, lees de verhuuractiviteiten van de FKP, zijn volgens het verslag van het werkbezoek al enige jaren verliesgevend. "Deze situatie wordt steeds acuter omdat enerzijds de inkomsten die het operationele verlies moeten compenseren (inkomsten uit beleggingen en FFP) in de toekomst mogelijk minder zullen worden en anderzijds omdat het verlies uit operationele activiteiten in de jaren een stijgende tendens laat zien." Financieel directeur Henri Jourdain voegt hieraan toe dat FKP over de afgelopen jaren een exploitatietekort van

8,5 miljoen heeft gehad. Tot nu toe kon dit tekort worden aangezuiverd door zusterorganisatie financieringsstichting FFP. Ook hier zit weinig rek in, aldus Jourdain vanochtend. De FKP ziet geen heil in drastische maatregelen om op korte termijn de financiële problemen op te kunnen lossen. In haar verslag staat vermeld dat ze enerzijds te maken heeft met een doelgroep die een laag inkomen heeft en dus weinig financiële ruimte voor huurverhogingen, terwijl ze anderzijds ook te maken heeft met een overheid die over beperkte middelen be-

De financieel directeur van FKP benadrukt dat de stichting ook op Curaçao terecht kan voor financiering. "Maar de rente die we moeten betalen varieert van 6 tot 7 procent. De laagste rente ligt rond de 5,5 procent. Daar zijn we zeer dankbaar voor. Maar in Nederland heb je te maken met rentes van rond de 3 en 4 procent voor sociale woningbouwprojecten. Dit is mogelijk omdat de Nederlandse Staat garant staat voor deze leningen. Middels ons bezoek aan Nederland wilden we nagaan hoe we ook voor deze leningen in aanmerking konden komen."

## TAKE OFF WITH HITACHI

DH24PB3  
HITACHI rotary  
SDS hammer drill

220V, 50/60 Hz, 800 W,  
steel 13 mm, concrete  
24 mm, wood 32 mm,  
R+L, soft grip, 2.3 kg,  
93 db

The fastest drill in its class!

HITACHI Adapter set  
Contains: SDS to smooth chuck, concrete drills;  
5x110 - 6x110 - 6x160 - 8x110 - 8x160

FREE  
REMOTE CONTROL  
HELICOPTER

Price is in Nafl, ex tax. Promotion is only valid on Curaçao, while stock lasts. \* Drill in tool not included.  
Tel: 737 6288, curacao@cft-group.com

**PACKAGE PRICE 680,- \***

**CARIBBEAN FASTENERS**



# Kadaster schadeplichtig in zaak hypotheekrecht

WILLEMSTAD — De partijen die betrokken zijn bij de langlopende zaak over hypotheekrecht hebben nog geen nadere besprekingen gevoerd over de gevolgen van een recent vonnis door de rechter. In dit vonnis werden het eilandgebied Curaçao en het kadaster verantwoordelijk geacht voor de mogelijke schade van de andere partijen, namelijk de Maduro & Curiel's Bank (MCB), de Spaar en Beleenbank Curaçao (SBC) en een niet nader genoemde eigenaar van een stuk grond op het eiland. In november vorig jaar werd in een tussenvonnis al bepaald dat Notaris Burgers ook schadeplichtig is.

Het geschil draait om de aankoop van een stuk grond in 2003, waarvoor de Spaar en Beleenbank een hypotheek van 295.000 gulden verstrekke aan een particulier. Het perceel kon echter niet zomaar verkocht worden, aangezien er sprake was van een tweede hypotheek, die al jaren eerder door de Maduro & Curiel's Bank was verstrekt aan een andere partij. Die oudere hypotheek zou niet

meer worden afgelost waardoor de MCB het recht had om compensatie te zoeken uit de verkoop van de grond. Van dit zogeheten hypotheekrecht wilde de MCB ook gebruikmaken, met als gevolg dat de huidige eigenaar en de SBC dan gedupeerd zouden zijn voor een bedrag van ongeveer 150.000 gulden. De SBC begon daarom vier jaar geleden een juridische procedure tegen Ntaris Burgers, die de

hele transactie geregeld had. De rechter oordeelde in november al dat Notaris Burgers zijn werk niet naar behoren heeft gedaan, althans dat een van de medewerkers bij de zoektocht in het kadaster over het hoofd had gezien dat er nog een hypotheek van toepassing was op het stuk grond. De medewerker had alleen het zogeheten E-register geraadpleegd, terwijl hij ook in andere registers had moeten zoeken. In mei oordeelde de rechter dat ook het Kadaster in gebreke is gebleven door Notaris Burgers niet in te lichten over de tweede hypotheek, terwijl die tijdens de tussentijdse controles of de laatste controle toch aan het licht had moeten komen. Het eilandgebied is verantwoordelijk omdat het Kadaster een eilandsaangelegenheid is.

Advocatenkantoor Van Eps, Kunneman en Van Doorne, advocaat van SBC, is blij met het vonnis en vermeldt de uitspraak zelfs op zijn website. De voornaamste reden daarvoor is echter dat de zaak nauwlettend gevolgd werd door de notarissen en hypotheekverstrekkers op het eiland. "Het was interessant om te zien wie de rechter uiteindelijk verantwoordelijk achtte", aldus Dave Liqui-Lung, advocaat van SBC. Hoe groot de daadwerkelijke schade is voor zijn cliënt en de andere partijen, is nog niet bekend en zal mogelijk op korte termijn berekend worden, al gaat het waarschijnlijk om zo'n 150.000 gulden. Liqui-Lung verwacht dat alle betrokkenen een overeenkomst zullen proberen te bereiken.

# Rode lintjes CBV tegen uitblijven cao



Foto: Edoel Simbo

Het Sehospersoneel droeg vandaag rode lintjes om te protesteren tegen het uitblijven van een cao. Op de foto CBV-leden in een vergadering.

WILLEMSTAD — Leden van zorgvakbond CBV liepen gisteren met rode strikjes rond om te protesteren tegen het uitblijven van een cao voor het personeel het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos). Volgens CBV-voorzitter Coromoto Maria wil de vakbond uiterlijk morgen horen of de Sehospersleiding akkoord gaat met de onderhandelende financiële invulling van de cao.

De spanningen bij Sehospers lopen al enige tijd op. Centraal in deze discussie staat het uitblijven van een cao. De onderhandelars van beide partijen wisten enige tijd terug hierover een akkoord te bereiken, maar in tegenstelling tot de CVB-leden die het

pakket accordeerden, deed de Sehospersleiding dit niet omdat ze het financieel niet haalbaar vond.

De toegezegde verhoging van de tarieven die door het ziekenhuis worden gehanteerd, zijn volgens de Sehospersleiding ook niet voldoende om het cao-pakket te bekostigen. Dit kreeg een CBV-delegatie te horen tijdens een overleg met de leiding van het ziekenhuis dat op 22 juni plaatsvond. Tijdens dit gesprek werd afgesproken dat Sehospers nogmaals met de overheid over de tarieven zou gaan praten. Later kreeg CBV te horen dat Sehospers in de week van de 13<sup>e</sup> juli met vertegenwoordigers van de Dienst Economische Zaken (DEZ) om de tafel zou gaan

zitten. Maar het Sehosperspersoneel is het wachten beu, aldus Maria vanochtend.

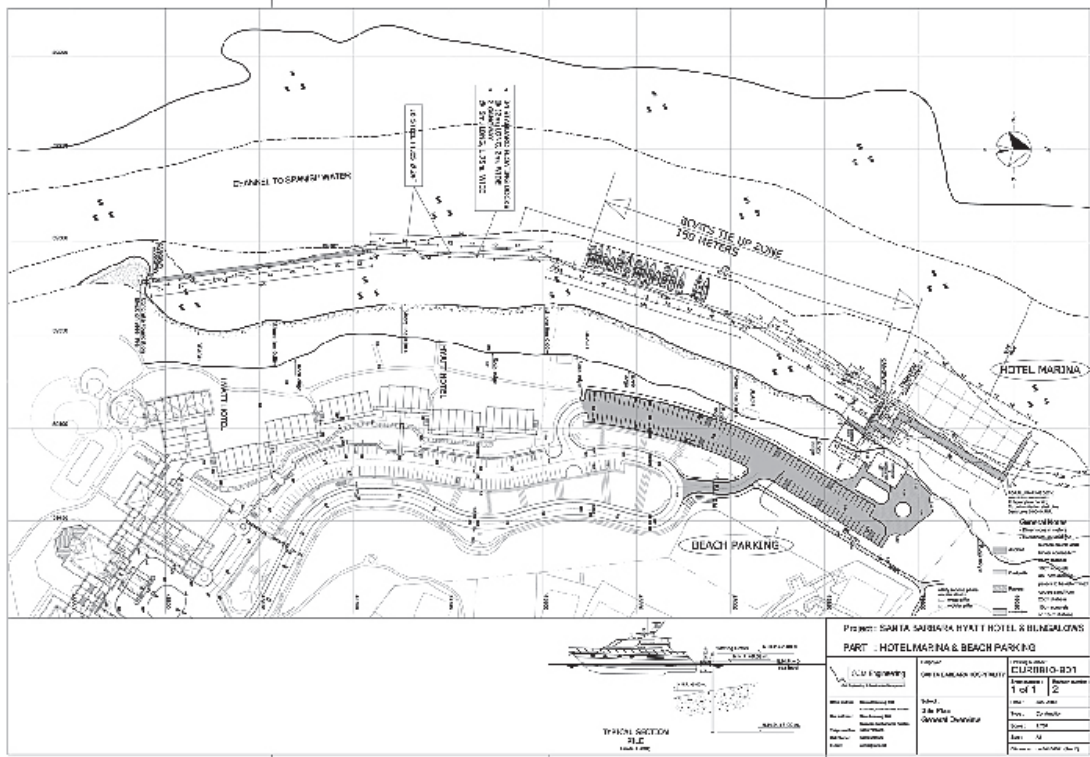
Sinds vorige week is CBV bezig met het voorbereiden van mogelijke acties bij het ziekenhuis. Zo deelden bestuursleden en vertegenwoordigers op de werkvloer eind vorige week op alle Sehospersafdelingen pamfletten uit en om de leden op de hoogte te houden van de ontwikkelingen. Voor vandaag stond de strikjesactie op de agenda. Maria benadrukt dat de vakbond uiterlijk morgen een antwoord van het ziekenhuis wil horen. Over wat er gaat gebeuren mocht dit antwoord er morgen niet zijn, wilde de CBV-voorzitter vanochtend niet ingaan.

# Vrije doorvaart kanaal Spaanse Water belangrijk

WILLEMSTAD — Sinds de bouw van het Hyatt van start ging leven er speculaties over het gebruik van Barbara Beach door hotelgasten en lokale bezoekers. Sinds jaar en dag meren booteigenaars in het weekeinde af aan een boeilijn enige tientallen meters van het strand.

Van groot belang voor de havenautoriteiten is ook de vrije doorvaartroute in het kanaal vanuit zee naar het Spaanse Water, zegt Frans Heiligers, die de voorlichting voor Sta. Barbara verzorgt. Bovendien wil het Hyatt-hotel geen overlast voor de gasten. Er is volgens hem evenwel nooit sprake geweest van het weren van lokaal publiek.

Boten kunnen in de toekomst aanleggen aan het steigerdeel in de flauwe bocht baai-inwaarts waar het hotelgebouw stopt. Het deel waar jachten aan kunnen leggen beslaat zo'n 180 meter tot aan de ligplaatsen van de kustwacht. Behalve het duikcentrum van Ocean Encounters is in dit stadion nog niet helemaal duidelijk welke watersportfaciliteiten er nog meer bij het vijfsterrenresort komen. Het



De dikkere zwarte lijn op de tekening laat zien waar de drijvende pier komt. Het donkere deel aan de rechterzijde is het watersportcentrum. Iets rechts van het midden de 'boats tie up zone'.

Spaanse Water is populair bij zeilers op kleine boten, windsurfers, kajakers en waterskiërs. Voor de nieuwe faciliteiten draait alleen Sta. Barbara

Hospitality, een dochteronderneming van Sta. Barbara Plantation, op. De bouw van het Hyatt-hotel vordert intussen gestaag. Het 350 hotelkamers tellende resort zou

in januari volgend jaar moeten openen. Volgens insiders bij de bouw is het zeer twijfelachtig of het prestigieuze project dan gereed is.

# Jamaloodin daagt Sitek uit

WILLEMSTAD — PAR-Statelid Marlon Jamaloodin daagt onderwijsvakbond Sitek uit om met concrete voorstellen te komen voor de huidige problemen op onderwijsgebied. Volgens Jamaloodin is het tijd dat Sitek zich als een echte onderwijspartner gaat manifesteren. Sitek-voorzitter Sidney 'Bicho' Justiana is niet onder indruk van het pleidooi van Jamaloodin.

In een reactie stelt Sitek-voorzitter Justiana het te betreuren dat Jamaloodin zelf naar de pers stapt in plaats van contact met de onderwijsvakbond op te nemen. "Hij brengt tal van dingen naar voren die wij al verschillende

keren naar voren hebben gebracht. In de voorbije jaren zijn we verschillende keren naar bijeenkomsten van de Centrale Commissies van zowel de Eilandsraad als de Staten geweest. We hebben het over allerlei van zaken gehad, maar al deze bijeenkomsten hebben niks opgeleverd. We zouden regelmatig met elkaar vergaderen over de ontwikkelingen op onderwijsgebied te bespreken. Ook dat is er niet van gekomen", constateert Justiana. In een persbericht kijkt Ja-

maloodin terug op het voorbije schooljaar. Ook staat hij stil bij de noodzaak van overleg op onderwijsgebied. Hij doet hierbij een oproep aan alle onderwijspartners, dus inclusief Sitek, om positief en serieus een discussie over de toekomst van het onderwijs te voeren. Discussies via de pers moeten volgens het PAR-lid worden voorkomen, terwijl er concrete voorstel-

len moeten komen, die ook realiseerbaar zijn voor het komend schooljaar. De PAR-fractie stelt zo snel mogelijk een evaluatie van het voorbije schooljaar van Sitek te willen ontvangen om op deze manier erachter te komen hoe de vakbond acute problemen zoals gedrag, agressie en het onderwijsniveau te lijf gaat.

Advertenties Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden

14+18 krt.

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

GEZOCHT

Larry's

neighborhood grill & bar

is op zoek naar full-time (m/v):

Shift Supervisor

Voor deze functie is ervaring vereist!

Je kunt een sollicitatieformulier invullen bij

Larry's neighborhood Grill & Bar

aan de Oude Caracasbaaiweg # 93

Voor nadere informatie kunt U bellen naar 461-0856.

IT'S VACATION TIME... CATCH THE HAPPY moments

8.0MP #A-835-SL 245.00

10.0MP #D-1030B 345.00

7.0MP #G1BK 325.00 also available in navy blue and silver

8.1MP #VPC-T850 299.00

8.1MP #VPC-S880

OPEN NON-STOP Mon-Fri. 8 am - 6 pm • Saturday 8:30 - 6 pm

WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Saliña ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com

All our products carry our WARRANTY seal!

Mexico Lindo IRONWORKS

UN TIKI MASHA HOPI

1.00\* 3.30\* 1.50\*

NA MEXICO LINDO PA UN TIKI FLAKA HAÑA MASHA HOPI

1 CARPOORT + PORTA DI ENTRADA SKOHE DI KUALKE MODEL ILUSTRA+KOLO RUSTIKO DI BO SMAAK.

\*MEDIDA MAXIMO

PA SOLAMENTE 999.=-

EMANCIPATIE BLVD. 33 TEL: 526.3586/ 737.0887 E-MAIL: Info@mexicolindo.cc



## DE CULTURELE AGENDA

Kunst & Expo's Cans & Theater Boeken & Literatuur  
Muziek & CD's Nieuw & Opmerkelijk

## Week 13/7 – 20/7

**Opmerkelijk:** Woensdag 15 juli: eerste activiteit Studie- en Beroepenmarkt 2009: Tania Kross bij Youth Power Lunch. Ongeveer honderd scholieren zijn woensdag te gast in het Renaissance Hotel voor de tweede editie van de Youth Power Lunch, een initiatief van de organisatie van de Studie- en Beroepenmarkt Curaçao onder auspiciën van de Kamer van Koophandel en Nijverheid. De jongeren krijgen namens de organisatie en zo'n 15 sponsors een lunch aangeboden. De Youth Power Lunch is een cadeau voor de best geslaagde scholieren en meest voorbeeldige scholieren in het middelbaar onderwijs. Ze zitten aan tafel met operazangeres Tania Kross en andere role models, die zichzelf ooit dezelfde vragen stelden: wat wil ik worden, wat zal ik gaan studeren en waar zal ik gaan studeren. Kross is uitgenodigd om te vertellen welke afwegingen zij heeft gemaakt, welke obstakels ze heeft overwonnen en welke tips ze heeft voor de jongeren. Op het programma staan verder toespraken van voorzitter Ruud Thuis van de Kamer van Koophandel, Jiwan Gonesh van Massive Productions en UNA-studente Janella Mook. Mook heeft twee succesvolle semesters van de studie Accountancy afgerond dankzij een Coca Cola Scholarship, die zij tijdens de eerste Youth Power Lunch ontving. Woensdag krijgt ze van de Coca-Cola Curaçao een symbolische cheque voor het tweede jaar. De Youth Power Lunch wordt gehouden op 15 juli van 12.00 tot 14.00 uur.

**Expo's:** Eveline Kolijn exposeert in Mon Art Gallery in het Rifort etsen, linoleumsneden en objecten, die vrijwel allemaal iets zeggen over de relatie tussen onze samenleving en de natuur. De kunstenaar zal op vrijdag 17 juli de hele dag aanwezig zijn om haar werk en technieken toe te lichten. Op zaterdag 18 juli geeft Kolijn bij natuurorganisatie Carmabi in Piscadera een workshop, speciaal voor kinderen. Details over de workshop en andere activiteiten op die dag, zullen deze week in de media verschijnen.

De verkoop van de unieke Buddha to Buddha zilveren bracelets gaat overigens onverminderd door in Mon Art Gallery, ongeacht de kunst die er op dat moment geëxposeerd wordt. Mon Art Gallery exposeert ook op andere locaties. In DE Lunchroom & Crafts hangen schilderijen van baaien en flamingo's door Nel-An van Eenennaam en de Tjapo Art van Joanne den Dulk. Hier zijn ook de populaire Chichi's van Serena Janet Israel te vinden. In het café van Albert Heijn hangen de flamingo's van Hilma Koeiman. MON ART Gallery, Renaissance RIF FORT, Otrobanda, Tel. 462 2977, maandag 14.00 - 17.30 uur, dinsdag t/m zaterdag: 10.00 - 17.30 uur, [www.monartgallerycuracao.com](http://www.monartgallerycuracao.com)

In Landhuis Bloemhof is de bijzondere tentoonstelling "Waar gaat de reis naar toe?" te bezichtigen. Het is zomer en veel families gaan op reis. Ze bezoeken art galleries, musea en winkels, kopen kunst en kitsch en komen terug vol herinneringen. Uit verschillende privé collecties worden tot half augustus kunstwerken geëxposeerd uit alle delen van de wereld, van Salvador Dalí, Pablo Picasso, Roosevelt Diaz, Romero Britto, Constantin Karahalios, Jamez, Rizzi, Barbara Joyce, Josette Capriles Goldish en andere onbekende kunstenaars, waarna Landhuis Bloemhof een 'show & tell' wil organiseren, waarbij een ieder zijn/haar 'reis-kunst' kan laten zien.

In Carib Fine Art in Kurá Hulanda is de tentoonstelling 'Arte del Caribe' te bezichtigen met mooi werken van Venezolaanse kunstenaars.

Gallery Alma Blou brengt de expositie 'Mijn strandgevoel' van Françoise de Ruiter. Elk land heeft zo zijn eigen stranden en kleur van de zee. Françoise heeft altijd in Nederland gewoond en is sinds kort verhuisd naar Curaçao. Waar zij woonde was altijd de zee. Tijdens haar opleiding aan de kunstacademie wilde zij iets doen met de verschillende emoties die het strand bij haar opwekte. Dit resulteerde in een zeer bijzondere concept waarbij ze hetzelfde stuk zee of strand steeds gedeeltelijk vastlegt op filmmateriaal.

In het hoofgebouw van het Curaçaos Museum is nog tot 6 augustus de expositie "Harmonia Caelis" te zien van Bernadette van Eps welke het internationale jaar van de Astronomie bezingt.

## Noteert u alvast:

22 juli solo-expositie beeldend kunstenaar Bikkel in Het Curaçaos Museum.

In augustus: Arubaans Trio: Mon Art Gallery exposeert werk van drie van de beste kunstenaars van Aruba. We beginnen met werk van Ciro Abath, een keramist die zich de laatste jaren ook heeft gespecialiseerd in brons. Behalve de natuur is ook archeologie een terugkerend thema. In Mon Art staat het enorme keramische beeld Blue Monolith. In augustus zijn ook de schilderijen van Elvis Lopez en Alfonso de Windt te zien. Het werk van Lopez draait vaak om onderwerpen als sex en aids, bederf en verval. De Windt maakt abstract werk. Het probeert niet de wereld te imiteren, maar onthult juist de essentie van dingen. Daarna volgt krachtig en breekbaar de porseleinen halskettingen en andere kunstwerkjes van Evelien Sipkes die rechtstreeks uit het werk van Eveline Kolijn lijken te zijn gerold of gekropen. Korallen, zeeappels en schelpen; zoals altijd uiterst gedetailleerd. Breekbaar en tegelijkertijd robuust. Vormen die alleen afkomstig kunnen zijn van moeder natuur of van Evelien Sipkes.

11 november 2009: tentoonstelling van de verzamelde werken van de beroemde schilder Manfred Schwartz in D'Art Gallery te Scharloo Abou.

11 en 12 november: 10<sup>de</sup> editie van de Studie- en Beroepenmarkt Curaçao in het World Trade Center.

Stuur z.s.m. uw info door naar [agenda.cultuur@gmail.com](mailto:agenda.cultuur@gmail.com)

## Mooie modellenwedstrijd



Foto: Edsel Samba

WILLEMSTAD — De modellen die in het weekeinde deelnamen aan de Curaçao Model Search, zorgden voor een mooi en kleurrijk spektakel bij de International School. Gina Bracelly bij de vrouwen en Zachery Antersijn bij de mannen claimden de eerste prijs in deze wedstrijd. De concours werd opgeluisterd door onder anderen zangeres Ilvia Gustina en rappersgroep Area 51, terwijl John Anthony van radiostation Rockòrsou FM als ceremoniemeester fungeerde. Aubrie Piggot tekende voor het decor en de choreografie, terwijl hij ook de regisseur van de hele modellenwedstrijd was.

Advertenties Curaçao

**Printer Exchange Offer**

Authorized Dealer

**HP Photosmart All in One Printer Copier Scanner**

**GANGA!**  
Entregá bo Inkjet printer biew 'No ta importa su kondishon ni marka' i risibi Fls. 80,- di deskuento riba un HP Photosmart All in One NOBIS NOBIS!

Regular Price: Naf. 225.00  
**Exchange Price**  
**Fls. 145\***

**Boolchand's Digital world**  
Breedestraat 50, Punda, Tel.: 461-6233 Kaya Jacob Posner 11, Zeelandia, Tel.: 461-5866

**Boolchand Group**  
Since 1930

**Summer Special**  
**June and July 2009**

**...Habitat Curacao Resort...**  
Are you in for a relaxing weekend @ Banda Bou ?  
\$ 80,-\* per room per night INCLUDING full breakfast buffet  
Ocean view or garden view room (based on availability).  
For reservations e-mail:  
[reservations@habitatcuracaoresort.com](mailto:reservations@habitatcuracaoresort.com)  
or call us at: 864 83 04

\*Prices are per room per night. Maximum 2 people per room.  
10% Service charge will be added to your bill.

**AFAS Profit**  
Alles in 1 geïntegreerd systeem

CRM  
HRM/Payroll  
Boekhouding  
Projectadministratie  
Facturering en voorraad  
Workflowmanagement  
Documentmanagement

**AFAS. Complete bedrijfssoftware!**  
Schottegatweg Oost 187 Tel. 736 5051 [info@afas.com](mailto:info@afas.com)

NLP Coach-opleidingen  
dit najaar op Curaçao

WILLEMSTAD — Beyond Change verzorgt dit jaar drie NLP (Master) Coach-opleidingen op Curaçao. Van 12 tot en met 24 oktober zijn deelnemers uit Curaçao en uit Nederland in de gelegenheid de volledige opleiding NLP Coach te volgen.

NLP leert op een andere manier tegen mensen, contacten en situaties aan te kijken. Met dit inzicht kunnen negatieve indrukken worden verwerkt om ze vervolgens om te zetten in positieve impulsen. De cursus ontwikkelt vaardigheden waarmee de deelnemer zichzelf en anderen kan motiveren en tot betere prestaties kan brengen. De opleidingen zijn erkend door de ABNLP en afgestemd op de eisen van de International Coaching Federation. De begeleiding gebeurt door erkende en ervaren trainers. Ze zorgen ervoor dat er binnen kleine groepen de nodige individuele aandacht is.

Het opleidingsprogramma is een afgewogen mix van theorie, praktijk, oefening en demonstraties. Met de kennis van deze trainingen maakt de cursist zichzelf technieken eigen, die een positieve invloed hebben op de communicatie. "Coaching is het vak van de toekomst. De trainingen in oktober op Curaçao vormen een unieke mogelijkheid om NLP (Master) Coach te worden. De opleiding is, zowel zakelijk als privé, fiscaal aantrekbaar", zegt Beyond Change. De twaalf trainingsdagen zijn van een uur 's middags tot acht uur 's avonds en worden aangeboden in twee blokken van zes dagen. Tussen beide blokken is een vrije dag. Op de website [www.beyond-change.com](http://www.beyond-change.com) staat veel informatie over NLP, de verschillende opleidingen en praktische toepassing. Via een vragenformulier op de website kunt men contact opnemen of bellen met 0031 512-547120.

## Practitioners

Gecertificeerde 'Practitioners' stromen in tijdens de laatste drie dagen, van 22 tot en met 24 oktober 2009, om de coachmodule voor Practitioners te volgen.

Deze training is na drie dagen afgerond. Gecertificeerde Master Practitio-

ners volgen ook de laatste drie dagen van de opleiding, waarna ze nog twee dagen extra blijven. Na een opleiding van vijf dagen zijn ze gecertificeerd NLP Master Coach. De NLP Master Coach module voor Master Practitioners is van 22 tot en met 26 oktober.

Sfeervol concert  
Zacarias Ferreira

Foto: Edsel Samba

WILLEMSTAD — Zacarias Ferreira en zijn groep verzorgen andermaal een mooi concert in de haven. De Kleine Werf vormde het decor voor dit tweede concert van de Dominicaanse zanger op het eiland binnen een kort tijdsbestek. Behalve bachata bracht hij ook een aantal merengues ten gehore op de kade.

Agenten gewond  
bij botsing

WILLEMSTAD — In de nacht van donderdag op vrijdagochtend zijn twee politiewagens bij een auto-ongeluk in de Blanquillaweg te Buena Vista betrokken geraakt. De twee politieauto's botsten tegen elkaar op toen de voorste plotseling remde en de achterste hem niet meer kon ontwijken. Vier agenten moesten met verwondingen naar het ziekenhuis, maar konden na behandeling weer naar huis. De toedracht van het ongeluk is nog onbekend.

Advertentie Curaçao

**INTERMEZZO**  
WINE & DINE

**HEEFT U OOK AL ZO GENOTEN VAN ONZE NIEUWE MENUKAART???**

**LUNCH - TAKE OUT - TAPAS - A LA CARTE**

Iedere vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur  
**HAPPY HOUR**  
met heerlijke hapjes van het huis!

Restaurant Intermezzo, Julianaplein 28  
[www.intermezzo-curaçao.com](http://www.intermezzo-curaçao.com)



# Verzet tegen staatsgreep Honduras wordt radicaler

**TEGUCIGALPA — Het verzet tegen de staatsgreep in Honduras belooft deze week radicaler te worden. De president van buurland Costa Rica bereidt ondertussen een nieuwe gespreksronde voor.**

President Oscar Arias van Costra Rica kondigde aan dat hij deze week de delegaties van de afgezette president Manuel Zelaya en de facto president Roberto Micheletti voor een tweede gesprek zou uitnodigen. Tot zolang hebben beide partijen tijd om na te denken en de gemoederen te laten bedaren, zegt Arias. Vorige week leverde de eerste poging om een dialoog op gang te brengen niet de verhoopte resultaten op. Er zal meer tijd nodig zijn dan voorzien, zegt Arias. In de delegatie van Roberto Micheletti heerst optimisme. “We zijn optimistisch voor de volgende ontmoeting omdat we allemaal Hondurezen zijn en we onder elkaar een uitweg uit het conflict moeten zoeken, een uitweg die binnen de legaliteit, onze grondwet en de rechtsstraat valt”, zei Vilma Morales, de voormalige voorzitter van het Hondurese Hoogerechtshof. Morales ging

ervan uit dat de nieuwe ontmoeting zaterdag zou plaatsvinden. Rafael Leiva Vivas, expert in internationaal recht, heeft vertrouwen in de aanpak van Ocar Arias. De Costa Ricaanse president bemiddelde in de jaren '80 en begin jaren '90 met succes in verschillende Latijns-Amerikaanse landen en kreeg daar in 1987 de Nobelprijs voor de Vrede voor. “In dit geval voelen we dat hij niet zal toestaan dat het conflict hem ontglipt”, zegt Leiva Vivas. “Bovendien kan hij rekenen op de steun van Washington, die vertrouwen heeft in zijn bemiddelingscapaciteiten.”

**Radicalisering**  
Ondertussen kondigt het Verzetsfront tegen de Staatsgreep een week van radicalisering aan. Volgens parlements lid Marvin Ponce, van de linkse Unificación Democrática (UD), wil ‘de coupre-

gering van Micheletti’ met de onderhandelingen alleen maar ‘tijd winnen om haar positie te verstevigen, en dat gaan we niet toestaan’. “Vanaf deze week gaan we de acties radicaliseren.” Welke vorm die radicalisering moet krijgen, wordt vandaag beslist, wanneer de organisaties die samen het Verzetsfront vormen, bijeenkomen. Een algemene staking behoort tot de mogelijkheden, maar ook ‘radicalere acties’. “Als het nodig is een burgeroorlog te beginnen, dan doen we dat”, zegt Ponce. “De dagen van vreedzaam verzet raken op.” Twee van Ponce's partijgenoten werden de voorbije dagen in nog onduidelijke omstandigheden vermoord. De link met de staatsgreep is niet duidelijk. Ponce heeft het over een ‘vreemde en verwarde’ situatie. “We willen informatie alvorens we ons erover uitspreken.”

## Avondklok

De regering-Micheletti schafte zondag de avondklok af, die twee weken geleden was ingesteld. Hij deed

dat na zware kritiek van humanitaire organisaties over de schorsing van de grondwettelijke garanties. Het maatschappelijke leven komt sinds vorige week weer enigszins op gang maar de manifestaties ten gunste van Zelaya houden aan. Het onderwijs, vooral in de lagere en middelbare scholen, ligt nog grotendeels plat door de politieke onrust. Gisteren riep een van de zes onderwijsvakbonden zijn leden op om opnieuw aan de slag te gaan, maar de andere bonden beslisten de staking voort te zetten. “Niet alleen schorsen we de lessen, we gaan ook wegen bezetten want het verzet houdt aan”, zegt Lina Pineda, leider van een van die vijf volhardende bonden. Vanuit de Dominicaanse Republiek kondigde de afgezette president Zelaya aan dat hij deze week zou terugkeren naar zijn land. De Venezolaanse president Hugo Chávez voegde daar zondag aan toe dat Zelaya Honduras zou binnenkomen langs waar men hem ‘het minst verwacht’.

# Taylor verzet zich tegen ‘duivelse leugen’

DEN HAAG — Voor het eerst heeft vandaag een voormalig staatshoofd onder ede in zijn eigen strafzaak getuigd voor een internationaal hof. Ex-president Charles Taylor van Liberia ontkende steun te hebben verleend aan de Sierra Leone militie RUF in ruil voor bloeddiamanten.

“Ik kreeg nooit diamanten”, zei Taylor voor het Speciaal Hof voor Sierra Leone in Den Haag. Wie het tegendeel beweert, vertelt een ‘duivelse leugen’, stelde de voormalige president. Volgens hem zijn de getuigen van de aanklagers niet betrouwbaar, ze ‘liegen en liegen en liegen’. De 61-jarige Taylor gaf toe dat hij eind jaren negentig, toen de oorlog in Sierra Leone uit de hand liep, contacten had met het RUF. Volgens hem was dat om te bemiddelen, op verzoek van zijn collega-presidenten van de Economische Gemeenschap van West-Afrikaanse Staten (Ecowas). De regionale leiders zouden gebruik hebben willen maken van Taylors ervaring als voormalige rebel. Taylor vocht in de Liberiaanse burgeroorlog met een eigen beweging, voordat hij in 1997 president werd. Volgens de aanklagers van het hof is Taylor schuldig aan betrokkenheid bij misdaden in buurland Sierra Leone, zoals moord, verkrachting, het terroriseren van de bevolking, het ronselen en inzetten van kindsoldaten, slavernij en plundering.

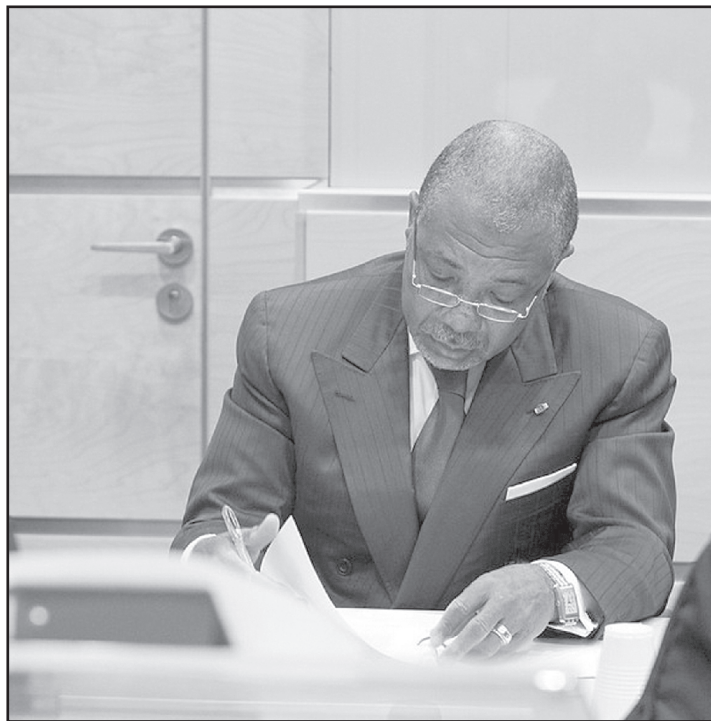


Foto: Deylife.

Charles Taylor in de Haagse rechtszaal.

- Naam: Charles Ghankay Taylor.
- Geboren: 28 januari 1948, kind van Amerikaanse vader en Liberiaanse moeder.
- Belangrijke functies: president van Liberia van augustus 1997 tot augustus 2003. Voor die tijd was hij rebellenleider van het Nationaal Patriotistisch Front van Liberia (NPFL).
- Vervolging: aangeklaagd in 2003, opgepakt in maart 2006. Zit vast in Scheveningen. Zaak wordt om veiligheidsredenen niet in Sierra Leone gehouden.
- Verdacht van: zou steun hebben verleend aan de Sierra Leone militie RUF in ruil voor bloeddiamanten. Zou verder betrokken zijn bij misdaden in buurland Sierra Leone, zoals moord, verkrachting, het terroriseren van de bevolking, het ronselen en inzetten van kindsoldaten, slavernij en plundering.

## Fransen ontvoerd in Somalië

**MOGADISHU — Een groep gewapende mannen heeft in de Somaliëse hoofdstad Mogadishu twee Franse veiligheidsagenten gekidnapd die voor de regering werken. Ongeveer tien mannen vielen het Sahafi Hotel (Journalisten Hotel) binnen, bedreigden bewakers en liepen direct door naar de hotelkamers van de beide Fransen, meldde een hotelmedewerker.**

De veiligheidsexperts zouden werknemers van inlichtingendiensten trainen. Aanvankelijk was sprake van ontvoerde journalisten, maar de adviseurs bleken zich uit veiligheidsoverwegingen te

hebben voorgedaan als verslaggevers.

De ontvoering lijkt goed voorbereid, want het gebeurde in een gebied dat wordt bewaakt door de Somaliëse regering en Ugandese militairen van de Afrikaanse Unie. Enkele daders waren gekleed in een legeruniform. Somalië heeft al sinds 1991 geen functionerende regering. Chaos en wetteloosheid heersen in grote delen van het land. Islamitische rebellen, die banden zouden hebben met terreurnetwerk Al Qaida, vechten tegen de zwakke Somaliëse interim-regering, die maar een klein deel van het Oost-Afrikaanse land beheerst.

## Bangkok sluit scholen om Mexicaanse griep

**BANGKOK — In een poging de verspreiding van de Mexicaanse griep tegen te gaan sluiten de autoriteiten in Bangkok maar liefst 435 scholen en tweehonderd kinderdagverblijven.**

De gebouwen worden de komende dagen volledig gedesinfecteerd, maakte de gouverneur van de Thaise hoofdstad vandaag bekend. De Thaise overheid over-

weegt alle scholen in het land een maand lang dicht te houden om de explosieve stijging van het aantal besmettingen tegen te gaan. In totaal zijn in Thailand 24 mensen gestorven aan het virus, dat ook bekend is onder de naam H1N1. Meer dan 4500 mensen raakten besmet. De Mexicaanse griep is volgens de Wereldgezondheidsorganisatie een pandemie, een wereldwijde epidemie.



# Franse jongeren verbranden honderden auto's



Foto: AFP

Een van de vele auto's die afgelopen nacht door Franse jongeren in brand zijn gestoken.

**PARIJS — Franse jongeren hebben in de arme voorsteden van enkele grote steden ruim 315 auto's in brand gestoken. Dat aantal loopt mogelijk nog op. Meer dan tien agenten raakten gewond bij de onlusten, die vannacht plaatsvonden, de avond voor**

de Franse nationale feestdag. De agenten liepen vooral gehoorproblemen op, door het afgestoken vuurwerk en door kleine zelfgemaakte explosieven. Agenten verrichtten 240 arrestaties, meldde de politie vandaag.

Een jaar geleden braken er eveneens onlusten uit. Toen sneuvelden er 279 vuurtuigen. Achtergestelde jongeren uitten onder meer hun frustratie over de hoge werkloosheid in de voorsteden. Op 14 juli vieren de Fransen de bestorming van de Bastil-

le, een gevangenis in Parijs, in 1789. Dat markeerde het begin van de Franse Revolutie. Dit jaar heeft Frankrijk militairen van het Indiase leger uitgenodigd voor de jaarlijkse militaire parade over de Champs-Élysées in Parijs.

## China stopt schokken van internetverslaafden

**PEKING — Het Chinese ministerie van Volksgezondheid heeft de behandeling van internetverslaafden met elektroshocks gestopt, omdat de methode niet veilig is gebleken. Dat schrijft de staatskrant China Daily vandaag.**

De afgelopen maanden zijn in China meer dan drieduizend mensen behandeld met elektroshocks. Een behandeling duurt vier maanden. Een patiënt zou genezen zijn als de verslaving toegegeven wordt. Sinds november zijn in China speciale psychiatrische klinieken ingericht om aan internet verslaafde tieners te behandelen. Het zijn dan ook vooral jongeren die in de instellingen met elektroshocks worden behandeld, vaak op aandrang van ouders. Deze therapie wordt in de psychiatrie al tegen depressies en schizofrenie gebruikt. Experts twijfelen nog of de inzet van elektroshocks tevens bij verslaving werkt.

Volgens de Chinese definitie die sinds kort geldt, brengen verslaafden minimaal zes uur per dag door op het internet. Ook zijn er symptomen zoals irritatie, moeite met slapen en concentratie en een hevig verlangen op het internet te gaan.

Internetverslaving is een groeiend probleem in China, waar 300 miljoen mensen toegang hebben tot het internet. Volgens schattingen is de helft van de Chinese internetgebruikers tussen de 18 en 30 jaar oud. Ongeveer tien procent van de jongere gebruikers is verslaafd. Zeker zeventig procent van hen is man. China gaat krampachtig om met het internet. De communistische overheid vreest dat mensen zich via de digitale snelweg kunnen organiseren om tegen de autoriteiten te protesteren. In de Volksrepubliek werken dertigduizend mensen bij de internetpolitie om het gedrag van gebruikers in de gaten houden.

**STRAATSBURG — Het nieuwgekozen Europe Parlement heeft vandaag voor het eerst een Oost-Europeaan uitgeroepen tot voorzitter. De Poolse christendemocratische oud-premier Jerzy Buzek (69) kreeg 555 van de 644 stemmen.**

Enige tegenkandidaat van de christendemocraat was de Zweedse Eva-Britt Svensson (62), Europeparlements lid namens het linkse anti-Europese Vánsterpartiet. De fractiegenote van de SP kreeg 89 stemmen. Over de keuze van Buzek was tevoren een afspraak gemaakt tussen de christendemocratische, socialistische en liberale fracties: samen een ruime meerderheid. Buzek kreeg als eerste felicitaties van Corien Wortmann (CDA), ondervoorzitster van

de Franse nationale feestdag. “Heel goed dat nu eens iemand uit de nieuwe lidstaten is gekozen”, zei Wortmann. “Een pluspunt is ook dat Buzek actief was voor vakbond Solidarinosc, die het communisme in Oost-Europa ten val bracht. En ik denk dat hij als voorzitter dicht bij de leden staat.” Tegenkandidaat Eva-Britt Svensson had steun van de Socialistische Partij. SP-leider Dennis de Jong vindt het jammer dat opnieuw geen vrouw is gekozen om het Europe Parlement te leiden. Nieuwkomer De Jong kent Svensson uit de linkse fractie. “Ze is daar een goede voorzitter. Heel behendig en tactisch.” De PVV onthield zich van stemming. “Geen van beide kandidaten heeft beloofd om het parlement minder belangrijk te maken of Ne-

derland geld terug te geven”, verklaarde Barry Madlener, die bij toeval wel tot een van de acht stemmentellers was gekozen. “De verkiezing is toch al een wassen neus door de afspraak tussen de grootste fracties. Zo hoort het niet.”

De keuze van de voorzitter was de eerste activiteit van het parlement na de verkiezingen een maand geleden. De nieuwe leden kregen staande in de bankjes het Europese volkslied te horen. Het vorige parlement had tevoren speciaal het reglement van orde gewijzigd, om te voorkomen dat de extreemrechtse Franse Jean-Marie Le Pen (81) als oudste Europeparlements lid de verkiezing zou leiden. Door de wijziging was dat nu oud-voorzitter Hans-Gert Pöttering, een Duitse christendemocraat.

**MOSKOU — Na 105 dagen in een nagmaakte ruimtecapsule, mochten zes ‘astronauten’ vandaag in Moskou uit hun isolement komen. De vier Russen, een Duitser en een Fransman stapten glimlachend uit de capsule. Het lijkt erop dat de nep-ruimtevaarders in goede gezondheid verkeren.**

Het experiment was onder meer bedoeld om te zien hoe de mannen zouden reageren op stress en claustrofobische gevoelens gedurende een lange periode in een kleine ruimte.

De omstandigheden waarin de mannen verkeerden, waren zo gesimuleerd dat ze hetzelfde zijn als tijdens een reis naar Mars, inclusief de landing. Ook kampen de astronauten met

## ‘Astronauten’ uit isolement

een vertraging in de communicatie van wel twintig minuten, omdat ze ‘zo ver weg’ waren.

Het onderzoek is een gezamenlijk project van de Europese ruimtevaartorganisatie ESA en de Russische ruimtevaartorganisatie Roskosmos. Het onderzoek maakt deel uit van een experiment dat Mars-500 heet.

Met de huidige ruimtevaartuigen zou het vijfhonderd dagen duren om de planeet Mars te bereiken. Astronauten zouden blootgesteld worden aan enorme doses straling en zo'n reis zou miljarden euro's kosten. Volgens Russische functionarissen zou een ruimtereis naar Mars op zijn vroegst in 2030 kunnen plaatshebben.

**Animal Rights Aruba**

**We save, We care, We educate!**

E-mail: [ara@sefarnet.cw](mailto:ara@sefarnet.cw)  
 Website: [www.Animalrightsaruba.org](http://www.Animalrightsaruba.org)  
 Tel: 5887709/5945393  
 Voor donaties: via Paypal zie website



## Komst tankwagens onzeker

KRALENDIJK — Of Bonaire inderdaad uit Nederland tweedehands tankwagens voor water krijgt, zoals op de site van *Radio Nederland Wereldomroep* staat, is nog helemaal niet zeker.

Volgens Jozef van Brussel, kwartiermaker van het Nederlandse ministerie van Vrom (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer) op Bonaire, ligt er inderdaad een plan voor de aanschaf van een aantal tankwagens. Dat zijn er geen tien maar eerder een stuk of drie. Alleen moet dat plan nog worden uitgewerkt en goedgekeurd door het Bestuurscollege. “Dienst Ruimtelijke Ordening en

Beheer (Drob) heeft een jaar geleden het ‘actionplan wastewater’ gemaakt om tot een oplossing te komen voor het afvalwater. Op de lange termijn krijgt Bonaire een afvalwaterzuiveringsinstallatie maar tot die tijd moet er een tijdelijke oplossing komen. Die kan bestaan uit een aantal tankwagens die afvalwater van hotels en restaurants naar een voorlopige zuiveringsinstallatie vervoeren. Dat water stroomt nu namelijk nog de zee in en tast korallen aan”, zegt Van Brussel. Hij benadrukt dat Vrom in dezen ondersteunend is. “Drob voert het plan uit en wij helpen daarbij. Overigens moet eerst worden onderzocht of het plan van de

tankwagens financieel en technisch haalbaar is. Er zit wel een prijskaartje aan want de wagens moeten van Defensie worden overgenomen en daarna verscheept. Het BC moet dat goedkeuren. Verder moet worden gekeken of de tankwagens technisch wel geschikt zijn. Ze hebben een capaciteit van 21.000 liter en dat is wellicht te groot. Bovendien moet nog van alles worden geregeld: wie gaat de wagens besturen, stalling, onderhoud”, nuanceert Van Brussel. Hij geeft wel aan dat dit plan spoed heeft en hoopt dat binnen een jaar een oplossing, in ieder geval tijdelijk, is gevonden voor het probleem van het afvalwater.

## Toch vergadering vergunningenbeleid

PHILIPSBURG — De Eilandsraad komt morgen bijeen om de intrekking van het werkvergunningenbeleid te bespreken. Eerder had plaatsvervangend gezaghebber Millicent Acuna Lopez-de Weever gezegd geen noodzaak te zien om het Bestuurscollege van reces terug te roepen. DP had op 7 juli een spoedvergadering over het onderwerp aangevraagd. De coalitie van National Alliance (NA) en Theo Heyligher trok onlangs het beleid dat op 12 januari 2009 werd ingevoerd, in en stelde het oude beleid, dat dateert uit 2003, weer in. Lopez-de

Weever had het onderwerp op de agenda van de eerste reguliere vergadering willen laten zetten, maar de Democratic Party (DP) protesteerde hier tegen. De DP is van mening dat het dermate belangrijk is, dat het reces maar onderbroken moest worden. Het protest had effect en Lopez-de Weever besloot de leden terug te roepen voor een vergadering morgen. Het bedrijfsleven vond het beleid te streng omdat, onder andere, er voor iedere buitenlandse werknemer een lokale werknemer moest worden aangenomen en opgeleid tegen hetzelfde salaris.

## Surfkampioenschappen geopend



Onderdeel van de opening was een motorparade. De motorrijders maakten een rondje om het podium op Sorobon.

KRALENDIJK — De IFCA (International Funboard Class Association) Slalomwedstrijden en de Pro Kids Freestylewedstrijden op Sorobon werden gisteren ge-

opend. De grote verrassing gisteravond was gezaghebber Glenn Thodé. Hij liet zien ook een enthousiast windsurfer te zijn en kwam geheel in stijl op zijn plank

aanvaren. Voor het eerst wordt op Bonaire een IFCA-surfevenement gehouden. De Pro Kids gaan het vijfde jaar in. Nationale en internationale

windsurfgrootheden doen mee en ook voor de amateurs worden wedstrijden gehouden. Rondom de wedstrijden worden allerlei activiteiten georganiseerd.

## Labega plaatsvervangend leider DP

PHILIPSBURG — Erno Labega, zoon van medeoprichter van de Democratic Party (DP) Clem Labega, is gekozen tot plaatsvervangend partijleider tijdens de halfjaarconferentie van de partij die zaterdag in Port de Plaisance werd gehouden. De partij, geleid door Eilandsraadslid Sarah Wescot-Williams, had sinds 2004, toen voormalig Statenlid Marcel Gumbs ontslag nam, geen plaatsvervangend partijleider.

Wescot-Williams nomineerde Labega voor de functie en dit werd unaniem door de partijleden ondersteund. Labega, die momenteel Statenlid is voor de DP, verzekerde de ledenvergadering dat zijn loyaliteit en steun altijd voor de rode partij zou zijn. “Ik kan hier en nu zeggen dat onze partijleider nooit over haar schouder hoeft te kijken met mij. Ik blijf de DP en de bevolking van St. Maarten trots vertegenwoordigen waar en wanneer dat nodig is in de regering.”

De partij koos zaterdag ook een nieuw bestuur. De nieuwe voorzitter van de 55 jaar oude DP is voormalig gedeputeerde en zakenman Michael Ferrier, die tijdens de laatste verkiezingen als campagneleider optrad. Hij volgt Frank Arnell op. Vicevoorzitter werd Stuart Johnson, de jongste persoon die ooit deze post bekleedde. Julian Rollocks werd gekozen tot secretaris-generaal en Gregory Richardson als zijn vervanger. Voormalig gedeputeerde van Financiën Roy Marlin is penningmeester met Margaret Williams als assistent-penningmeester. Bestuursleden zijn verder Lourdes Lake, Orville Thompson, Richelda Emmanuel en Leopold York.

Het nieuwe bestuur zal focussen op ‘integriteit, capaciteit, eenduidigheid van boodschappen, projectie van leiderschap, inclusiviteit en consistentie’. “We zullen ernaar streven alleen politieke kandidaten te presenteren die deze en andere positieve eigenschappen en sterke kanten hebben”, zei Ferrier. Het nieuwe bestuur moet de gebruikelijke politieke ‘blabla’ vermijden en met wie het ook als kandidaten kiest, werken aan een sterk, coherent, feitelijk platform. “Geen zelfgenoegzaamheid en ongeremd individualisme en egoïsme. Dat was gisteren en daar is geen plaats voor in de DP van vandaag en de DP van morgen”, aldus de nieuwe voorzitter. Met de verkiezing van een nieuwe plaatsvervangend



Plaatsvervangend partijleider Erno Labega, partijleider Sarah Wescot-Williams en de nieuwe partijvoorzitter Michael Ferrier na de conferentie van de Democratic Party zaterdag.

partijleider en nieuw bestuur, lanceerde de partij de campagne voor de volgende verkiezingen – voor het eerste parlement van St. Maarten – onder de slogan ‘55 jaar, sterker dan ooit’. Wescot-Williams maakte de slogan bekend en verklaarde de partij officieel in verkiezingstijd. De verkiezingen zouden volgens DP mogelijk in maart 2010 gehouden worden en de Eilandsraad gaat dan uit vijftien leden bestaan in plaats van de huidige elf. Deze Eilandsraad gaat over in het eerste parlement van Land St. Maarten, waarschijnlijk in oktober 2010, als het eiland naar verwachting de nieuwe status krijgt. Bij het aanvaarden van zijn functie zei Ferrier dat de partij door een fase van ‘heropbouw en herforcussen’ moest gaan. De partij

werd volgens hem door een aantal individuen niet goed bediend, met als resultaat dat de bevolking van St. Maarten niet goed bediend werd.

Hij zei dat de DP had toegestaan dat het bestuur en het leiderschap in het verleden werden gegijzeld door de oppositie en door een paar ‘onzeggen mogelijke’ figuren. Ferrier vindt dat het tijd is dat de DP laat zien dat de partij het meent als men zegt ‘Het land gaat voor eigenbelang’. “Het kan en mag geen lege slogan zijn”, zei hij. “Het is een belofte, een belofte die gehouden moet worden door de gehele DP – bestuur, leider en leden.” De nieuwe voorzitter verklaarde dat de DP een politiek capabel team zou samenstellen bestaande uit mensen wier vaardigheden, ervaring en

integriteit niet ter discussie stonden en die in staat zijn ‘dingen te laten gebeuren’. “Dat zijn de mensen die onze oproep moeten beantwoorden. Als je jezelf alleen wilt kandidaat-stellen om ‘jouw deel te krijgen’, bespaar jezelf en ons de problemen en de beschaming, want we zullen je zelf aan de schandpaal nagelen voor de oppositie de kans krijgt het te doen”, benadrukte Ferrier.

### Fouten

Wescot-Williams erkende dat de partij fouten gemaakt had, maar noemde dit een gouden kans om deze te corrigeren en een om een lijn te trekken op het gebied van loyaliteit aan de partij. “We vierten het 55-jarig bestaan van de DP en we bereiden ons voor op nog 55 jaar. We hebben een hoofdstuk afgesloten en gaan door. DP is in het verleden door ergere dingen gegaan, maar we hebben eens sterke erfenis die dient als een solide basis als we voortgaan.” Ze herhaalde de oproep van Ferrier aan serieuze, loyale en toegewijde mensen. Ze zei dat de partij zoals altijd inclusief zou blijven, maar dat niet getolereerd kon worden dat mensen ‘op het hek’ bleven zitten. “Die lijn trekken we. We zullen scheiden zijn, we zullen hofelijk zijn, maar je kunt niet half bij een partij horen. Je bent helemaal rood, of niet.” Haar doel, legde ze uit, is om te bewijzen dat de roep dat de DP dood is de grootste misvatting in de politiek is.

### Jongeren

Wescot-Williams introduceerde de jongerenafdeling van de DP, de Chapter of Profes-

sional Young People (CPYP), aan de ledenvergadering. De afdeling zal proberen jonge professionals te bereiken die bereid zijn in de toekomst leiderschap op zich te nemen. Doel van de afdeling is om kader te ontwikkelen van jonge Sintmaartenaren die zich verder willen ontwikkelen en die zich willen inzetten voor ontwikkeling in het algemeen. CPYP-lid Emilia Thomas zei dat de leden uit verschillende disciplines afkomstig waren: “Young and professional is a state of mind”, zei ze. CPYP wil een stempel drukken op de samenleving en de leden bereiden zich hierop voor. Wescot-Williams hoopt dat de afdeling in staat zal zijn de negatieve indruk te doorbreken die jonge professionals hebben van de politiek. “Politiek hoeft niet smerig te zijn”, zei ze.

## Modeshow gestopt om vechtende jeugdbendes

PHILIPSBURG — Twee onschuldige toeschouwers van een modeshow raakten zaterdagavond gewond toen een aantal jongemannen in een vechtpartij raakten.

De aanwezigen bij de modeshow Fashion Fusion 2 in het Emilio Wilson Park zaterdagavond zeiden dat het gevecht begon tussen een grote groep jongeren en twee andere jonge mannen. Er werden onder meer een sabel, flessen en stenen gebruikt in de strijd. Een jongen rende wild zwaaiend met de sabel rond, waarbij een vrouw aan haar hand gewond raakte. Een meisje werd door een fles geraakt aan haar been.

De twee jongemannen die tegen een grote groep vochten, raakten eveneens gewond toen het gevecht zich verplaatste naar de Scott Road. Een van hen zou een snee aan zijn achterhoofd hebben, de ander blauwe plekken op zijn gezicht als gevolg van stenen die naar hem werden gegooid.

De politie die erbij geroepen was, liet de modeshow, die nog lang niet afgelopen was, om tien uur stoppen. De jongemannen die bij het gevecht betrokken waren, vluchtten snel en aanhoudingen werden niet verricht. Ambulancepersoneel behandelde ter plaatse de verwondingen van de vrouw en het meisje.

Advertentie Curaçao

## Commercial Assistant

Mees Pierson

MeesPierson Curaçao maakt onderdeel uit van Fortis Bank Nederland. De bank is als internationaal georiënteerde financiële dienstverlener al bijna 300 jaar actief op het vlak van Private Banking en gespecialiseerde kredietverlening. Op de Nederlandse Antillen behoort MeesPierson voor vermogensbeheer, vermogensadvies en onroerend goed financieringen tot de vooraanstaande partijen. Onze klantengroep bestaat uit (zeer) vermogende particulieren waaronder een groot aantal ondernemers, bedrijven en trustdirecties c.q. trustkantoren.

Binnen deze boeiende en uitdagende werkomgeving zoeken wij voor de uitbreiding van onze dienstverlening een:

### Commercial Assistant

#### De functie

U voert ondersteunende werkzaamheden uit voor de relationshipmanagers private en commercial clients op het gebied van juridische dossiers, bestandbeheer, financieringen en bancaire zaken. Bovendien coördineert u de dagelijkse operationele werkzaamheden van het Sales Team.

#### Uw belangrijkste taken en verantwoordelijkheden:

- U bent (eerste) contactpersoon voor de cliënten voor de dagelijkse lopende zaken op commercieel gebied.
- U ondersteunt de Relationshipmanagers bij het opstellen van cliëntenpresentaties, beleggingsvoorstellen en kredietaanvragen.
- U verzamelt informatie teneinde de Relationshipmanagers in voorbereidende en administratieve zin te ondersteunen bij acquisitie taken en taken op het gebied van kredietverlening.
- U bent verantwoordelijk voor een goede en accurate dossiervorming en vastlegging in systemen van cliënten- en prospectcontacten.

#### Uw profiel

- Afgeronde hbo/wo opleiding, aangevuld met relevante (NIBE) opleidingen.
- 3 tot 5 jaar relevante werkervaring in een soortgelijke functie bij een financiële dienstverlener, bij voorkeur in een internationale omgeving.
- Uitstekende beheersing van het Nederlands en Engels, zowel schriftelijk als mondeling. Spaans is een pré.
- Sterk analytisch vermogen.

#### Hands-on instelling.

- Stressbestendig en gewend te werken met deadlines.
- Uitstekende contactuele en communicatieve eigenschappen.
- Resultaatgericht.
- Commerciële instelling.

#### De voorwaarden

U gaat werken in een internationale werkomgeving die hoge eisen aan u zal stellen, en waarin tegelijkertijd uw kwaliteiten en initiatieven goed tot hun recht kunnen komen. U krijgt de ruimte voor verdere persoonlijke ontwikkeling. Het spreekt voor zich dat hier een aantrekkelijke honorering en uitstekende arbeidsvoorwaarden aan verbonden zijn.

#### De sollicitatie

Voor meer informatie over deze vacature kunt u contact opnemen met de heer Hans Lurvink, Relatiemanager, [hans.lurvink@meespierson.com](mailto:hans.lurvink@meespierson.com) tel. 4639154

Uw sollicitatie voorzien van een curriculum vitae voor bovenstaande vacature kunt u sturen aan MeesPierson, HRM afdeling, t.a.v. Rianda Neman, Berg Arrarat 1, Willemstad, Nederlandse Antillen, of via e-mail [rianda.neman@intertrustgroup.com](mailto:rianda.neman@intertrustgroup.com)

Uw sollicitatie wordt strikt vertrouwelijk behandeld.



## Slecht begin vakantie

Voor twee jongens uit Hardinxveld-Giessendam begon de vakantie gisteren met een hachelijk avontuur. Zij mochten met hun vader in de vrachtwagen mee.

Op de A27 bij Hoornaar (gemeente Giessenlanden) kantelde de vrachtwagen. De jongens kwamen met de schrik vrij, hun vader liep een paar schrammen op. Waardoor de vrachtwagen tegen de vangrail reed en kantelde is nog niet bekend. De politie vermoedt dat de achterwielen blokkeerden, liet een woordvoerster weten.

De twee rijbanen van de A27 richting Utrecht waren door het ongeval geruime tijd dicht. Het verkeer kon alleen over de vluchtstrook rijden.



Gelukkig raakte niemand gewond. Of en wanneer de vakantie doorgaat is niet bekend.

## Babyfoto's

Babyfoto's maken vinders eerlijker. Een gisteren gepubliceerde Britse studie naar verloren voorwerpen geeft aan dat vinders spullen eerder terugbezorgen wanneer er babyfoto's in portemonnees of portefeuilles zitten. Ook afbeeldingen van jonge honden en kinderen in de verloren voorwerpen vergroten de kans dat de vinder de eigenaar benadert. De onderzoekers van de universiteit van het Engelse Hertfordshire hebben eind vorig jaar in Edinburgh 240 portefeuilles op wetenschappelijke basis verloren. Er zaten gewone zaken in zoals lotrijbriefjes en lidmaatschapskaarten, maar geen geld. De samenstelling van de inhoud was in groepen van veertig portefeuilles verschillend. Een

groep portefeuilles bevatte bijvoorbeeld babyfoto's, een andere groep had niets extra's. Er was ook een groep van veertig portefeuilles met een aanwijzing dat eigenaar net veel geld had uitgegeven. Van alle portefeuilles werden er slechts honderd (42 procent) terugbezorgd. Maar liefst 35 portefeuilles met babyfoto's werden geretourneerd. De afbeeldingen van jonge honden roerden de vinders ook. Daar werden er 21 van teruggegeven. Op de derde plaats kwamen er van de groep portefeuilles met een foto van een gezin met jonge kinderen negentien stuks terug. Van de portefeuilles met aanwijzingen dat de eigenaar veel geld had uitgegeven doken er slechts acht weer op.

## Museum mist zeven piemels

De tentoonstelling Tuin der Lusten van het Martena Museum in Franeker is sinds afgelopen weekeinde zeven penissen armer. De piemels van klei zijn door een onbekende uit de tuin van het museum meegenomen. De maker van de keramieken penissen, Bob Brenkman, kreeg veel kritiek op zijn kunstwerken van omwonenden van het museum. Volgens hen zouden de piemels schokkend voor kinderen

zijn. Brenkman vindt dat de omwonenden het ook op kunnen vatten als een les. "Ouders moeten beter op hun kinderen passen. Zo kun je het zien." Kunstenaar Bob Brenkman maakte voor deze expositie een veertigtal keramieken penissen. Hij liet zich inspireren door fallussen die als paddenstoelen de grond van de Tuin der Lusten uit schieten. Hoeveel de penissen waard zijn kon Brenkman niet zeggen.

## Poepende paarden niet welkom

Een van de bekendste natuurparken in Ierland heeft mannen van paard en wagen de toegang ontzegd. Er wordt al tijden gesteggeld over het opruimen van de uitwerpselen van de dieren. Zolang er geen 'degelijk poepopvangsysteem' is, mogen de mannen niet meer in het park rijden. In het Killarney nationale park rijden 66 traditionele karren, die worden voortgetrokken door paarden en toeristen rondrijden. "Een nadelig gevolg van het veelvuldige bezoek van de paar-

den is dat de paden constant vol liggen met paardenpoep", aldus een woordvoerder van het park vandaag. De mannen willen de uitwerpselen niet in zakken opvangen omdat hun karren dan niet meer in balans zijn. Volgens het park worden de zakken voor paardenpoep overal ter wereld gebruikt en zijn ze dus veilig. Het merendeel van de miljoen bezoekers per jaar, betreedt het park te voet. Zij klagen steen en been over de vervuiling van de wandelpaden.

## 1 orgasme per dag

Het is op zijn minst opmerkelijk: een overheidsinstelling die scholieren adviseert om vooral één orgasme per dag te hebben. De Britse organisatie NHS, die vanuit het Ministerie van Gezondheid werkt, heeft een flyer uitgegeven met als titel Genot. Erin staat onder meer 'an orgasm a day, keeps the doctor away'. De auteurs zeggen ermee aandacht te willen geven aan de leuke kant van seks, omdat er al zo vaak wordt gewaarschuwd voor onveilige seks. Het hoofd van een school in Sheffield, waar de flyer onder meer is verspreid, noemt het advies 'betreurenswaardig'.

## 20 km p/u

De politie heeft het rijbewijs van een 88-jarige automobilist ingenomen nadat hij met een sukkeldrafje over de A7 tussen Groningen en Marum had gereden. Dat meldt de politie gisteren. De bejaarde man reed zondag met een snelheid van 20 kilometer per uur over de snelweg toen de politie enkele mislukte pogingen deed om de auto te laten stoppen. Uiteindelijk werd de wagen bij een afrit klem gereden. Volgens de bestuurder was hij de weg kwijt en had hij vanwege het slechte weer zijn snelheid aangepast.

## Drop en kaas

Ook al zoeken Nederlanders op vakantie steeds meer het avontuur op, toch missen ze hagelslag, kaas en drop. Daarom neemt twee derde van de vakantiegangers dit soort levensmiddelen mee op reis. Dat gaven zij aan tijdens een onderzoek van de Federatie Nederlandse Levensmiddelen Industrie (FNLI). Ondanks het gemis van Hollandse producten, eten Nederlanders tegenwoordig toch een stuk avontuurlijker in het buitenland. Zij proberen daar ook graag nieuwe dingen uit, aldus de onderzoekers gisteren.

## Beter de trap

Bedrijven gaan hun werknemers oproepen de trap te nemen in plaats van de lift. Een beetje meer bewegen kan voor de Nederlandse werknemers geen kwaad, is de gedachte. De campagne is maakt deel uit van de Nationale Traploopweek 2009, die van 14 tot en met 18 september wordt gehouden. ING Amsterdam, Philips, de Federatie Nederlandse Levensmiddelen Industrie, diverse grote gemeenten en hotelketen Hampshire hebben toegezegd mee te doen.

## Naakt achter stuur

Een Australische agent heeft een vreemde ontdekking gedaan toen hij een chauffeur langs de kant van de weg plaatste voor een controle. Toen het raampje naar beneden ging, bleek dat de twee mannelijke inzittenden poedelnaakt waren. De twee 'naaktrijders' verklaarden dat ze van een feestje kwamen en dat hun kleren gestolen werden. De chauffeur werd begeleid naar het politiebureau. Daar bleek dat hij te veel alcohol in zijn bloed had.

## Drugs kopen?

Op Terschelling zijn drie jongens van 18 en 19 jaar uit het Groningse Hellem en Schildwolde op heterdaad betrapt toen ze drugs wilden verkopen aan agenten. De agenten waren in burger op het Waddeneiland. De jongens zijn aangehouden. In de tent van de jongens vond de politie zakjes wiet en speed. De drugs is in beslag genomen. De onfortuinlijke drugsdealers zitten vast op het bureau.

## Bodyguards voor pinguïns

Zwaar bewapende lijfwachten gaan een kolonie pinguïns ten noordoosten van de Australische stad Sydney beschermen. De Nationale Dienst Dieren en Parken (NPWS) is daar volgens meldingen gisteren van het Australische persbureau AAP toe overgegaan. De scherpshutters waken over een kolonie van 120 pinguïns die is neergestreken op het schiereiland van Manly, ongeveer 8 kilometer ten noordoosten van het centrum van Sydney. In de afgelopen twee weken zijn negen pinguïns doodgebeten, waarschijnlijk door vossen of wilde honden.

Het laatste slachtoffer viel afgelopen zaterdag. In de dieren-tuin Tarong in Sydney wordt op de dieren autopsie verricht. Ook wordt met DNA-materiaal gewerkt om er achter te komen wat of wie de pinguïns heeft doodgebeten. Twee scherpshutters zijn vanaf de nacht van zondag op maandag aan het werk en er blijven lijfwachten zo lang als nodig geacht. De nachtelijke zoektocht naar pinguïnsverschalkende wezens heeft ondanks de inzet van nachtkijkers en lekkernijen van vossen of honden op af zouden moeten komen, nog niets opgeleverd.

## Apen in de keuken

De Keniaanse stad Nakuru wordt geteisterd door hongerige bavianen uit een naburig nationaal park. Ze breken in en roven keukens en voorraadkamers leeg, berichtte gisteren de krant *The Daily Nation*. Een van de slachtoffers, Agnes Ndasaba, zei dat alles wat eetbaar is en niet in de keukens is vastgespijkerd door de bavianen wordt meegenomen. Onze keuken is niet

meer veilig, aldus Ndasaba. Huisvrouwen en kinderen leven in constante angst voor de rovers. Vooral de mannetjesbavianen kan lelijke verwondingen toebrengen met zijn grote hoektanden wanneer hij zijn buit verdedigt. De plaatselijke autoriteiten menen dat de droogte in het natuurpark en het voedseltekort dat er daardoor heerst, de apen op rooftocht in de stad drijft.

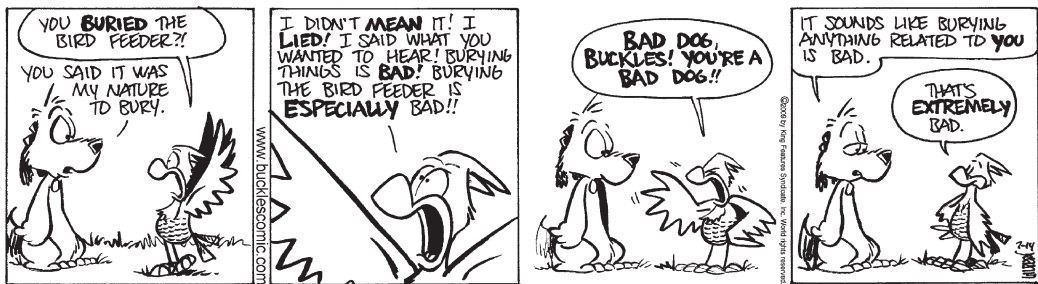
## Zweepslagen



40 zweepslagen omdat ze een broek droegen.

### BUCKLES

By David Gilbert



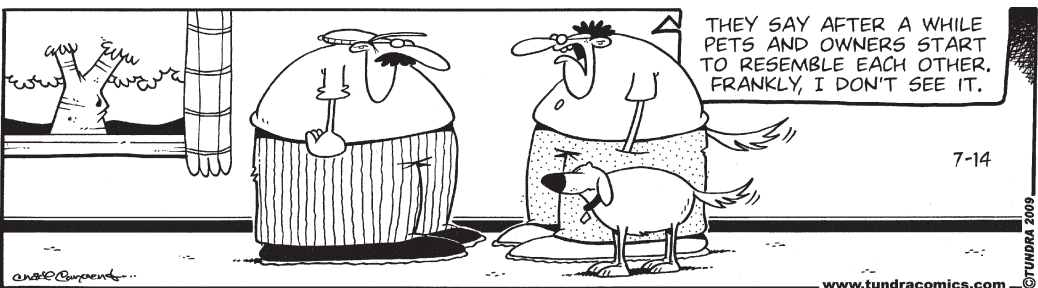
### BETLE BAILY

By Mort Walker



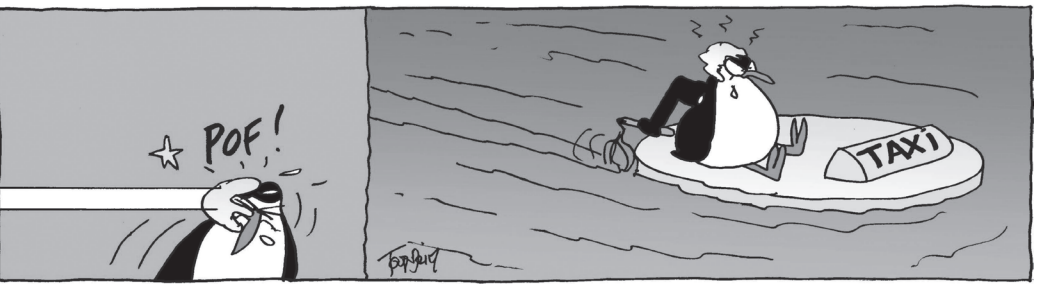
### TUNDRA

By Chad Carpenter



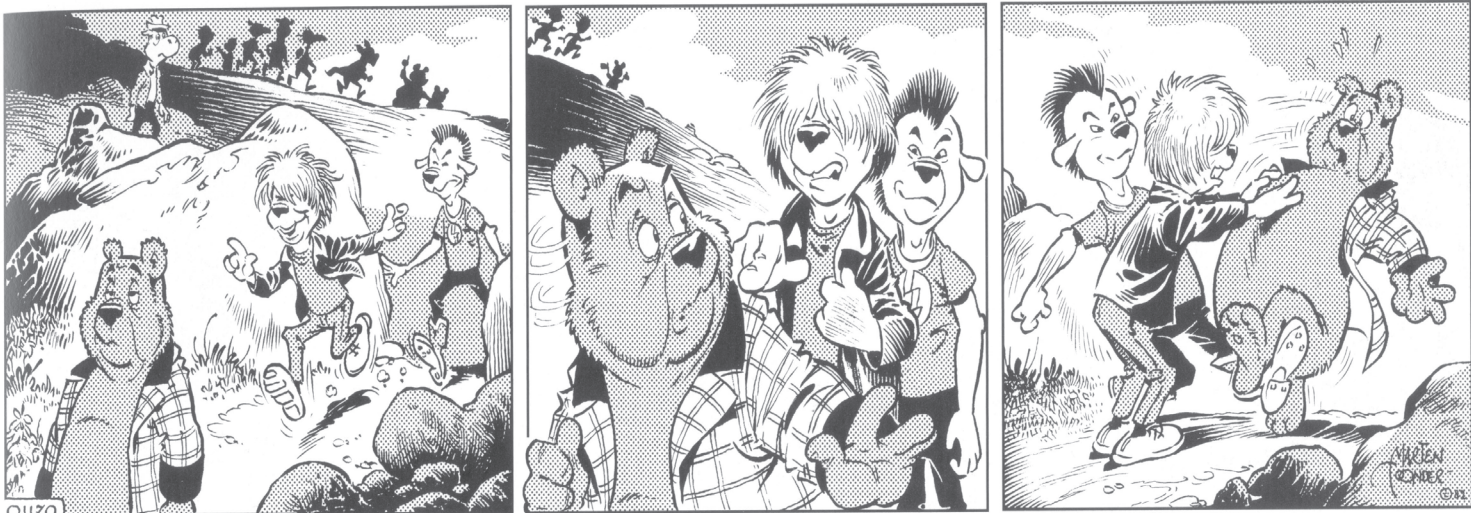
### DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



## HEER BOMMEL EN DE ANTILOOG

Door Marten Toonder



'Onschuld onze vijand?' vroeg hij zich af, terwijl hij de heuvel afdaalde. 'Wat is dat voor onzin? Terwijl ik als onschuldige heer een mooi voorbeeld geef, wordt de jeugd vergiftigd, en ik ook, als ik geen krachtige maatregelen neem, zodat ik ze ga nemen, als ik begrijp wat ik bedoel. Hier is een misstand, die om een sterke hand vraagt.'

Hij was zo in zijn gedachten verdiept, dat hij het uiteengaan van de bijeenkomst niet opmerkte. Verspreide groepjes dwaalden over de kale terp en bespraken het gebodene; maar twee van de luisteraars hadden de eenzame heer opgemerkt en haastten zich achter hem aan. Heer Ollie kreeg ze pas in de gaten, toen één van hen hem op

de schouder tikte. 'Hoe laat is het, flap?' vroeg de knaap. 'Ik eh... Wah?' stamelde heer Bommel geschrokken. 'Versta je me nie?' hernam de ander, maar zijn metgezel liet hem niet uitspreken. 'D'r komp iemand an', maande hij. 'Geef 'm 'n kletter.'

De eerste jongeling was vlug van begrip, en voordat de aangesproken heer verdere navraag had kunnen doen, kreeg hij een duw tegen de tors. En toen hij daardoor achteruit deinsde, zette de tweede hem een voet tegen de knie zodat heer Ollie het evenwicht verloor en tegen de grond sloeg.





For a mayor project to be executed inside the Refinery, StarAruba is seeking candidates for the following crafts/ positions:

## SCAFFOLD BUILDERS

Candidates must have at least 5 years of experience and should be scaffold certified.

Locals preferably

**Work Environment:**  
The normal work environment will be in an industrial facility where exposure to outdoor weather conditions is possible and where proper PPE is required for a variety of potential hazards. The job description, duties and responsibilities included in these classifications are not all inclusive and others may be assigned from time to time on a temporary or permanent basis. Such assignments may be deemed necessary for the proper performance

Please submit application to the Human Resources Dept. Savaneta 333-B or contact us at: Telephone: (297) 584-4060 Fax: (297) 584-4063 or Mr. Virgilio Kingsale, HR Manager, at: vkingsale@starcon.org

### HOTEL GENERAL MANAGER CURACAO

**Job Functions:**  
Responsible for the day-to-day management of a First Class 70 room Resort Hotel in Curacao.  
Be an example for staff to deliver a standard of service and presentation that meets and exceeds guest's needs and expectations.  
Provide Leadership to the departments to achieve their goals and objectives.  
Recruiting, training and monitoring staff.  
Managing budget and financial plans and controlling expenditure.  
Carrying out inspections of property and services.  
Dealing with Customer complaints and comments.  
Addressing problems and troubleshooting.  
Performance of other related duties to meet the ongoing needs of the Hotel.

**Job Requirements:**  
Over 5 years of experience in a similar position.  
BA/BS degree or foreign equivalency  
Must be able to communicate in English, Spanish and Dutch.

Please send application letter to P.O. Box 323 under: "General Manager Position", before July 27<sup>th</sup>, 2009.



De Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Revitalisering van winkelstraat Caya G.F. (Betico) Croes"

Volgens bestek D.O.W. nr. 9,dj.2009

Korte omschrijving van het werk:  
"Binnen het kader van het project "Revitalisering van winkelstraat Caya G.F. (Betico) Croes", het reconstrueren van een zestal locaties in het weggennet van Oranjestad"

Uitvoeringstermijn: 45 werkbare werkdagen.

Het bestek is vanaf 13 juli 2009 verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van Afl.250,00.  
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).  
De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 13 juli 2009 te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 21 juni 2009 om 10.00 vm te DOW.  
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 24 juni 2009.  
De Openbare aanbesteding vindt plaats op 7 augustus 2009 om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:  
1.Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel.  
2.Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie.  
3.De staat van eenheidspreizen voor verrekening van meer-en minderwerken.  
4.Een lijst van in te schakelen onderaannemers.  
5.Een lijst van in te zetten materieel.

Inschrijving dient te geschieden op het bij bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet (bijlage specificatie inschrijvingsom en bijlage 1)



(sporen van ) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Donkey  
Sanctuary Aruba

Open:  
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm  
Sat - Sun 10 am till 3 pm  
www.arubandonkey.org  
5841063 - 5684091 - 9659977





END of the YEAR  
Cruise Specials

Book now at discounted prices!



PRINCESS  
where i belong™

**Cruising with Christmas**

Crown Princess

Ft. Lauderdale - at Sea - Grand Cayman, Cayman  
Roatan, Honduras - Cozumel, Mexico - At Sea  
Princess Cays - Ft. Lauderdale

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| December 19, 2009        | <b>7</b><br>nights |
| Inside Cabin   Afl 1434  |                    |
| Outside Cabin   Afl 1592 |                    |
| Balcony Cabin   Afl 2373 |                    |
| Mini Suite *   Afl 2752  |                    |
| December 26, 2009        | <b>7</b><br>nights |
| Inside Cabin   Afl 1908  |                    |
| Outside Cabin   Afl 2098 |                    |
| Balcony Cabin   Afl 2795 |                    |
| Mini Suite *   Afl 3445  |                    |



Holland America  
A TRADITION OF EXCELLENCE™

**Cruising from ARUBA**

MS Zuiderdam

Aruba - Curaçao - Panama Canal - Gatun Lake  
Puerto Limon - Ft. Lauderdale

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| December 16, 2009        | <b>7</b><br>nights |
| Inside Cabin   Afl 2177  |                    |
| Outside Cabin   Afl 2526 |                    |

Prices exclude airfare Ft. Lauderdale - Aruba

All prices are subject to change without notice and are based upon availability.



Maduro Travel  
528 2300 - 587 0625 - 584 8860

Bo Experto den tur tipo di vakantie!

buscando algo diferente?



table set



small table



garden loveseat



kitchen island



cabinet



book case



kitchen island



display pedestal



bed side cabinet



storage cabinet



book case



Tambe nos tin: DRYER • DISHWASHER • MICROWAVE  
AIRCO • REFRIGERATOR • COFFEEMAKER  
BLENDER • MIXER • PRESSURE COOKER

Avenida Milo Croes 114 • T 582-1617 / 582-2077

Cliente mester bin cu: ID valido, 2 ultimo payslip, y recibo di Elmar, Setar of WEB. Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.